

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Atto di delega 8 agosto 2016, prot. n. 13127.**

**Delega alla sig.ra Liliana BOTTANI, Istruttore tecnico, dipendente della struttura Enti locali del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura della Presidenza della Regione, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verificaione dei registri di stato civile.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

delega

La Sig.ra Liliana BOTTANI, Istruttore tecnico, dipendente della struttura Enti locali del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura della Presidenza della Regione, per gli adempimenti di cui agli artt. 104 e 105 del D.p.R. 3 novembre 2000, n. 396, nonché dell'art. 20, del regio decreto n. 1238/1939, consistenti nella verificaione e nella vidimazione dei registri di stato civile.

Aosta, 8 agosto 2016.

Il Presidente\*  
Augusto ROLLANDIN

\* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie.

**Atto di delega 6 dicembre 2016, prot. n. 19781.**

**Delega al sig. Sebastian Patryk URSO, Segretario, dipendente dell'Ufficio elettorale e servizi demografici della struttura Enti locali del Dipartimento enti locali, segreteria della Giunta e affari di prefettura della Presidenza della Regione, per gli adempimenti relativi alla vidimazione e verificaione dei registri di stato civile.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

delega

Il Sig. Sebastian Patryk URSO, Segretario, dipendente dell'Ufficio elettorale e servizi demografici della struttura Enti locali del Dipartimento enti locali, segreteria della

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Acte du 8 août 2016, réf. n° 13127,**

**portant délégation à Mme Liliana BOTTANI, instruttrice technique du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales de la Présidence de la Région, à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

délègue

Mme Liliana BOTTANI, instruttrice technique du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales de la Présidence de la Région, à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil, au sens des art. 104 et 105 du décret du président de la République n° 396 du 3 novembre 2000, ainsi que de l'art. 9 du décret du roi n° 1238 du 9 juillet 1939.

Fait à Aoste, le 8 août 2016.

Le président\*,  
Augusto ROLLANDIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

**Acte du 6 décembre 2016, réf. n° 19781,**

**portant délégation à M. Sebastian Patryk URSO, secrétaire du Bureau électoral et des services démographiques de la structure «Collectivités locales» du Département des collectivités locales, du secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales de la Présidence de la Région, à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

délègue

M. Sebastian Patryk URSO, secrétaire du Bureau électoral et des services démographiques de la structure «Collectivités locales» du Département des collectivités locales, du

Giunta e affari di prefettura della Presidenza della Regione, per gli adempimenti di cui agli artt. 104 e 105 del D.p.R. 3 novembre 2000, n. 396, nonché dell'art. 20, del regio decreto n. 1238/1939, consistenti nella verifica e nella vidimazione dei registri di stato civile.

Aosta, 6 dicembre 2016.

Il Presidente\*  
Augusto ROLLANDIN

\* nell'esercizio delle attribuzioni prefettizie

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE E PATRIMONIO

Decreto 18 novembre 2016, n. 313.

**Pronuncia di esproprio ed asservimento coattivo a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di VALGRISENCHE e centrale di produzione in località Petit Haury nel Comune di ARVIER, nei Comuni di ARVIER ed INTROD e contestuale determinazione dell'indennità di esproprio ed asservimento, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE  
DEL PATRIMONIO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. c.f.: 01148250077 con sede a COURMAYEUR, l'esproprio dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di VALGRISENCHE e centrale di produzione in località Petit Haury nei Comuni di ARVIER ed INTROD, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio alla ditta sottoriportata:

secrétariat du Gouvernement régional et des affaires préfectorales de la Présidence de la Région, à l'effet de contrôler et de viser les registres de l'état civil, au sens des art. 104 et 105 du décret du président de la République n° 396 du 3 novembre 2000, ainsi que de l'art. 20 du décret du roi n° 1238 du 9 juillet 1939.

Fait à Aoste, le 6 décembre 2016.

Le président\*,  
Augusto ROLLANDIN

\* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES ET DU PATRIMOINE

Acte n° 313 du 18 novembre 2016,

**portant expropriation des biens immeubles situés dans les communes d'ARVIER et d'INTROD et nécessaires à la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire de VALGRISENCHE pour alimenter la centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER, constitution sur lesdits biens d'une servitude légale au profit de Société Idroelettrica Arvier srl et fixation des indemnités d'expropriation et de servitude y afférentes, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE  
«EXPROPRIATIONS ET VALORISATION  
DU PATRIMOINE»

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans les communes d'ARVIER et d'INTROD et nécessaires à la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire de VALGRISENCHE pour alimenter la centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER, sont expropriés en faveur de Société Idroelettrica Arvier srl, dont le siège est à COURMAYEUR (code fiscal 01148250077). Les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires concernés sont fixées comme suit:

- 1) CLUSAZ Laura  
n. ad ARVIER il 27/08/1930  
c.f. : CLSLRA30M67A452K  
propr. per 1/2  
CLUSAZ Raimond Marcel  
n. ad ARVIER il 14/10/1921  
c.f.: CLSRND21R14A452H  
propr. per 1/6  
CLUSAZ René  
n. in Francia il 09/05/1938  
c.f. : CLSRNE38E09Z110L  
propr. per 1/6  
CLUSAZ Luciano  
n. ad ARVIER il 26/10/1922  
c.f. : CLSLCN22R26A452E  
propr. per 1/6  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 107 di mq. 43 – Catasto Terreni  
Fig. 27 n. 108 di mq. 834 – Catasto Terreni  
Fig. 27 n. 118 di mq. 216 – Catasto Terreni
- 2) ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciato a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. c.f.: 01148250077 con sede a COURMAYEUR, l'asservimento coattivo dei terreni necessari ai lavori di realizzazione di un impianto idroelettrico con opera di presa sul torrente Dora di VALGRISENCHE e centrale di produzione in località Petit Haury nei Comuni di ARVIER ed INTROD, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento da corrispondere alle ditte sottoriportate:
- 1) PERRIER Davide  
n. ad AOSTA il 08/09/69  
c.f.: PRRDVD69P08A326K  
propr. per 1/3  
PERRIER Onorato  
n. ad AOSTA il 01/05/67  
c.f.: PRRNRT67E01A326T  
propr. per 1/3  
PERRIER Roberto  
n. ad AOSTA il 09/05/63  
c.f.: PRRRRT63E09A326O  
propr. per 1/3  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 126 di mq. 30  
(servitù di passaggio e acquedotto)  
Indennità di asservimento: € 36,06
- 2) GARIN Adelina  
n. ad ARVIER il 11/05/1942  
c.f. : GRNDLN42E51A452M  
Comune di INTROD  
Fig 1 n. 51 sup. asservita mq. 18  
(servitù di elettrodotto)
- Fig. 27 n. 109 di mq. 120 – Catasto Terreni  
Fig. 27 n. 119 di mq. 184 – Catasto Terreni  
Indennità di esproprio: € 5.932,66
- 2) QUINSON Cristina  
n. ad AOSTA il 25/10/1967  
c.f. : QNSCST67R65A326H  
propr. per 1/3  
QUINSON Dario  
n. ad AOSTA il 02/04/1966  
c.f.: QNSDRA66D02A326V  
propr. per 1/3  
QUINSON Piero  
n. a AOSTA il 20/01/1961  
c.f.: QNSPRI61A20A326C  
propr. per 1/3  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 111 di mq. 483 – Catasto Terreni  
Fig. 27 n. 110 di mq. 144 – Catasto Terreni  
Indennità di esproprio: € 879,27
- 2) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, une servitude légale est constituée au profit de *Società Idroelettrica Arvier srl*, dont le siège est à COURMAYEUR (code fiscal 01148250077), sur les biens immeubles situés dans les communes d'ARVIER et d'INTROD et nécessaires à la construction d'une installation hydroélectrique dérivant les eaux de la Doire de VALGRISENCHE pour alimenter la centrale de production au Petit-Haury, dans la commune d'ARVIER. Les indemnités provisoires de servitude à verser aux propriétaires concernés sont fixées comme suit :
- Fig 1 n. 52 sup. asservita mq. 16  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 12,22
- 3) MILLIERY Irene  
n. ad ARVIER il 01/01/43  
c.f.: MLLRNI43A41A452K  
Comune di ARVIER  
Fig 7 n. 700 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 9,48
- 4) CLUSAZ Laura  
n. ad ARVIER il 27/08/1930  
c.f. : CLSLRA30M67A452K  
propr. per 1/2  
CLUSAZ Raimond Marcel  
n. ad ARVIER il 14/10/1921  
c.f.: CLSRND21R14A452H  
propr. per 1/6  
CLUSAZ René  
n. in Francia il 09/05/1938  
c.f. : CLSRNE38E09Z110L

- propr. per 1/6  
CLUSAZ Luciano  
n. ad ARVIER il 26/10/1922  
c.f. : CLSLCN22R26A452E  
propr. per 1/6  
Comune di ARVIER  
Fig. 23 n. 96 sup. asservita mq. 70  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 23 n. 97 sup. asservita mq. 70  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 23 n. 123 sup. asservita mq. 64  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 23 n. 124 sup. asservita mq. 64  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 27 n. 120 sup. asservita mq. 40  
(servitù di passaggio)  
Fig. 27 n. 121 sup. asservita mq. 50  
(servitù di passaggio e acquedotto)  
Indennità di asservimento: € 184,21
- 5) QUINSON Cristina  
n. ad AOSTA il 25/10/1967  
c.f. : QNSCST67R65A326H  
propr. per 1/3  
QUINSON Dario  
n. ad AOSTA il 02/04/1966  
c.f.: QNSDRA66D02A326V  
propr. per 1/3  
QUINSON Piero  
n. a AOSTA il 20/01/1961  
c.f.: QNSPRI61A20A326C  
propr. per 1/3  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 124 sup. asservita mq. 136  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 163,48
- 6) COMUNE DI ARVIER  
c.f.: 80003210079  
Comune di ARVIER  
Fig. 23 n. 163 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 33 n. 24 sup. asservita mq. 600  
(servitù di acquedotto in galleria)  
Fig. 33 n. 42 sup. asservita mq. 570  
(servitù di acquedotto in galleria)  
Indennità di asservimento: € 493,48
- 7) LUBOZ Ennio  
n. ad AOSTA il 04/06/1964  
c.f.: LBZNNE64H04A326E  
propr. per 1/2  
LUBOZ Vilmo  
n. ad AOSTA il 09/05/1968  
c.f.: LBZVLM68E09A326M  
propr. per 1/2  
Comune di ARVIER
- Fig. 8 n. 65 sup. asservita mq. 26  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 68 sup. asservita mq. 30  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 74 sup. asservita mq. 64  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 103 sup. asservita mq. 20  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 104 sup. asservita mq. 62  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 105 sup. asservita mq. 66  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 312 sup. asservita mq. 16  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 316 sup. asservita mq. 48  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 317 sup. asservita mq. 56  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 34 n. 93 sup. asservita mq. 44  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 496,21
- 8) AMADINI Claudia  
n. ad AOSTA il 23/10/1978  
c.f.: MDNCLD78R63A326Q  
propr. per 1/36  
AMADINI Daniela  
n. ad AOSTA il 05/07/1971  
c.f.: MDNDNL71L45A326I  
propr. per 1/36  
AMADINI Gianni  
n. ad AOSTA il 07/12/1969  
c.f.: MDNGNN69T07A326D  
propr. per 1/36  
AMADINI Luca Salvatore  
n. ad AOSTA il 23/08/1967  
c.f.: MDNLSL67M23A326S  
propr. per 1/36  
AMADINI Nadia  
n. ad AOSTA il 22/08/1968  
c.f.: MDNDA68M62A326H  
propr. per 1/36  
AMADINI Paolo  
n. ad AOSTA il 19/07/1973  
c.f.: MDNPLA73L19A326A  
propr. per 1/36  
CHEVRERE Bruno  
n. ad ARVIER il 26/02/1940  
c.f.: CHVBRN40B26A452L  
propr. per 1/6  
CHEVRERE Carla  
n. ad ARVIER il 15/05/1949  
c.f.: CHVCRL49E55A452D  
propr. per 1/6  
CHEVRERE Celestino  
n. ad ARVIER il 09/05/1947  
c.f.: CHVCST47E09A452Q

- propr. per 1/6  
CHEVRERE Giuseppe  
n. ad ARVIER il 26/09/1950  
c.f.: CHVGPP50P26A452U  
propr. per 1/6  
CHEVRERE Silvana  
n. ad ARVIER il 07/07/1954  
c.f.: CHVSVN54L47A452U  
propr. per 1/6  
Comune di ARVIER  
Fig. 34 n. 120 sup. asservita mq. 80  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 79,20
- 9) GARIN Franco  
n. ad ARVIER il 04/06/1940  
c.f.: GRNFNC40H04A452D  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 141 sup. asservita mq. 24  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 188 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 12,52
- 10) GARIN Riccardo  
n. ad ARVIER il 02/03/1947  
c.f.: GRNRRCR47C02A452G  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 328 sup. asservita mq. 58  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 21,35
- 11) BORDET Manuela  
n. AOSTA il 06/12/62  
c.f.: BRDMNL62T46A326L  
BOVET Bruno  
n. a ARVIER il 03/07/35  
c.f.: BVTBRN35L03A452V  
GARIN Riccardo  
n. ad ARVIER il 02/03/1947  
c.f.: GRNRRCR47C02A452G  
GRANGE Lorenzina  
n. a AOSTA il 02/06/56  
c.f.: GRNLNZ56H42A326V  
LUBOZ Ennio  
n. ad AOSTA il 04/06/1964  
c.f.: LBZNNE64H04A326E  
TAGLIALATELA Stephanie  
n. in Francia il 13/05/65  
c.f.: TGLSPH65E53Z110Q  
VERNEY Silvio  
n. a ARVIER il 15/08/43  
c.f.: VRNSLV43M15A452X  
Comune di ARVIER  
Fig. 34 n. 240 sup. asservita mq. 300  
(servitù di acquedotto in galleria)  
Indennità di asservimento: € 136,92
- 12) PEDROLINI Gemma  
n. a LA SALLE il 22/05/1933  
c.f.: PDRGMM33E62E458N  
propr. 3/9  
VERNEY Dario Patrizio  
n. ad AOSTA il 29/10/63  
c.f.: VRNDPT63R29A326P  
propr. 2/9  
VERNEY Marino  
n. ad AOSTA il 20/09/1957  
c.f.: VRNMRN57P20A326A  
propr. 2/9  
VERNEY Simonetta  
n. a LA SALLE il 02/10/1959  
c.f.: VRNSNT59R42E458Y  
propr. 2/9  
Comune di ARVIER  
Fig. 35 n. 26 sup. asservita mq. 87  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 81,92
- 13) ANSELMET Osvaldo  
n. a VILLENEUVE il 25/08/42  
c.f.: NSLSLD42M25L981V  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 22 sup. asservita mq. 30  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 72 sup. asservita mq. 6  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 12,86
- 14) BATTISTOLO Rita Maria  
n. a VILLENEUVE il 26/11/43  
c.f.: BTTRMR43S66L981O  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 249 sup. asservita mq. 54  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 19,88
- 15) BERTAZ Roger Franco  
n. a VILLENEUVE il 13/01/29  
c.f.: BRTRRF29A13L981U  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 76 sup. asservita mq. 20  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 77 sup. asservita mq. 12  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 11,49
- 16) BETHAZ Giuditta  
n. a VALGRIENCHE il 06/02/25  
c.f.: BTHGTT25B46L582L  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 483 sup. asservita mq. 118  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 55,35

- 17) BETHAZ Lucia Maria Cecilia  
n. a VALGRIENCHE il 01/12/43  
c.f.: BTHLMR43T41L582T  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 621 sup. asservita mq. 52  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 29,54
- 18) BRUNET Piero  
n. INTROD il 13/01/50  
c.f.: BRNPRI50A13E306M  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 41 sup. asservita mq. 30  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 424 sup. asservita mq. 24  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 431 sup. asservita mq. 40  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 39,53
- 19) CLUSAZ Andrea  
n. ad AOSTA il 02/08/63  
c.f.: CLSNDR63M02A326A  
propr. 1/3  
CLUSAZ Evaristo Alfonso Daniele  
n. ad AOSTA il 08/11/65  
c.f.: CLSVST65S08A326Z  
propr. 1/3  
CLUSAZ Nicole  
n. ad AOSTA il 22/12/67  
c.f.: CLSNCL67T62A326Y  
propr. 1/3  
Comune di ARVIER  
Fig. 32 n. 143 sup. asservita mq. 148  
(servitù di passaggio)  
Indennità di asservimento: € 254,75
- 20) BOVET Vanda  
n. ad AOSTA il 23/03/51  
c.f.: BVTVND51C63A326F  
CLUSAZ Esterina  
n. ad AOSTA il 27/03/48  
c.f.: CLSSRN48C67A326G  
CLUSAZ Fulvio  
n. ad AOSTA il 25/07/65  
c.f.: CLSFLV65L25A326R  
LUBOZ Vilmo  
n. ad AOSTA il 09/05/1968  
c.f.: LBZVLM68E09A326M  
MILLIERY Irene  
n. ARVIER il 01/01/43  
c.f.: MLLRNI43A41A452K  
MILLIERY Enrico  
n. a AOSTA il 08/08/50  
c.f.: MLLNRC50M08A326A  
MILLIERY Marisa Giulia  
n. ad AOSTA il 20/05/56  
c.f.: MLLMSG56E60A326S
- ROUX Rosita  
n. ad ARVIER il 29/08/39  
c.f.: RXORST39M69A452O  
Comune di ARVIER  
Fig. 7 n. 757 sup. asservita mq. 46  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 82,21
- 21) CLUSAZ Rik  
n. ad AOSTA il 31/03/55  
c.f.: CLSRKI55C31A326B  
propr. per 1/4  
CLUSAZ Vanni  
n. AOSTA il 13/05/58  
c.f.: CLSVNN58E13A326O  
propr. per 1/4  
MILLIERY Aldo  
n. ad Arvier il 19/12/31  
c.f.: MLLLDA31T19A452K  
propr. per 1/4  
MILLIERY Carla  
n. a COURMAYEUR il 22/11/38  
c.f.: MLLCRL38S62D012Y  
propr. per 1/4  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 221 sup. asservita mq. 62  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 22,82
- 22) COLLAVO Aristide Giuseppe  
n. ad AOSTA il 10/03/44  
c.f.: CLLRTD44C10A326U  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 42 sup. asservita mq. 60  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 20,82
- 23) DARENSOD Angelo  
n. ad AYMAVILLES il 21/04/46  
c.f.: DRNNGL46D21A108W  
nuda propr. per 1/4  
DI NARDO Giuseppe  
n. ad AOSTA il 19/11/51  
c.f.: DNRGPP51S19A326U  
nuda propr. per 1/2  
DI NARDO Lina  
n. a VILLENEUVE il 8/11/46  
c.f.: DNRLNI46S48L981B  
nuda propr. per 1/4  
VAYROS Olga  
n. a INTROD il 26/11/22  
c.f.: VYRLGO22S66E306S  
usufr. Per 1/1  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 478 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 7,75

- 24) VAYROS Olga  
n. a INTROD il 26/11/22  
c.f.: VYRLGO22S66E306S  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 479 sup. asservita mq. 16  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 489 sup. asservita mq. 2  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 490 sup. asservita mq. 26  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 491 sup. asservita mq. 22  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 28,43
- 25) DAVID Giuseppe  
n. in Francia il 13/03/30  
c.f.: DVDGPP30C13Z110C  
DAVID Giacomina  
n. in Francia il 03/07/31  
c.f.: DVDGMN31L43Z110S  
DAVISOD Emilio  
n. ad AOSTA il 05/02/52  
c.f.: DVSMLE52B05A326I  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 423 sup. asservita mq. 36  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 16,38
- 26) DEGANI Irene  
n. a AOSTA il 19/09/57  
c.f. : DGNRNI57P59A326V  
propr. per 1/2  
NAUDIN Clelia  
n. a VILLENEUVE il 04/11/31  
c.f. : NDNCLL31S44L981D  
propr. per 1/2  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 78 sup. asservita mq. 40  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 14,36
- 27) GADIN Italo Giuseppe  
n. ad ARVIER il 28/05/43  
c.f.: GDNTGS43E28A452V  
Comune di ARVIER  
Fig. 7 n. 730 sup. asservita mq. 20  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 7 n. 753 sup. asservita mq. 8  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 7 n. 754 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 23 n. 98 sup. asservita mq. 30  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 23 n. 99 sup. asservita mq. 30  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 27 n. 222 sup. asservita mq. 20  
(servitù di acquedotto e passaggio)
- 28) LUBOZ Nathalie  
n. in Francia il 05/11/72  
c.f.: LBZNHL72S45Z110O  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 223 sup. asservita mq. 24  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 224 sup. asservita mq. 118  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 225 sup. asservita mq. 28  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 57,62
- 29) GLAREY Firmina  
n. ad ARVIER il 12/09/29  
c.f.: GLRFMN29P52A452M  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 333 sup. asservita mq. 60  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 22,08
- 30) GLAREY Renato Fabiano  
n. ad AOSTA il 27/07/60  
c.f.: GLRRTF60L27A326C  
Comune di ARVIER  
Fig. 32 n. 122 sup. asservita mq. 172  
(servitù di passaggio)  
Fig. 32 n. 125 di mq. 60  
(servitù di passaggio)  
Indennità di asservimento: € 626,51
- 31) GLAREY Serafino  
n. ad Arvier il 25/10/1840  
c.f.: GLRSFN40R25A452Z  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 253 sup. asservita mq. 66  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 24,29
- 32) GODIOZ Henri  
n. ad AOSTA il 26/07/1972  
c.f.: GDZHNR72L26A326T  
propr. 1/2  
GODIOZ Josianne  
n. ad AOSTA il 03/05/69  
c.f.: GDZJNN69E43A326V  
propr. 1/2  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 227 sup. asservita mq. 72  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 228 sup. asservita mq. 50  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 218,02
- 33) LAFARGE Erik  
n. a AOSTA il 12/06/1976

- c.f.: LFRRKE76H12A326G  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 125 sup. asservita mq. 80  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 96,80
- 34) LAVY Edilio  
n. a SAINT-NICOLAS il 14/03/23  
c.f.: LVYDLE23C14H672N  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 64 sup. asservita mq. 16  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 28,60
- 35) LODI Carlo  
n. ad AOSTA il 05/02/63  
c.f.: LDOCRL63B05A326Q  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 75 sup. asservita mq. 28  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 398 sup. asservita mq. 6  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 98 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 25,36
- 36) LUBOZ Dante  
n. ad AOSTA il 06/07/1964  
c.f.: LBZDNT64L06A326C  
Comune di ARVIER  
Fig. 8 n. 67 sup. asservita mq. 22  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 75 sup. asservita mq. 22  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 8 n. 669 sup. asservita mq. 100  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 127,24
- 37) LUBOZ Dionella  
n. a AOSTA il 07/02/55  
c.f.: LBZDLL55B47A326F  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 495 sup. asservita mq. 28  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 15,91
- 38) MICHELIN Raymonde  
n. in Francia il 25/11/1936  
c.f.: MCHRMN36S65Z110A  
Comune di ARVIER  
Fig. 7 n. 758 sup. asservita mq. 106  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 189,43
- 39) MICHELIN Raymonde  
n. in Francia il 25/11/1936  
c.f.: MCHRMN36S65Z110A
- propr. per 1/2  
MICHELIN Christiane  
n. in Francia il 1/10/39  
c.f.: MCHCRS39R41Z110Q  
propr. per 1/2  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 422 sup. asservita mq. 58  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 26,39
- 40) MICHELIN Rosalia  
n. ad ARVIER il 13/08/1926  
c.f.: MCHRSL26M53A452H  
Comune di ARVIER  
Fig. 7 n. 824 sup. asservita mq. 14  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 25,02
- 41) MILLIERY Vanda  
n. ad AVISE il 6/2/24  
c.f.: MLLVND24B46A521Q  
propr. per 1/3  
MILLIERY Vera  
n. ad ARVIER il 29/03/29  
c.f.: MLLVRE29C69A452B  
propr. per 2/3  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 572 sup. asservita mq. 36  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 15,34
- 42) NAUDIN Daniele  
n. ad INTROD il 12/01/52  
c.f.: NDNDNL52A12E306V  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 54 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 461 sup. asservita mq. 6  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 6,32
- 43) NAUDIN Maria Esperina  
n. a VILLENEUVE il 21/03/38  
Res. a PRÉ-SAINT-DIDIER  
fraz. Pallesieux, rue de la Chapelle, 34  
c.f.: NDNMSP38C61L981S  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 53 sup. asservita mq. 80  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 28,72
- 44) NAUDIN Savino  
n. a INTROD il 20/04/1910  
c.f.: NDNSVN10D20E306Q  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 492 sup. asservita mq. 4  
(servitù di elettrodotto)



- Fig. 1 n. 493 sup. asservita mq. 22  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 494 sup. asservita mq. 28  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 22,29
- 45) SAUDIN Serena  
n. ad AOSTA il 03/07/88  
c.f. : SDNSRN88L43A326K  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 420 sup. asservita mq. 64  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 12,29
- 46) ROLLANDOZ Bruno  
n. a VILLENEUVE il 30/05/40  
c.f.: RLLBRN40E30L981D  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 68 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 582 sup. asservita mq. 68  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 583 sup. asservita mq. 16  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 39,57
- 47) RONC Teresio  
n. a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 09/09/43  
c.f. : RNCTRS43P09H263C  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 43 sup. asservita mq. 36  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 12,50
- 48) ROUX Giosué  
n. a SAINT-PIERRE il 05/04/1910  
c.f.: RXOGSI10D05H674W  
propr. per 1/2  
ROUX Antonietta  
n. ad ARVIER il 21/09/14  
c.f.: RXONNT14P61A452W  
propr. per 1/2  
Comune di ARVIER  
Fig. 20 n. 37 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 14,88
- 49) SAUDIN Francesco Emilio  
n. a VILLENEUVE il 18/09/32  
c.f.: SDNFNC32P18L981E  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 57 sup. asservita mq. 18  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 69 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 70 sup. asservita mq. 6  
(servitù di elettrodotto)
- Indennità di asservimento: € 19,52
- 50) VALLET Donata  
n. ad AOSTA il 04/06/57  
c.f.: VLLDNT57H44A326L  
propr. per 1/2  
VALLET Graziella  
n. ad AOSTA il 18/04/51  
c.f.: VLLGZL51D58A326E  
propr. per 1/2  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 427 sup. asservita mq. 32  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 428 sup. asservita mq. 2  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 429 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Fig. 1 n. 430 sup. asservita mq. 36  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 35,88
- 51) CLUSAZ Laura  
n. ad ARVIER il 27/08/1930  
c.f. : CLSLRA30M67A452K  
propr. per 1/4  
CLUSAZ Raimond Marcel  
n. ad ARVIER il 14/10/1921  
c.f.: CLSRND21R14A452H  
propr. per 1/12  
CLUSAZ René  
n. in Francia il 09/05/1938  
c.f. : CLSRNE38E09Z110L  
propr. per 1/12  
CLUSAZ Luciano  
n. ad ARVIER il 26/10/1922  
c.f. : CLSLCN22R26A452E  
propr. per 1/12  
VALLET Elena  
n. ad AOSTA il 01/07/67  
c.f.: VLLLNE67L41A326K  
propr. per 1/6  
VALLET Enrico Giovanni  
n. ad AOSTA il 02/08/59  
c.f.: VLLNCG59M02A326O  
propr. per 1/6  
VALLET Pier Angelo  
n. ad AOSTA il 11/12/1955  
c.f.: VLLPNG55T11A326T  
propr. per 1/6  
Comune di ARVIER  
Fig. 27 n. 253 sup. asservita mq. 52  
(servitù di acquedotto e passaggio)  
Indennità di asservimento: € 94,38
- 52) DAYNE' Deborah  
n. ad AOSTA il 14/01/82  
c.f. : DYNDRH82A54A326Z

nuda propr. per 1/1  
SUCHET Danielle  
n. in Marocco il 10/11/52  
c.f. : SCHDLL52S50Z330O  
usufr. Per 1/1  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 464 sup. asservita mq. 88  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 41,47

53) BRUNET Camillo  
n. Aosta il 12/08/56  
c.f.: BRNCLL56M12A326R  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 501 sup. asservita mq. 34  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 19,32

54) LUBOZ Gerard  
n. in Francia il 1/11/49  
c.f.: LBZGRD49S01Z110Y  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 496 sup. asservita mq. 10  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 5,68

55) THOMAIN Danilo  
n. ad AOSTA il 26/12/61  
c.f.: THMDNL61T26A326O  
Comune di INTROD  
Fig. 1 n. 498 sup. asservita mq. 42  
(servitù di elettrodotto)  
Indennità di asservimento: € 23,86

3) le servitù imposte, meglio rappresentate nelle planimetrie che del presente decreto formano parte integrante, consistono in:

- servitù di elettrodotto interrato, a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l., a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti in Comune di INTROD al Fig. 1 nn. 51, 52, 22, 72, 76, 77, 483, 621, 41, 424, 431, 42, 478, 479, 489, 490, 491, 423, 78, 75, 495, 422, 572, 54, 461, 53, 492, 493, 494, 420, 68, 582, 583, 43, 57, 69, 70, 427, 428, 429, 430, 464, 501, 496, 498, 398, 98, in Comune di ARVIER al Fig. 7 nn. 700, 757, 730, 753, 754, 758, 824, al Fig. 23 nn. 96, 97, 123, 124, 163, 98, 99, al Fig. 8 nn. 65, 68, 74, 103, 104, 105, 312, 316, 317, 141, 188, 328, 249, 221, 223, 224, 225, 333, 253, 227, 228, 64, 67, 75, 669 e al Fig. 20 n. 37. La servitù imposta avrà una larghezza di 1 metro per parte dall'asse linea per un totale di 2 metri;
- servitù di passaggio carraio, a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti al Comune di ARVIER al Fig. 32 nn. 143, 122, 125 e al Fig. 27 nn. 120. La servitù imposta avrà una larghezza totale di 4 metri;
- servitù di acquedotto e passaggio, a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti al Comune di ARVIER al Fig. 27 nn. 126, 121, 124, 222, 125, 253 e al Fig. 34 nn. 93, 120 e al Fig. 35 n. 26. La servitù imposta avrà una larghezza di 2 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4 metri;
- servitù di acquedotto in galleria, a favore della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. a servizio della costruenda centralina per i mappali contraddistinti al Comune di ARVIER al Fig. 33 nn. 24 e 42 al Fig. 34 n.

3) La servitude en cause, comme il appert des plans de masse annexés au présent acte, dont ils font partie intégrante, comprend ce qui suit :

- servitude de canalisation souterraine (ligne électrique), d'une largeur de deux mètres (un mètre de chaque côté de l'axe de la canalisation), au profit de *Società Idroelettrica Arvier srl* sur les parcelles 51, 52, 22, 72, 76, 77, 483, 621, 41, 424, 431, 42, 478, 479, 489, 490, 491, 423, 78, 75, 495, 422, 572, 54, 461, 53, 492, 493, 494, 420, 68, 582, 583, 43, 57, 69, 70, 427, 428, 429, 430, 464, 501, 496, 498, 398 et 98 de la feuille 1 du cadastre de la Commune d'INTROD et sur les parcelles 700, 757, 730, 753, 754, 758 et 824 de la feuille 7, 96, 97, 123, 124, 163, 98 et 99 de la feuille 23, 65, 68, 74, 103, 104, 105, 312, 316, 317, 141, 188, 328, 249, 221, 223, 224, 225, 333, 253, 227, 228, 64, 67, 75 et 669 de la feuille 8 et 37 de la feuille 20 du cadastre de la Commune d'ARVIER ;
- servitude de passage de véhicules, d'une largeur de quatre mètres, au profit de *Società Idroelettrica Arvier srl* sur les parcelles 143, 122 et 125 de la feuille 32 et 120 de la feuille 27 du cadastre de la Commune d'ARVIER ;
- servitude d'aqueduc et de passage, d'une largeur de quatre mètres (deux mètres de chaque côté de l'axe de la canalisation), au profit de *Società Idroelettrica Arvier srl* sur les parcelles 126, 121, 124, 222, 125 et 253 de la feuille 27, 93 et 120 de la feuille 34 et 26 de la feuille 35 du cadastre de la Commune d'ARVIER ;
- servitude de passage du tunnel de l'aqueduc, d'une largeur de quatre mètres (deux mètres de chaque côté de l'axe du tunnel), au profit de *Società Idroelettrica Arvier srl* sur les parcelles 24 et 42 de la feuille 33

240. La servitù imposta avrà una larghezza di 2 metri per parte dall'asse linea per un totale di 4 metri;

- 4) la Società Idroelettrica Arvier s.r.l. assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- 5) la Società Idroelettrica Arvier s.r.l. o chi per essa, avrà libero accesso in qualsiasi momento alla zona asservita, con mezzi a suo giudizio necessari per l'esercizio e la manutenzione della condotta e/o elettrodotto nel rispetto della fascia asservita;
- 6) in forza del presente decreto i proprietari dei fondi serventi sono tenuti a non eseguire lavori o qualsiasi atto, lungo la linea della servitù, che possa rappresentare pericolo per gli impianti, i manufatti, le apparecchiature, ostacolare il passaggio a terra dove previsto, diminuire o rendere più scomodo l'uso e l'esercizio della servitù;
- 7) la Società Idroelettrica Arvier s.r.l. o da chi agisca in nome e per conto della stessa avrà l'obbligo di risarcire agli aventi diritto gli eventuali danni prodotti alle cose, ai manufatti, alle piantagioni ed ai frutti pendenti causati in occasione di riparazioni, modifiche, sostituzioni, manutenzione ed esercizio dell'impianto e liquidarli a chi di ragione;
- 8) il presente Decreto viene notificato, dalla Società Idroelettrica Arvier s.r.l., ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni asserviti, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione per l'eventuale accettazione delle indennità;
- 9) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 10) l'esecuzione del presente Decreto ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni asserviti, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, a cura della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. promotrice e beneficiaria dell'asservimento;
- 11) il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici dell'Agenzia delle Entrate e volturato, ove necessario, nei registri catastali a cura dell'Amministrazione regionale, ente espropriante, a spese della Società Idroelettrica Arvier s.r.l.,

et 240 de la feuille 34 du cadastre de la Commune d'ARVIER.

- 4) *Società Idroelettrica Arvier srl* est pleinement responsable en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation de l'installation en cause, ce qui décharge l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.
- 5) *Società Idroelettrica Arvier srl*, ou toute personne agissant pour son compte, peut accéder à tout moment aux zones frappées de servitude, avec les moyens qu'elle estime nécessaires à l'exploitation et à l'entretien de la canalisation et/ou de la ligne électrique, dans le respect de la servitude en cause.
- 6) Les propriétaires des fonds servants ne peuvent accomplir, le long des zones frappées de servitude, aucun travail ni acte susceptible de représenter un danger pour les installations, les ouvrages ou les équipements, ni, s'il est prévu, entraver le libre passage sur les fonds en cause, ni diminuer ni rendre plus incommode l'usage ou l'exercice de la servitude en question.
- 7) *Società Idroelettrica Arvier srl*, ou toute personne agissant pour son compte, est tenue d'indemniser les ayants droit pour les éventuels dommages causés aux biens, aux ouvrages, aux cultures et aux fruits pendants du fait des travaux de réparation, de modification, de remplacement, d'entretien et d'exploitation de l'installation en cause.
- 8) Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié par *Società Idroelettrica Arvier srl* aux propriétaires des biens frappés de servitude dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti du modèle de déclaration d'acceptation de l'indemnité proposée.
- 9) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, un extrait du présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 10) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de prise de possession des biens frappés de servitude par les soins de *Società Idroelettrica Arvier srl*, promotrice et bénéficiaire de la procédure en cause, vaut exécution du présent acte.
- 11) Le présent acte est transmis aux bureaux compétents de l'Agence des impôts en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et, si nécessaire, le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale, qui est

promotrice e beneficiaria dell'asservimento;

- 12) adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili asserviti potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
- 13) in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura della Società Idroelettrica Arvier s.r.l. provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della l. r. 11/2004;
- 14) avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 18 novembre 2016.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

**Decreto 5 dicembre 2016, n. 314.**

**Pronuncia di esproprio a favore del Comune di SAINT-DENIS degli immobili siti nel Comune di SAINT-DENIS, necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada comunale di Grand Bruson in Comune di SAINT-DENIS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 in data 2 luglio 2004.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI E VALORIZZAZIONE  
DEL PATRIMONIO

Omissis

decreta

1. ai sensi dell'art. 18 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11, è pronunciata a favore del Comune di SAINT-DENIS – C.F.: 00101630077, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, siti nel Comune di SAINT-DENIS, necessari all'esecuzione dei lavori di allargamento e sistemazione della strada comunale di Grand-Bruson, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

Comune di SAINT-DENIS

chargée de la procédure en cause, et aux frais de *Società Idroelettrica Arvier srl*, promotrice et bénéficiaire de ladite procédure.

- 12) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles frappés de servitude sont reportés sur les indemnités y afférentes.
- 13) Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004, *Società Idroelettrica Arvier srl* pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- 14) Un recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 18 novembre 2016.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**Acte n° 314 du 5 décembre 2016,**

**portant expropriation, en faveur de la Commune de SAINT-DENIS, des biens immeubles situés sur le territoire de ladite Commune et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de Grand-Bruson et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE  
EXPROPRIATIONS ET VALORISATION  
DU PATRIMOINE

Omissis

décide

1. Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), les biens immeubles situés sur le territoire de la Commune de SAINT-DENIS, indiqués ci-après et nécessaires aux travaux d'élargissement et de réaménagement de la route communale de Grand-Bruson, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00101630077); l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

Commune de SAINT-DENIS

- 1) THEODULE Ilario  
nato a CHAMBAVE il 17.02.1943  
Omissis  
C.F. THDLRI43B17C595S - prop per 1/1  
F. 10 n. 1046 – ex 77 superf. m<sup>2</sup> 236 – zona Ae14 –  
Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 1.516,80
- 2) THEODULE Elena  
nata ad AOSTA il 07.03.1973  
Omissis  
C.F. THDLNE73C47A326D – Prop. Per 1/6  
THEODULE Ilario  
nato a CHAMBAVE il 17.02.1943  
Omissis  
C.F. THDLRI43B17C595S – Prop. Per 2/3  
THEODULE Enrico  
nato ad AOSTA il 24.11.1969  
Omissis  
C.F. THDNRC69S24A326S - prop per 1/6  
F. 10 n. 1048 – ex 81 superf. m<sup>2</sup> 145  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 154,50
- 3) COLMAR Giuseppe  
nato a SAINT-DENIS il 19.07.1947  
Omissis  
C.F. CLMGPP47L19H670A – Prop. per 1/3  
COLMAR Rosanna  
nata ad Aosta il 30.07.1961 Omissis  
C.F. CLMRNN61L70A326G – Prop. per 1/3  
COLMAR Prospero  
nato a CHAMBAVE il 28.03.1942  
Omissis  
C.F. CLMPSP42C28C595U – Prop. per 1/3  
F. 10 n. 1101 – ex 239 superf. m<sup>2</sup> 51  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1105 – ex 236 superf. m<sup>2</sup> 2  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1113 – ex 222 superf. m<sup>2</sup> 11  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1050 – ex 82 superf. m<sup>2</sup> 78  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 178,70
- 4) AYMENOD Maria; FU PIETRO Comproprietario  
BESENVAL Giuseppe; FU GABRIELE  
Comproprietario  
BESENVAL Pierina  
nata a CHAMBAVE il 30/11/1931  
Proprietà per 1/120  
BICH Emilia; DI RAFFAELE Comproprietario  
BONIFACE Alessandrina; FU EMANUELE  
Comproprietario  
BONIFACE Alessandro; FU EMANUELE  
Usufruttuario parziale  
BONIFACE Apollonia; FU EMANUELE  
Comproprietario  
BONIFACE Francesco; FU EMANUELE  
Comproprietario  
BONIFACE Giuseppe; FU EMANUELE  
Comproprietario  
BONIFACE Luigi;  
MARCELLO nato a SAINT DENIS il 16/12/1918  
C.F.: BNFLMR18T16H670K Comproprietario  
BONIFACE Maria; DI GIUSEPPE Comproprietario  
CENA Alberto; FU EDOARDO Comproprietario  
CENA Margherita; FU EDOARDO Comproprietario  
COLMAR Giuliano; FU FRANCESCO  
Comproprietario  
COLMAR Severina; FU FRANCESCO  
Comproprietario  
COMMIN Giuseppina; FU ANDREA  
Comproprietario  
CONTOZ Albina; FU ANTONIO Comproprietario  
CONTOZ Angiolina  
nata a SAINT DENIS il 24/06/1954  
CNTNLN54H64H670L  
Proprietà per 1/240  
CONTOZ Carlo; Paolo  
nato a CHAMBAVE il 25/08/1930  
CNTCLP30M25C595A  
Comproprietario  
CONTOZ Dario  
nato a AOSTA il 04/04/1971  
CNTDRA71D04A326X  
Proprietà per 1/240  
CONTOZ Desiderata; FU ANTONIO  
Comproprietario  
CONTOZ Desiderato; FU CARLO Comproprietario  
CONTOZ Giovanni; FU CARLO Comproprietario  
CONTOZ Giuseppe; FU CARLO Comproprietario  
CONTOZ Giuseppe Luigi  
nato a CHAMBAVE il 09/01/1933  
CNTGPP33A09C595V Comproprietario  
CONTOZ Giustina Maria Giulietta  
nata a SAINT DENIS il 09/03/1922  
CNTGTN22C49H670C  
Comproprietario  
CONTOZ Guido  
nato a SAINT DENIS il 27/07/1957  
CNTGDU57L27H670I  
Proprietà per 1/240  
CONTOZ Marcellina; FU ANTONIO  
Comproprietario  
CONTOZ Maria Vittorina  
nata a SAINT-DENIS il 01/02/1924  
CNTMVT24B41H670M  
Comproprietario  
CONTOZ Marina; FU ANTONIO Comproprietario  
CONTOZ Marisa  
nata a AOSTA il 03/12/1960  
CNTMRS60T43A326E  
Proprietà per 1/240

- CONTOZ Massimiliano; FU PIETRO  
Comproprietario  
CONTOZ Valeria; FU ANTONIO Comproprietario  
CONTOZ Virginia; FU ANTONIO Comproprietario  
FARYS Daniele; FU VITTORIO Comproprietario  
FARYS Elisabetta; FU VITTORIO Comproprietario  
FARYS Felicita; FU VITTORIO Comproprietario  
FARYS Gabriele; FU VITTORIO Comproprietario  
FARYS Pelagia; FU VITTORIO Comproprietario  
GHION Antonio; FU LUIGI Comproprietario  
GRANGIA Alessandro; FU CASIMIRO  
Comproprietario  
GRANGIA Elisabetta; FU ABELE Comproprietario  
GRANGIA Giuseppe; FU CASIMIRO  
Comproprietario  
GRANGIA Speranza; FU CASIMIRO  
Comproprietario  
JANTON Filomena; FU GIUSEPPE  
Comproprietario  
LETTRY Anita; FU GIUSEPPE Comproprietario  
LETTRY Caterina; FU FELICE Comproprietario  
LETTRY Felice; FU GIUSEPPE Comproprietario  
LETTRY Filomena; FU ANDREA Comproprietario  
LETTRY Luigi; FU FELICE Comproprietario  
LETTRY Maria; FU FELICE Comproprietario  
LETTRY Olga; FU GIUSEPPE Comproprietario  
LETTRY Olga nata in FRANCIA il 15/08/1926  
LTTLGO26M55Z110V Comproprietario  
LETTRY Paolina; FU FELICE Comproprietario  
LETTRY Vittorio; FU FELICE Comproprietario  
MACHET Daniele; FU MARTINO Comproprietario  
OTTIN Giuseppe; FU ANTONIO Comproprietario  
POSSESSORI DEL VILLAGGIO  
GRAND BRUSON Comproprietario  
THEODULE Ilario  
nato a CHAMBAVE il 17/02/1943  
THDLRI43B17C595S Proprietà per 1/72  
VUILLERMOZ Alberto;  
FU GIOV BATTISTA Comproprietario  
VUILLERMOZ Amato;  
FU ANTONIO Comproprietario  
VUILLERMOZ Casimiro;  
FU GIOV LORENZO Comproprietario  
VUILLERMOZ Francesco;  
FU PIETRO Comproprietario  
VUILLERMOZ Luigi; FU PIETRO Comproprietario  
VUILLERMOZ Massimiliano;  
FU ANTONIO Comproprietario  
F. 10 n. 1056 – ex 100 superf. m<sup>2</sup> 3 – zona Eg10 –  
Catasto Terreni  
Indennità: euro 10,80
- 5) BICH NAVILLOD Maria  
nata a BRISSOGNE il 27.07.1947  
Omissis  
C.F. BCHMRA47L67B192T – prop per 1/1  
F. 10 n. 1060 – ex 118 superf. m<sup>2</sup> 70 – zona Eg10 –  
Catasto Terreni  
Indennità: euro 87,50
- 6) OTTIN Gildo Luigi  
nato a AOSTA il 04.03.1953 Omissis  
C.F. TTNGDL53C04A326B – prop per 1/1  
F. 10 n. 1063 – ex 121 superf. m<sup>2</sup> 58 – zona Eg10 –  
Catasto Terreni  
Indennità: euro 58,30
- 7) VUILLERMOZ Giuliano Fortunato  
nato a Chambave il 20/10/1937  
Omissis  
C.F. VLLGNF37R20C5950 - prop per 1/1  
F. 10 n. 1067 – ex 122 superf. m<sup>2</sup> 108  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1071 – ex 128 superf. m<sup>2</sup> 83  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1092 – ex 132 superf. m<sup>2</sup> 51  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1090 – ex 133 superf. m<sup>2</sup> 48  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 337,70
- 8) VUILLERMOZ Giuliano Fortunato  
nato a CHAMBAVE il 20/10/1937  
Omissis  
C.F. VLLGNF37R20C5950  
prop per 4/5  
VUILLERMOZ Ivo  
nato ad AOSTA il 13/04/1975  
Omissis  
VLLVIO75D13A326K  
Proprietà per 1/5  
F. 10 n. 1045 – ex 632 superf. m<sup>2</sup> 184  
zona Ae14 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 1.647,30
- 9) CODAZZI-MENEGOTTO Styvens  
nato ad AOSTA il 16.03.1983  
Omissis  
C.F. CDZSYV83C16A326F  
prop per 1/2  
MENEGOTTO SAMANTHA  
nata ad AOSTA il 15.05.1990  
Omissis  
C.F. MNGSNT90E55A326T – prop per 1/2  
F. 10 n. 1072 – ex 126 superf. m<sup>2</sup> 153  
zona Ad4 – Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 1.115,60
- 10) CENA ALBERTO  
nato ad AOSTA 03.08.1972 Omissis  
C.F. CNELRT72M03A326D – prop per 1/1  
F. 10 n. 1069 – ex 129/b superf. m<sup>2</sup> 113  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 110,70

- 11) BICH Alberto  
nato a CHAMBAVE il 26/01/1935  
BCHLRT35A26C595U  
Comproprietario  
BICH Lina; MARIA  
nata a SAINT DENIS il 21/06/1924  
BCHLMR24H61H670X  
Comproprietario  
CERISE MARIO Marino  
nato il 15/09/1941 a CHAMBAVE  
CRSMMR41P15C595P  
Prop per 1/132  
CERISE ANNA MARIA  
nata il 19/04/1943 a DOUES  
CRS NMR 43D59 D356 B  
prop per 1/132  
CERISE FRANCO  
nato il 25/09/1949 a DOUES  
CRSFNC49P25D356X  
prop per 1/132  
BICH Rosina  
nata a CHAMBAVE il 12/04/1930  
BCHRSN30D52C595S  
Comproprietario  
CONTOZ Adele  
nata a SAINT DENIS il 15/01/1925  
CNTDLA25A55H670U  
Comproprietario  
CONTOZ Alda  
nata a SAINT DENIS il 31/10/1923  
CNTLDA23R71H670Z  
Comproprietario  
CONTOZ Bernardo Giuseppe  
nato a SAINT DENIS il 12/08/1921  
CNTBNR21M12H670A  
Comproprietario  
CONTOZ Cesare  
nato a SAINT DENIS il 25/03/1901  
Comproprietario  
CONTOZ Leone  
nato a SAINT DENIS il 28/06/1885  
Comproprietario  
CONTOZ Leone  
nato a SAINT DENIS il 25/08/1909  
Comproprietario  
CONTOZ Marcella  
nata a SAINT DENIS il 12/06/1917  
CNTMCL17H52H670U  
Comproprietario  
CONTOZ Maria  
nata a SAINT DENIS il 12/01/1904  
Comproprietario  
CONTOZ Palmira Lina  
nata a SAINT DENIS il 13/12/1910  
CNTPMR10T53H670I  
Comproprietario  
CONTOZ Perside  
nata a SAINT DENIS il 12/01/1904  
Comproprietario  
CONTOZ Pietro  
nato a SAINT DENIS il 03/10/1927  
CNTPTR27R03H670F  
Comproprietario  
CONTOZ Renato  
nato a SAINT DENIS il 09/01/1925  
CNTRNT25A09H670U  
Comproprietario  
EPINEY Aldo  
nato a AOSTA il 21/06/1953  
PNYLDA53H21A326N  
Comproprietario  
EPINEY Anna; MARIA  
nata a AOSTA il 01/09/1947  
Comproprietario  
EPINEY Filiberto  
nato a PONTEY il 26/07/1915  
Usufruttuario parziale  
LETTRY Alina  
nata a SAINT DENIS il 16/10/1919  
Comproprietario  
LETTRY Apollonia  
nata a SAINT DENIS il 25/07/1909  
Comproprietario  
LETTRY Emilio; DI SALOMONE Comproprietario  
LETTRY Ernestina  
nata a SAINT DENIS il 23/12/1922  
Comproprietario  
LETTRY Giovanni  
nato a SAINT DENIS il 21/08/1888  
Usufruttuario parziale  
LETTRY Isidoro  
nato a SAINT DENIS il 08/11/1914  
LTTSDR14S08H670O  
Comproprietario  
LETTRY Olga  
nata in FRANCIA il 15/08/1926  
LTTLGO26M55Z110V  
Comproprietario  
LETTRY Onorina  
nata a SAINT DENIS il 14/08/1903  
Comproprietario  
LETTRY Salomone;  
FU GIUSEPPE Comproprietario  
ORSIERES Amedeo  
nato a SAINT DENIS il 26/11/1918  
Comproprietario  
ORSIERES Avelina; DI IGNAZIO Comproprietario  
ORSIERES Carolina  
nata a SAINT DENIS il 04/06/1917  
Comproprietario  
ORSIERES Gasparina  
nata a SAINT DENIS il 04/04/1921  
RSRGPR21D44H670M  
Comproprietario

- ORSIERES Giuseppina  
nata a SAINT DENIS il 07/07/1915  
Comproprietario  
ORSIERES Ignazio  
nato a SAINT DENIS il 20/08/1979  
Usufruttuario parziale  
ORSIERES Luigi; DI IGNAZIO Comproprietario  
ORSIERES Maria; DI IGNAZIO Comproprietario  
ORSIERES Mario; FU IGNAZIO Comproprietario  
ORSIERES Pietro  
nato a SAINT DENIS il 08/12/1927  
RSRPTR27T08H670Z  
Comproprietario  
F. 10 n. 1094 – ex 131 superf. m<sup>2</sup> 88  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 155,80
- 12) MACHET Giulio  
nato ad AOSTA il 24/11/1966  
Omissis  
C.F. MCHGLI66S24A326T  
prop per 1/2  
MACHET Rino  
nato ad AOSTA il 29/10/1971  
Omissis  
C.F. MCHRNI71R29A326Z  
prop per 1/2  
F. 10 n. 1088 – ex 134 superf. m<sup>2</sup> 34  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1103 – ex 237 superf. m<sup>2</sup> 44  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1115 – ex 221 superf. m<sup>2</sup> 19  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 153,20
- 13) FARYS Livia  
nata ad AOSTA il 17.08.1954 Omissis  
C.F. FRYLVI54M57A326I – prop per 1/1  
F. 10 n. 1086 – ex 135 superf. m<sup>2</sup> 34  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1065 – ex 152 superf. m<sup>2</sup> 100  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 163,20
- 14) PRESTE Antonia  
nata a CAMPI SALENTINA (LE) il 17.01.1942  
Omissis  
C.F. PRSNTN42A57B506F  
prop per 1/2  
PUTZU Giovanni  
nato a NURAMINIS (CA) il 29.11.1944  
Omissis  
C.F. PTZGNN44S29F983R  
prop per 1/2  
F. 10 n. 1084 – ex 136 superf. m<sup>2</sup> 61  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 104,10
- 15) COLMAR Rosanna  
nata ad AOSTA il 30.07.1961  
Omissis  
C.F. CLMRNN61L70A326G  
prop per 1/2  
COLMAR Giuseppe  
nato a SAINT-DENIS il 19.07.1947  
Omissis  
C.F. CLMGPP47L19H670A  
prop per 1/2  
F. 10 n. 1082 – ex 137 superf. m<sup>2</sup> 18  
zona Ad4 – Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 288,90
- 16) MACHET Giulio  
nato ad AOSTA il 24/11/1966  
Omissis  
C.F. MCHGLI66S24A326T  
prop per 1/1  
F. 10 n. 1074 – ex 138 superf. m<sup>2</sup> 81  
zona Ad4 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1043 – ex 729 superf. m<sup>2</sup> 78  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1096 – ex 120 superf. m<sup>2</sup> 164  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1097 – ex 120 superf. m<sup>2</sup> 48  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1058 – ex 119 superf. m<sup>2</sup> 50  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 562,20
- 17) LETTRY Felice Desiderato  
nato a CHAMBAVE il 04/12/1939  
Omissis  
C.F.: LTTFC39T04C595W  
Proprietà per 1/1  
F. 10 n. 1080 – ex 143 superf. m<sup>2</sup> 65  
zona Ad4 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 6,50
- 18) CENA Jean Claude  
nato ad AOSTA il 26.01.1967  
Omissis  
C.F. CNEJCL67A26A326M  
prop per 1/2  
CENA Attilio  
nato a SAINT-DENIS il 20.07.1948  
Omissis  
C.F. CNETTL48L20H670V  
prop per 1/2  
F. 10 n. 1081 – ex 174 superf. m<sup>2</sup> 20  
zona Ad4 – Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 2,00
- 19) GUYON Iolanda Maria  
nata a CHAMBAVE il 25.11.1930  
Omissis



C.F. GYNLDM30S65C595I – prop per 1/1  
F. 10 n. 1111 – ex 226 superf. m<sup>2</sup> 1  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 3,60

20) LETTRY Olga  
nata in FRANCIA il 15/08/1926  
Omissis  
C.F. LTTLGO26M55Z110V – prop per 1/1  
F. 10 n. 1109 – ex 230 superf. m<sup>2</sup> 1  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1076 – ex 139 superf. m<sup>2</sup> 60  
zona Ad4 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 9,60

21) BONIFACE Angelo  
nato a SAINT-DENIS il 23/09/1950  
Omissis  
C.F. BNFNGL50P23H670Q  
prop per 1/1  
F. 10 n. 1107 – ex 235 superf. m<sup>2</sup> 5  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
F. 10 n. 1078 – ex 141 superf. m<sup>2</sup> 75  
zona Ad4 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 36,70

22) LETTRY Maura Bernardina  
nata a CHÂTILLON il 29.12.1948  
Omissis  
C.F. LTTMBR48T69C294T – prop per 1/1  
F. 10 n. 1099 – ex 240 superf. m<sup>2</sup> 20  
zona Eg10 – Catasto Terreni  
Indennità: euro 23,00

23) SOCIETE AGRICOLE SERIEULA  
DI MACHET Rino & C. s.s.  
Fraz. Moral - SAINT-DENIS  
C.F. 01098040072 – prop per 1/1  
F. 10 n. 1041 – ex 1034 superf. m<sup>2</sup> 60  
zona Eg10/1 – Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 6,00

24) LETTRY DEBORAH  
nata ad AOSTA il 24.09.1972  
Omissis  
C.F. LTTDRH72P64A326M  
Prop. per 1/6  
LETTRY NATHALIE  
nata ad AOSTA il 05.07.1975  
Omissis  
C.F. LTTNHL75L45A326P  
Prop. per 1/6  
PERRIN Marisa Lidia  
nata ad AOSTA il 14.02.1955 Omissis  
C.F. PRRMSL55B54A326P – Prop. per 2/3  
F. 10 n. 1052 – ex 1029 superf. m<sup>2</sup> 158 – zona Eg10 –  
Catasto Terreni  
Indennità: euro 155,80

25) FARYS PAOLO  
nato ad AOSTA il 17.10.1963  
Omissis  
C.F. FRYPLA63R17A326L – prop per 1/1  
F. 10 n. 1061 – ex 1032 superf. m<sup>2</sup> 142 – zona Eg10  
– Catasto Fabbricati  
Indennità: euro 167,50

- il presente Decreto viene notificato ai sensi dell'art. 7 – comma 2 e dell'art. 25 della L.R. 2 luglio 2004 n. 11 “Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta”, ai proprietari dei terreni espropriati, nelle forme degli atti processuali civili unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;
- in caso di accettazione o non accettazione dell'indennità sarà cura del beneficiario dell'espropriazione (Amministrazione comunale di SAINT-DENIS) provvedere al pagamento diretto ovvero al deposito dell'indennità stessa, ai sensi degli art.li 27 e 28 della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11 e della deliberazione della Giunta regionale n. 646 dell'8 maggio 2015;
- ai sensi dell'art. 19 – comma 3, l'estratto del presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati, ai sensi dell'art. 20 – comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11;

- Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 et de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité.
- Aux termes des art. 27 et 28 de la LR n° 11/2004 et de la délibération du Gouvernement régional n° 646 du 8 mai 2015, la Commune de SAINT-DENIS, bénéficiaire de l'expropriation, pourvoit soit au paiement direct des indemnités, en cas d'acceptation, soit à leur consignation, en cas de refus.
- Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 de la LR n° 11/2004, le présent acte est publié par extrait au Bulletin officiel de la Région.
- Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, l'établissement du procès-verbal de la prise de possession des biens concernés vaut exécution du présent acte.

6. ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma, un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima a cura e spese dell'amministrazione comunale;
7. il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura dell'amministrazione regionale e a spese dell'amministrazione espropriante;
8. adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3, della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità;
9. avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Aosta, 5 dicembre 2016.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2016, n. 6686.**

**Approvazione della graduatoria regionale definitiva dei medici pediatri di libera scelta ai sensi degli articoli 15 e 16 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta in data 15 dicembre 2005 e successive modificazioni ed integrazioni, valida per l'anno 2017.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA  
SANITÀ OSPEDALIERA E TERRITORIALE  
E GESTIONE DEL PERSONALE SANITARIO

Omissis

decide

1. di approvare in via definitiva la graduatoria unica regionale dei medici pediatri di libera scelta, valida per l'anno 2017, come da elenchi allegati al presente provvedimento per formarne parte integrante e sostanziale (allegato A: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2017 – pediatri in ordine alfabetico; allegato B: graduatoria pediatri di libera scelta anno 2017 – pediatri per punteggio decrescente);

6. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11/2004, un avis indiquant le jour et l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant, par les soins et aux frais de la Commune de SAINT-DENIS.
7. Le présent acte est transmis aux bureaux compétents en vue de son enregistrement et de sa transcription, avec procédure d'urgence, et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, par les soins de l'Administration régionale et aux frais de l'expropriant.
8. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la LR n° 11/2004, à l'issue desdites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.
9. Un recours contre le présent acte peut être introduit auprès du tribunal administratif régional compétent dans les délais prévus par la loi.

Fait à Aoste, le 5 décembre 2016.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Acte du dirigeant n° 6686 du 23 décembre 2016,**

**portant approbation du classement régional définitif 2017 des pédiatres de base, au sens des art. 15 et 16 de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglant les rapports avec les pédiatres de base.**

LA DIRIGEANTE  
DE LA STRUCTURE  
SANTÉ HOSPITALIÈRE ET TERRITORIALE  
ET GESTION DU PERSONNEL SANITAIRE

Omissis

décide

1. Le classement régional définitif 2017 des pédiatres de base est approuvé tel qu'il figure aux annexes qui font partie intégrante et substantielle du présent acte (Annexe A: classement 2017 des pédiatres de base par ordre alphabétique; Annexe B: classement 2017 des pédiatres de base par ordre décroissant du nombre de points).

2. di stabilire che, in applicazione dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici pediatri di libera scelta del 15 dicembre 2005, richiamato in premessa, l'Azienda USL della Valle d'Aosta, nell'assegnazione degli incarichi vacanti, dovrà preventivamente accertare:

- le eventuali situazioni di incompatibilità dei medici pediatri di libera scelta, inseriti nella graduatoria di cui trattasi (art. 17 comma 4 ACN 15 dicembre 2005);
- l'eventuale titolarità di incarico a tempo indeterminato dei medici inseriti nella graduatoria regionale per la pediatria di libera scelta di cui trattasi, i quali possono concorrere alla assegnazione degli incarichi vacanti solo per trasferimento (articolo 15 comma 11 ACN 15 dicembre 2005);

3. di stabilire che il presente provvedimento sia pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

L'Estensore  
Cristina LUNARDI

Il Dirigente  
Gabriella MORELLI

2. En application de l'Accord collectif national du 15 décembre 2005 réglementant les rapports avec les pédiatres de base et rappelé au préambule, lors de l'attribution des postes vacants, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se doit de vérifier au préalable :

- aux termes du quatrième alinéa de l'art. 17 dudit ACN, si les pédiatres de base inscrits au classement se trouvent dans l'un des cas d'incompatibilité visés audit article ;
- si les pédiatres de base inscrits au classement sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée car, en l'occurrence, ils peuvent concourir à l'attribution des postes vacants uniquement par voie de mutation, au sens du onzième alinéa de l'art. 15 dudit ACN.

3. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

La rédactrice,  
Cristina LUNARDI

La dirigeante,  
Gabriella MORELLI

ALLEGATO A :

**GRADUATORIA DEFINITIVA DEI PEDIATRI DI LIBERA SCELTA 2017 :**  
**PEDIATRI IN ORDINE ALFABETICO**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medici pediatri**  
**Anno e versione** **2017 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
1	AICARDI MARCO	02/05/1973	VERRAYES	AO		9,35	45
2	ALLOCCA GIUSIANA	04/03/1974	PERUGIA	PG		5,20	72
3	BAGNASCO FABIO	05/06/1957	ARENZANO	GE		4,20	81
4	BALDINI PAOLA	05/10/1966	VEZZANO LIGURE	SP		38,85	4
5	BARONE VALENTINA	25/03/1978	AOSTA	AO		11,80	37
6	BENEDETTI MARIA CLORINDA	28/09/1957	VILLENEUVE	AO		43,20	2
7	BERTA MARA	09/10/1977	TORINO	TO		5,90	66
8	BISMUTO ROSARIA	08/07/1979	NAPOLI	NA		4,00	91
9	BITTI STEFANIA MONICA	13/09/1971	RAPALLO	GE		4,50	79
10	BOBBIO ADRIANA	11/05/1975	SARRE	AO		8,25	50
11	CALAFIORE LUCIA	24/05/1979	CATANIA	CT		4,00	92
12	CARTOSIO MARIA ELENA	16/02/1972	GENOVA	GE		4,00	83
13	CAVALLARO CONCETTA	08/07/1975	TRECASTAGNI	CT		4,60	76
14	CELENTANI GIAN LUIGI	25/03/1954	PROCIDA	NA		18,65	19
15	CHIRIACO' DAMIANO	15/12/1981	ROMA	RM		17,45	24
16	CIOCCHINI MANUELA	23/07/1966	SAINT-VINCENT	AO		7,75	52
17	CIRILLO PIA	14/06/1975	TORRE ANNUNZIATA	NA		4,60	75
18	CONFETTO SANTINO	15/08/1977	PALMA CAMPANIA	NA		7,60	56
19	CONSOLATI ALESSANDRA	19/03/1967	ROISAN	AO		14,85	28
20	CONTI VALERIA	17/06/1969	MONTALTO DORA	TO		6,35	63
21	CONTI NIBALI ROBERTO	27/01/1983	MESSINA	ME		4,00	94
22	COSTABELLO LAURA	20/09/1971	PINEROLO	TO		10,50	39
23	CRESTA LORENZO	20/07/1972	GENOVA	GE		20,70	17
24	CRISAFULLI GIUSEPPE	08/04/1964	MESSINA	ME		17,70	23
25	CROCCO STEFANIA	25/06/1983	RENDE	CS		22,00	15
26	DEFILIPPI ANNACARLA	29/03/1976	GENOVA	GE		4,00	87
27	DELIU EVA	15/10/1971	GENOVA	GE		4,00	84
28	DURERO GIULIANA	26/08/1951	AOSTA	AO		17,75	22
29	FARINELLI MARIA PAOLA	30/03/1968	SARRE	AO		14,25	30
30	FONTANA FRANCO	31/03/1957	TORTONA	AL		21,40	16
31	FRIMAIRE ALESSIA	29/05/1975	AOSTA	AO		12,40	35
32	GAIERO ALBERTO	30/07/1966	SAVONA	SV		14,80	29
33	GALIERO VIVIANA	29/09/1969	SAINT-VINCENT	AO		11,00	38
34	GALLAROTTI FEDERICA	21/03/1976	CUNEO	CN		5,20	71
35	GENOVESE STEFANIA	28/12/1973	CATANIA	CT		16,90	25
36	GIANNATTASIO ALESSANDRO	21/09/1975	GENOVA	GE		4,00	86
37	GIANOTTI DANIELA	23/06/1974	RAPALLO	GE		6,45	60
38	GIORDANO LUISA	28/06/1971	SAN CARLO CANAVESE	TO		18,10	20
39	GRASSINO ERICA CLARA	15/03/1978	STRAMBINO	TO		9,90	41
40	LAZAREVA DINA	15/01/1969	RIMINI	RN		30,10	9
41	LAZIER LUISELLA	15/09/1977	GABY	AO		8,80	49
42	LEA RICCARDO	27/01/1956	FRANCAVILLA BISIO	AL		67,70	1
43	LICHERI MARIA EDELVAIS	23/03/1965	ROMA	RM		9,30	47
44	LODI FABIO	03/05/1969	CASTANO PRIMO	MI		4,70	73
45	LONATI SILVIA	08/05/1977	CORBETTA	MI		14,00	31
46	MAINERO GABRIELLA	11/04/1969	PINEROLO	TO		13,80	32
47	MANDRA' CINZIA GIOVANNA	26/08/1973	SAN CATALDO	CL		7,40	57
48	MANGANARO ALESSANDRO	12/02/1975	ALI' TERME	ME		9,65	42
49	MANZO VINCENZA	20/11/1970	PALERMO	PA		5,95	65
50	MARINONI MARCO GIUSEPPE ERNESTO	05/05/1973	LEGNANO	MI		28,25	11

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria** **Medici pediatri**  
**Anno e versione** **2017 / 1**

ORDINE ALFABETICO

Pos. alf.	Cognome e nome	Data nascita	Comune residenza	Prov	Attività prescelta	Punti	Pos. grad.
51	MARTINO ANGELA	04/11/1965	BARCELLONA POZZO DI GOTTO	ME		34,90	7
52	MASSA SIMONA	09/04/1973	BARGAGLI	GE		6,40	62
53	MENOLASCINA ANNA	08/06/1967	VALENZANO	BA		5,40	70
54	MIODINI VILMA	12/11/1961	SARRE	AO		4,05	82
55	MONTANI LUIGIA ERNESTA ROSA	07/11/1952	AOSTA	AO		12,95	34
56	MUCERINO JADA	09/09/1973	NAPOLI	NA		4,30	80
57	MUSOLINO ANTONIO	08/12/1973	IVREA	TO		5,70	68
58	NICOLINI ALESSANDRA	28/09/1960	RAGUSA	RG		35,25	6
59	PALOMBO GIUSEPPE	23/07/1966	NAPOLI	NA		9,45	44
60	PANTANO ROBERTA	20/02/1980	REGGIO DI CALABRIA	RC		4,65	74
61	PAPACCHINI OLGA	09/09/1972	SAN FERMO DELLA BATTAGLIA	CO		7,35	58
62	PEANO LUCA	05/06/1953	SARRE	AO		24,00	14
63	PEDERZOLI SILVIA MARIA RITA	06/06/1979	GENOVA	GE		4,60	78
64	PERETTO CLAUDIA	17/03/1954	SETTIMO VITTORE	TO		36,35	5
65	PEZZOLO FRANCESCA	26/08/1976	CHIAVARI	GE		9,50	43
66	PIERGENTILI EDWARD	02/03/1981	TERNI	TR		7,60	55
67	PIERUCCI IPPOLITO	13/12/1950	VIBONATI	SA		25,10	13
68	PIOMBO MARGHERITA	14/03/1958	MASONE	GE		7,60	54
69	POLI EMANUELA	29/06/1977	TERAMO	TE		5,50	69
70	POLI PAOLA	19/01/1984	GAVARDO	BS		7,00	59
71	POSTINI ANNA MARIA	29/10/1981	GIAVENO	TO		20,20	18
72	PRETE MARINA	03/02/1979	ASTI	AT		9,35	46
73	PUSCEDDU MICHELE	13/07/1968	SAN MARINO			9,90	40
74	QUEIROLO SARA	04/10/1977	LAVAGNA	GE		4,60	77
75	RE MICHELA	31/10/1979	ABBIATEGRASSO	MI		17,80	21
76	RETTANI GIANADREA	01/03/1976	MILANO	MI		8,00	51
77	ROCHA JUDITE	02/04/1970	RONCEGNO TERME	TN		15,40	27
78	ROMANO ERICA	26/02/1980	TORINO	TO		7,65	53
79	ROMANO MARIA TERESA	04/01/1977	AVERSA	CE		4,00	90
80	ROSSET ROBERTO	30/03/1952	QUART	AO		27,70	12
81	RUSSO GIUSTINA	19/04/1982	OSIMO	AN		9,25	48
82	SACCAGNO ALESSANDRA	15/05/1976	BIELLA	BI		39,20	3
83	SALZANO GIUSEPPINA	23/09/1974	NOCERA INFERIORE	SA		4,00	85
84	SAMBARINO DEBORA	18/09/1974	SAINT-VINCENT	AO		13,00	33
85	SECCO ANDREA	02/03/1978	CASALE MONFERRATO	AL		4,00	93
86	STARTARI LUISA	07/09/1967	REGGIO DI CALABRIA	RC		12,00	36
87	STASOLLA SALVATORE	09/05/1974	GRAVINA IN PUGLIA	BA		5,80	67
88	TESTA MARINA	19/12/1968	AOSTA	AO		6,35	64
89	VALENTI GIOVANNA	06/12/1976	GENOVA	GE		4,00	88
90	VETRI ROBERTA	21/05/1977	PALERMO	PA		16,55	26
91	VIELMI FRANCESCA	24/08/1979	AOSTA	AO		6,40	61
92	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960	VALPELLINE	AO		33,60	8
93	ZAMBRUNI MARA	14/04/1972	PADOVA	PD		28,70	10
94	ZENGA ALESSANDRA	29/05/1976	MILANO	MI		4,00	89

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

ALLEGATO B :

**GRADUATORIA DEFINITIVA DEI PEDIATRI DI LIBERA SCELTA 2017 :**

**PEDIATRI PER PUNTEGGIO DECRESCENTE**



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria**                    **Medici pediatri**  
**Anno e versione**            **2017 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
1	LERA RICCARDO	27/01/1956		67,70	
2	BENEDETTI MARIA CLORINDA	28/09/1957		43,20	
3	SACCAGNO ALESSANDRA	15/05/1976		39,20	
4	BALDINI PAOLA	05/10/1966		38,85	
5	PERETTO CLAUDIA	17/03/1954		36,35	
6	NICOLINI ALESSANDRA	28/09/1960		35,25	
7	MARTINO ANGELA	04/11/1965		34,90	
8	VITTORANGELI ROBERTA	14/06/1960		33,60	
9	LAZAREVA DINA	15/01/1969		30,10	
10	ZAMBRUNI MARA	14/04/1972		28,70	
11	MARINONI MARCO GIUSEPPE ERNESTO	05/05/1973		28,25	
12	ROSSET ROBERTO	30/03/1952		27,70	
13	PIERUCCI IPPOLITO	13/12/1950		25,10	
14	PEANO LUCA	05/06/1953		24,00	
15	CROCCO STEFANIA	25/06/1983		22,00	
16	FONTANA FRANCO	31/03/1957		21,40	
17	CRESTA LORENZO	20/07/1972		20,70	
18	POSTINI ANNA MARIA	29/10/1981		20,20	
19	CELENTANI GIAN LUIGI	25/03/1954		18,65	
20	GIORDANO LUISA	28/06/1971		18,10	
21	RE MICHELA	31/10/1979		17,80	
22	DURERO GIULIANA	26/08/1951		17,75	
23	CRISAFULLI GIUSEPPE	08/04/1964		17,70	
24	CHIRIACO' DAMIANO	15/12/1981		17,45	
25	GENOVESE STEFANIA	28/12/1973		16,90	
26	VETRI ROBERTA	21/05/1977		16,55	
27	ROCHA JUDITE	02/04/1970		15,40	
28	CONSOLATI ALESSANDRA	19/03/1967		14,85	
29	GAIERO ALBERTO	30/07/1966		14,80	
30	FARINELLI MARIA PAOLA	30/03/1968		14,25	
31	LONATI SILVIA	08/05/1977		14,00	
32	MAINERO GABRIELLA	11/04/1969		13,80	
33	SAMBARINO DEBORA	18/09/1974		13,00	
34	MONTANI LUIGIA ERNESTA ROSA	07/11/1952		12,95	
35	FRIMAIRE ALESSIA	29/05/1975		12,40	
36	STARTARI LUISA	07/09/1967		12,00	
37	BARONE VALENTINA	25/03/1978		11,80	
38	GALIERO VIVIANA	29/09/1969		11,00	
39	COSTABELLO LAURA	20/09/1971		10,50	
40	PUSCEDDU MICHELE	13/07/1968		9,90	Precede per anzianità di specializzazione
41	GRASSINO ERICA CLARA	15/03/1978		9,90	
42	MANGANARO ALESSANDRO	12/02/1975		9,65	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali





Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria**                      **Medici pediatri**  
**Anno e versione**                **2017 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
43	PEZZOLO FRANCESCA	26/08/1976		9,50	
44	PALOMBO GIUSEPPE	23/07/1966		9,45	
45	AICARDI MARCO	02/05/1973		9,35	Precede per anzianità di specializzazione
46	PRETE MARINA	03/02/1979		9,35	
47	LICHERI MARIA EDELVAIS	23/03/1965		9,30	
48	RUSSO GIUSTINA	19/04/1982		9,25	
49	LAZIER LUISELLA	15/09/1977		8,80	
50	BOBBIO ADRIANA	11/05/1975		8,25	
51	RETTANI GIANADREA	01/03/1976		8,00	
52	CIOCCHINI MANUELA	23/07/1966		7,75	
53	ROMANO ERICA	26/02/1980		7,65	
54	PIOMBO MARGHERITA	14/03/1958		7,60	Precede per anzianità di specializzazione
55	PIERGENTILI EDWARD	02/03/1981		7,60	Precede per anzianità di specializzazione
56	CONFETTO SANTINO	15/08/1977		7,60	
57	MANDRA' CINZIA GIOVANNA	26/08/1973		7,40	
58	PAPACCHINI OLGA	09/09/1972		7,35	
59	POLI PAOLA	19/01/1984		7,00	
60	GIANOTTI DANIELA	23/06/1974		6,45	
61	VIELMI FRANCESCA	24/08/1979		6,40	Precede per anzianità di specializzazione
62	MASSA SIMONA	09/04/1973		6,40	
63	CONTI VALERIA	17/06/1969		6,35	Precede per anzianità di specializzazione
64	TESTA MARINA	19/12/1968		6,35	
65	MANZO VINCENZA	20/11/1970		5,95	
66	BERTA MARA	09/10/1977		5,90	
67	STASOLLA SALVATORE	09/05/1974		5,80	
68	MUSOLINO ANTONIO	08/12/1973		5,70	
69	POLI EMANUELA	29/06/1977		5,50	
70	MENOLASCINA ANNA	08/06/1967		5,40	
71	GALLAROTTI FEDERICA	21/03/1976		5,20	Precede per anzianità di specializzazione
72	ALLOCCA GIUSIANA	04/03/1974		5,20	
73	LODI FABIO	03/05/1969		4,70	
74	PANTANO ROBERTA	20/02/1980		4,65	
75	CIRILLO PIA	14/06/1975		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
76	CAVALLARO CONCETTA	08/07/1975		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
77	QUEIROLO SARA	04/10/1977		4,60	Precede per anzianità di specializzazione
78	PEDERZOLI SILVIA MARIA RITA	06/06/1979		4,60	
79	BITTI STEFANIA MONICA	13/09/1971		4,50	
80	MUCERINO JADA	09/09/1973		4,30	
81	BAGNASCO FABIO	05/06/1957		4,20	
82	MIODINI VILMA	12/11/1961		4,05	
83	CARTOSIO MARIA ELENA	16/02/1972		4,00	Precede per votazione di specializzazione
84	DELIU EVA	15/10/1971		4,00	Precede per anzianità di specializzazione

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali



Région Autonome Vallée d'Aoste  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali  
Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Assessorato Sanità, Salute e Politiche Sociali

**Graduatoria**                    **Medici pediatri**  
**Anno e versione**            **2017 / 1**

ORDINE PUNTEGGIO DECRESCENTE

Pos. grad.	Cognome e nome	Data nascita	Attività prescelta	Punteggio	Motivo precedenza
85	SALZANO GIUSEPPINA	23/09/1974		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
86	GIANNATTASIO ALESSANDRO	21/09/1975		4,00	Precede per votazione di specializzazione
87	DEFILIPPI ANNACARLA	29/03/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
88	VALENTI GIOVANNA	06/12/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
89	ZENGA ALESSANDRA	29/05/1976		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
90	ROMANO MARIA TERESA	04/01/1977		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
91	BISMUTO ROSARIA	08/07/1979		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
92	CALAFIORE LUCIA	24/05/1979		4,00	Precede per votazione di specializzazione
93	SECCO ANDREA	02/03/1978		4,00	Precede per anzianità di specializzazione
94	CONTI NIBALI ROBERTO	27/01/1983		4,00	

\* = Medici in possesso dell'attestato di formazione specifica in Medicina Generale, ai sensi del D.LGS 17 agosto 1999 n°368 o titolo equipollente

Attività prescelta    AP=Assistenza primaria, CA=Continuità assistenziale, MET=Emergenza sanitaria territoriale, MST=Medicina dei servizi territoriali

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Provvedimento dirigenziale 7 dicembre 2016, n. 6078.**

**Autorizzazione alla società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo dell'impianto elettrico a 15 kV per l'allacciamento della cabina elettrica MT/BT "Val Veny" in località Entrèves del comune di COURMAYEUR. Linea n. 622.**

IL DIRIGENTE  
DELLA STRUTTURA  
VALUTAZIONE AMBIENTALE  
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la società Deval S.p.A. – fatti salvi i diritti di terzi – ad esercire in via definitiva l'impianto elettrico a 15 kV per l'allacciamento della cabina elettrica MT/BT denominata "Val Veny" in località Entrèves nel comune di COURMAYEUR - Linea 622;
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
  - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
  - b) in conseguenza la società Deval S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
  - c) la società Deval S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Acte du dirigeant n° 6078 du 7 décembre 2016,**

**autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 622 pour le raccordement du poste de MT/BT dénommé «Val Veny», à Entrèves, dans la commune de COURMAYEUR.**

LE DIRIGEANT  
DE LA STRUCTURE  
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE  
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 622, pour le raccordement du poste de MT/BT dénommé «Val Veny», à Entrèves, dans la commune de COURMAYEUR.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
  - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
  - b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés ;
  - c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

- 4 il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società Deval S.p.A.

L'Estensore  
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

**Provvedimento dirigenziale 7 dicembre 2016, n. 6112.**

**Autorizzazione alla società Deval S.p.A., ai sensi della l.r. 8/2011, all'esercizio definitivo linea elettrica aerea ed interrata a 15 kV per l'allacciamento della nuova centrale di proprietà Euriver, in frazione Covarey nel comune di CHAMPDEPRAZ. Linea n. 664.**

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
VALUTAZIONE AMBIENTALE  
E TUTELA QUALITÀ DELL'ARIA

Omissis

decide

1. di autorizzare la società Deval S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi - ad esercire in via definitiva la linea elettrica aerea ed interrata a 15 kV per l'allacciamento della centrale di proprietà Euriver, in frazione Covarey del comune di CHAMPDEPRAZ – Linea 664;
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
  - a) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
  - b) in conseguenza la società Deval S.p.A viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
  - c) la società Deval S.p.A dovrà eseguire, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento, nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;

4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,  
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

**Acte du dirigeant n° 6112 du 7 décembre 2016,**

**autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 664 pour le raccordement de la nouvelle centrale propriété d'*Euriver*, à Covarey, dans la commune de CHAMPDEPRAZ.**

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE  
ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE  
ET PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'AIR

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *DEVAL SpA* est autorisée à exploiter à titre définitif la ligne électrique aérienne et souterraine de 15 kV n° 664, pour le raccordement de la nouvelle centrale propriété d'*Euriver*, à Covarey, dans la commune de CHAMPDEPRAZ.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des dispositions ci-après :
  - a) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées;
  - b) *DEVAL SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par l'exploitation de la ligne électrique susdite, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers pouvant s'estimer lésés;
  - c) *DEVAL SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération de la ligne électrique, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.

- 3 contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;
- 4 il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della società Deval S.p.A.

L'Estensore  
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Dirigente  
Paolo BAGNOD

### DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

#### GIUNTA REGIONALE

**Deliberazione 14 ottobre 2016, n. 1364.**

**Sdemanializzazione di beni bibliografici obsoleti. Approvazione della cessione a titolo oneroso ai sensi della l.r. 12/1997 e dell'organizzazione di un mercatino di libri usati presso la Biblioteca regionale di AOSTA nei giorni 19, 21, 22, 23, 24, 25 novembre 2016.**

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di sdemanializzare e di passare alla categoria dei beni patrimoniali disponibili, ai sensi della l.r. 12/1997, le pubblicazioni i cui codici a barre o numeri di ingresso sono riportati nell'allegato elenco A, che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;
2. di dare atto che alla dichiarazione di fuori uso e alla destinazione degli stessi provveda il competente dirigente, ai sensi dell'articolo 26 della sopracitata legge regionale;
3. di approvare l'organizzazione di un mercatino di libri usati presso i locali della Biblioteca regionale di Aosta nei giorni 19, 21, 22, 23, 24 e 25 novembre 2016 per la cessione a titolo oneroso delle pubblicazioni di cui al punto 1 e di stabilire che la cessione a terzi è effettuata secondo il seguente criterio di prezzo di vendita decrescente: 10 euro il primo giorno, 7 euro il secondo giorno, 5 euro il terzo giorno, 3 euro il quarto giorno, 2 euro il quinto giorno, 1 euro il sesto giorno, mentre per un gruppo specifico di libri, principalmente di argomento locale e di valore economico più elevato, sono previsti

3. Le destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.
4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *DEVAL SpA*.

La rédactrice,  
Maria Rosa BÉTHAZ

Le dirigeant,  
Paolo BAGNOD

### DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

#### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

**Délibération n° 1364 du 14 octobre 2016,**

**portant désaffectation de livres obsolètes, approbation de la cession à titre onéreux de ceux-ci, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997, et de l'organisation d'un marché des livres d'occasion à la Bibliothèque régionale d'AOSTE les 19, 21, 22, 23, 24 et 25 novembre 2016.**

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les livres dont les codes à barres ou les numéros de poste figurent dans la liste A visée à l'annexe faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération sont désaffectés et inscrits dans la catégorie des biens patrimoniaux disponibles, au sens de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997;
2. Aux termes de l'art. 26 de la loi régionale susmentionnée, le dirigeant compétent est chargé de déclarer hors d'usage les biens en cause et de décider leur destination;
3. L'organisation d'un marché des livres d'occasion dans les locaux de la Bibliothèque régionale d'Aoste, les 19, 21, 22, 23, 24 et 25 novembre 2016, est approuvée en vue de la cession à titre onéreux des livres visés au point 1. La cession à des tiers aura lieu au sens de la lettre c) de l'art. 27 de la LR n° 12/1997 et suivant le critère du prix de vente décroissant: 10 euros le premier jour, 7 euros le deuxième jour, 5 euros le troisième jour, 3 euros le quatrième jour, 2 euros le cinquième jour et 1 euro le sixième jour. Un lot spécifique de livres essentiellement consacrés à la réalité locale et dont la valeur est plus éle-

- i seguenti prezzi di vendita decrescenti: 25 euro il primo giorno, 20 euro il secondo giorno, 15 euro il terzo giorno, 10 euro il quarto giorno, 7 euro il quinto giorno e 5 euro il sesto giorno, ai sensi dell'articolo 27, lettera c, della l.r. 12/1997;
4. di dare atto che il ricavato dalla cessione a titolo oneroso dei beni bibliografici di cui al punto 3 sarà accertato e introitato sul capitolo 9500 "Recupero di somme sull'erogazione di spese correnti", richiesta 17645 "Recupero e rimborsi beni bibliografici", del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018;
  5. di stabilire che, ai sensi dell'art. 2, c. 9, della l.r. 12/1997, del presente atto sia dato avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione a cura della Struttura Sistema bibliotecario.

**Deliberazione 18 novembre 2016 n. 1571.**

**Approvazione del progetto e autorizzazione al comune di COGNE, alla realizzazione di interventi di sistemazione e messa in sicurezza nonché alla gestione, valorizzazione e fruizione socio-culturale, per anni trenta, di alcune aree del compendio minerario di COGNE ai sensi delle ll.rr. 5/2008 e 12/2008.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare il progetto, depositato presso la struttura Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, ed autorizzare il Comune di COGNE all'esecuzione degli interventi di messa in sicurezza, sistemazione e manutenzione da effettuare nelle seguenti aree :
  - galleria di carreggio: consolidamento di due tratti di galleria, della lunghezza di circa 30 m ciascuno, consistenti nella posa di reti paramassi sulla volta opportunamente fissate sulla parete rocciosa della galleria (cfr. Allegato D - tavola A "relazione generale descrittiva dell'intervento" e tavola PV.04.1 "galleria di carreggio livello 2027");
  - impianto di frantumazione primario e relativi percorsi di collegamento consistenti:
    - nella rimozione e sostituzione delle scale esistenti

vée sera également mis en vente suivant ledit critère : 25 euros le premier jour, 20 euros le deuxième jour, 15 euros le troisième jour, 10 euros le quatrième jour, 7 euros le cinquième jour et 5 euros le sixième jour ;

4. Les recettes découlant de la cession à titre onéreux des livres visés au point 3 sont constatées et inscrites au chapitre 9500 (Recouvrement de sommes relatives aux dépenses ordinaires), détail 17645 (Recouvrement et remboursement de sommes relatives aux livres), du budget de gestion 2016/2018 de la Région ;
5. Aux termes du neuvième alinéa de l'art. 2 de la LR n° 12/1997, la structure «Système bibliothécaire» veille à ce qu'un avis relatif à l'adoption de la présente délibération soit publié au Bulletin officiel de la Région.

**Délibération n° 1571 du 18 novembre 2016,**

**portant approbation du projet des travaux de réaménagement et de sécurisation de certaines parties du complexe minier de COGNE et délivrance à la Commune de COGNE de l'autorisation de réaliser lesdits travaux et de gérer, de mettre en valeur et d'exploiter les biens en question à des fins socio-culturelles pendant trente ans, aux termes des lois régionales n° 5 du 13 mars 2008 et n° 12 du 18 avril 2008.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le projet déposé à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» en vue de la réalisation des travaux de réaménagement, de sécurisation et d'entretien de certaines parties du complexe minier de COGNE est approuvé et la Commune de COGNE est autorisée à réaliser les travaux prévus sur chacun des biens indiqués ci-après :
  - galerie de roulage : travaux de confortement de deux tronçons de galerie, d'une longueur d'environ 30 m chacun, consistant dans la pose sur le toit de la galerie de grillages pare-pierres et dans l'ancrage de ces derniers à la paroi rocheuse, comme il appert de l'annexe D (table A *Relatione generale descrittiva dell'intervento* et table PV.04.1 *Galleria di carreggio livello 2027*);
  - station de concassage primaire et parcours de liaison y afférents :
    - travaux d'élimination et de remplacement, par des

in legno, nel tratto di galleria che collega l'impianto di frantumazione primario con la galleria di carreggio, con delle scale fisse in acciaio (cfr. Allegato D - tavola A "relazione generale descrittiva dell'intervento" e tavola PV.04.1 "galleria di carreggio livello 2027");

- nella realizzazione degli apprestamenti di sicurezza lungo la galleria che collega la galleria di carreggio e l'impianto di frantumazione e l'impianto di frantumazione stesso consistenti nella realizzazione delle linee impiantistiche: impianto di illuminazione, prese di corrente, linea telefonica di emergenza, telefono all'interno dell'impianto di frantumazione e Kit di primo soccorso (cfr. Allegato D - tavola A "relazione generale descrittiva dell'intervento" e tavola PV.04.2 "galleria di carreggio livello 2027");

con l'obbligo di comunicare almeno 8 giorni prima, alla struttura attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, dell'Assessorato territorio e ambiente, la data di inizio dei sopramenzionati lavori;

2. di autorizzare, per un periodo pari ad anni trenta, a decorrere dalla data della presente deliberazione, il Comune di COGNE per la gestione valorizzazione e fruizione socio-culturale delle seguenti aree del compendio minerario di COGNE ai sensi della legge regionale 12/2008:
  - a) locali generatori-compressori, sala macchine funivia, spogliatoio minatori e magazzino in località Costa del Pino;
  - b) galleria di carreggio livello 2027 fino alla base dello skip e alla base della discenderia del livello 2072, compresi i locali ricovero e officina;
  - c) impianto di frantumazione primario e relativi percorsi di collegamento; con l'obbligo del rispetto delle seguenti prescrizioni:
    - i lavori dovranno essere eseguiti nel rispetto degli elaborati progettuali e delle prescrizioni eventualmente impartite dalle strutture regionali competenti per il controllo e la regolare esecuzione dei lavori di gestione, valorizzazione e fruizione socio-culturale del sito minerario;
    - dovranno essere messi a disposizione dei funzionari della Struttura Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque tutti i mezzi necessari per ispezionare i lavori sia durante la realizzazione delle opere in progetto sia durante la gestione socio-culturale del sito minerario per tutta la durata dell'autorizzazione;

escaliers fixes en acier, des escaliers en bois du tronçon de galerie reliant la station en cause à la galerie de roulage, comme il appert de l'annexe D (table A *Relazione generale descrittiva dell'intervento* et table PV.04.1 *Galleria di carreggio livello 2027*);

- travaux de sécurisation de la station de concassage et de la galerie reliant cette dernière à la galerie de roulage, consistant dans la réalisation des réseaux d'éclairage, de téléphonie d'urgence et de téléphonie interne à la station et dans l'installation des prises de courant et du matériel de premiers secours, comme il appert de l'annexe D (table A *Relazione generale descrittiva dell'intervento* et table PV.04.2 *Galleria di carreggio livello 2027*)

La date de début des travaux doit être communiquée à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» au moins huit jours auparavant.

2. La Commune de COGNE est autorisée à gérer, à mettre en valeur et à exploiter à des fins socio-culturelles, pendant trente ans, les parties du complexe minier de COGNE mentionnées ci-dessous, aux termes de la loi régionale n° 12 du 18 avril 2008 :
  - a) Salle des générateurs/compresseurs, salle des machines du téléphérique, vestiaire des mineurs et entrepôt de Costa del Pino;
  - b) Galerie de roulage au niveau 2027, jusqu'à la base du skip et à la base de la descenderie de ce niveau, resserre et atelier mécanique compris;
  - c) Station de concassage primaire et parcours de liaison y afférents. Les prescriptions suivantes doivent être respectées :
    - les travaux doivent être réalisés conformément aux pièces de projet et aux prescriptions éventuellement formulées par les structures régionales compétentes en matière de contrôle et d'exécution régulière des travaux en vue de la gestion, de la mise en valeur et de l'exploitation du site minier à des fins socio-culturelles;
    - les personnels de la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» doivent pouvoir disposer de tous les moyens nécessaires pour visiter les lieux aussi bien pendant la réalisation des travaux que pendant toute la durée de l'autorisation de gestion du site minier à des fins socio-culturelles;

- dovranno essere individuate opportune strutture per il ricovero dei lavoratori e dei visitatori e posizionati adeguati presidi igienico-sanitari;
- tutte le lavorazioni in galleria dovranno essere eseguite preferibilmente in umido;
- dovrà essere opportunamente interdetto al pubblico l'accesso alle aree non oggetto della presente richiesta di autorizzazione;

nonché delle seguenti indicazioni:

- almeno otto giorni prima dell'inizio dei lavori dovrà essere trasmessa, alla Struttura organizzativa attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, la denuncia di esercizio, ai sensi degli articoli 6 e 24 del D.P.R. 128/1959 (recante norme di polizia delle miniere e delle cave), così come sostituiti dall'articolo 20 del d.lgs. 624/1996, sulla base dell'apposito modulo disponibile presso la stessa Struttura organizzativa. La trasmissione della denuncia potrà essere effettuata mediante lettera con le modalità di cui all'art. 65 del d.lgs. 82/2005;
- dovrà essere trasmesso congiuntamente alla denuncia di esercizio il DSS (documento di sicurezza e salute) definitivo il quale deve essere aggiornato periodicamente in relazione alle problematiche derivanti dalle variate condizioni operative;
- le attività dovranno essere condotte, inoltre, nel rispetto della legge regionale n. 5/2008, del decreto del Presidente della Repubblica n.128/1959 (norme di polizia delle miniere e delle cave), del decreto legislativo n. 624/1996 (norme relative alla sicurezza e alla salute dei lavoratori nelle industrie estrattive), del decreto legislativo n. 81/2008 (attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro) del decreto legislativo n. 152/2006 (norme in materia ambientale), decreto legislativo 30 maggio 2008, n. 117 (attuazione della direttiva 2006/21/CE relativa alla gestione dei rifiuti delle industrie estrattive che modifica la direttiva 2004/35/CE) nonché di tutte le norme vigenti in materia di tutela della salute e sicurezza dei lavoratori e in materia di tutela dell'ambiente con l'obbligo dell'ottenimento degli eventuali provvedimenti autorizzativi che si rendessero necessari in materia di tutela dell'ambiente, di urbanistica e/o relativi a vincoli di natura pubblicistica;

- des structures ad hoc doivent être destinées à abriter les travailleurs et les visiteurs et des équipements hygiéniques et sanitaires appropriés doivent être prévus;
- tous les travaux en galerie doivent, de préférence, être réalisés à l'humide;
- l'accès du public aux parties du complexe minier ne faisant pas l'objet de la présente autorisation doit être interdit par des moyens appropriés.

Les indications suivantes doivent par ailleurs être respectées :

- huit jours au moins avant le début des travaux, il doit être transmis à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» une déclaration d'exploitation au sens des art. 6 et 24 du décret du président de la République n° 128 du 9 avril 1959 (Dispositions de police des mines et des carrières), tels qu'ils résultent du remplacement effectué au sens de l'art. 20 du décret législatif n° 624 du 25 novembre 1996 (Dispositions en matière de sécurité et de santé des travailleurs des industries extractives), rédigée suivant le modèle disponible auprès de ladite structure et transmise suivant les modalités visées à l'art. 65 du décret législatif n° 82 du 7 mars 2005;
- le document de sécurité et de santé (DSS) définitif doit être transmis en même temps que la déclaration d'exploitation susdite et mis à jour périodiquement compte tenu des problèmes dérivant du changement des conditions opérationnelles;
- les activités en question doivent être réalisées dans le respect des dispositions de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008, du DPR n° 128/1959, du décret législatif n° 624/1996, du décret législatif n° 81 du 9 avril 2008 (Application de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 123 du 3 août 2007 en matière de protection de la santé et de la sécurité sur les lieux de travail), du décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière d'environnement), du décret législatif n° 117 du 30 mai 2008 (Application de la directive 2006/21/CE relative aux déchets des industries extractives et modifiant la directive 2004/35/CE) et des dispositions en vigueur en matière de protection de la santé et de la sécurité des travailleurs et de protection de l'environnement, sans préjudice de l'obligation d'obtenir les autorisations éventuellement nécessaires en matière de protection de l'environnement et d'urbanisme ou relatives aux obligations relevant du droit public;



- dovrà essere acquisito ogni altro eventuale provvedimento di autorizzazione sia per il corretto svolgimento dell'attività di gestione e valorizzazione socio culturale ed ambientale del sito minerario sia per la realizzazione di eventuali nuove opere non comprese nel progetto originario, non di competenza della Struttura Attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque;
  - il Comune di COGNE dovrà prendere opportuni contatti con l'ARPA VdA, per l'effettuazione dei seguenti monitoraggi ambientali:
    - a) misure di concentrazione di radon in punti significativi, da individuare con i tecnici ARPA, del tratto di miniera aperto al pubblico. Tali misurazioni, con cadenza almeno trimestrale, dovranno iniziare il prima possibile, e comunque non oltre 3 mesi prima della fase di esercizio del sito;
    - b) campionamento per la determinazione di fibre di amianto aerodisperse da effettuare a carico del Comune sotto la supervisione di ARPA prima dell'avvio dei lavori di riqualificazione e prima dell'avvio dell'esercizio del sito ai fini turistico-culturali all'interno della miniera nelle seguenti zone:
      - nel locale generatori e compressori n. 1 postazione;
      - nel locale adiacente all'arrivo della funivia n.1 postazione;
      - nella galleria di carreggio (anche se questa è stata ricavata in calcescisti e non serpentine, tenuto conto della circolazione naturale dell'aria all'interno della miniera), precisamente all'inizio, a metà e alla fine della galleria; n.3 postazioni;
      - nella galleria che conduce ai frantoi primari n.1 postazione;
      - presso il locale frantoi primari n.1 postazione.
3. di stabilire che i possibili futuri sviluppi del percorso di visita così come descritti nel progetto presentato (cfr. Allegato D – tavola A “relazione generale descrittiva dell'intervento”) e depositato presso gli uffici della Struttura attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque e delle necessarie opere saranno oggetto di apposita approvazione da parte della Giunta regionale alle seguenti prescrizioni e indicazioni:
- il y a lieu d'obtenir toute autre autorisation nécessaire en vue du déroulement correct de l'activité de gestion et de mise en valeur socioculturelle et environnementale du site minier, aux fins de la réalisation des éventuels nouveaux travaux non prévus par le projet original et ne relevant pas de la compétence de la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux»;
  - la Commune de COGNE doit prendre contact avec l'ARPE de la Vallée d'Aoste en vue de la réalisation des suivis environnementaux indiqués ci-après :
    - a) Mesure de la concentration de radon à des endroits significatifs ouverts au public, choisis en collaboration avec les techniciens de l'ARPE ; les opérations de mesure doivent avoir lieu tous les trois mois au moins et débuter le plus tôt possible mais pas plus de trois mois avant l'ouverture du site au public ;
    - b) Échantillonnage de l'air pour la recherche de fibres d'amiante, à réaliser aux frais de la Commune et sous la supervision de l'ARPE avant le début des travaux de réaménagement et avant l'ouverture du site au public, aux endroits indiqués ci-après :
      - salle des générateurs/compresseurs : un dispositif ;
      - local adjacent à la gare d'arrivée du téléphérique : un dispositif ;
      - galerie de roulage (compte tenu de la circulation naturelle de l'air dans la mine, bien que la galerie ait été creusée dans des calcschistes et non pas dans des serpentes) : trois dispositifs, respectivement au début, au milieu et à la fin de la galerie ;
      - galerie menant à la station de concassage primaire : un dispositif ;
      - station de concassage primaire : un dispositif.
3. Les éventuels développements du parcours de visite prévus par le projet déposé à la structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» et décrits à l'annexe D (table A *Relazione generale descrittiva dell'intervento*) de celui-ci, ainsi que les travaux y afférents doivent être approuvés par une délibération du Gouvernement régional ad hoc et leur réalisation est subordonnée au respect des prescriptions et des indications suivantes :

- gli interventi dovranno essere oggetto di un dettagliato programma esecutivo dei lavori che dovrà essere presentato alla struttura competente per l'approvazione tecnica;
  - l'autorizzazione alla fruizione e gestione delle parti interessate dai lavori di cui sopra sarà rilasciata con successivo provvedimento amministrativo;
4. di stabilire che la presente deliberazione sia notificata, a cura della Struttura attività estrattive, rifiuti e tutela delle acque, al Comune di COGNE e data comunicazione alle strutture regionali, all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis ed ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 19/2007. L'atto di autorizzazione è pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione;
  5. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;
  6. di stabilire infine che l'autorizzazione è accordata fatti salvi ed impregiudicati i diritti di terzi.

**Deliberazione 25 novembre 2016, n. 1606.**

**Modifica dell'autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita in comune di SARRE, adibita ad asilo-nido per 24 posti, a garderie per 18 posti e a spazio-gioco per 3 posti, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013. Revoca della deliberazione della Giunta regionale n. 805 del 13 giugno 2014.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di revocare – a decorrere dalla data della presente deliberazione – la deliberazione di Giunta regionale n. 805 del 13 giugno 2014;
2. di approvare – a decorrere dalla data della presente deliberazione ed ai sensi della DGR 1362/2013 – la modifica dell'autorizzazione all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, sita Comune di SARRE, adibita ad asilo-nido per 24 posti, a garderie per 18 posti e a spazio-gioco per 3 posti in conseguenza del trasferimento, dal piano secondo al piano terreno della medesima struttura, dei locali destinati a garderie e a spazio-gioco;

- les travaux doivent faire l'objet d'un programme d'exécution détaillé qui doit être approuvé, du point de vue technique, par la structure compétente;
- l'autorisation d'exploiter et de gérer les parties concernées par les travaux susdits sera délivrée par un acte administratif ultérieur.

4. La structure «Activités extractives, déchets et protection des eaux» notifie la présente délibération à la Commune de COGNE et informe de l'adoption de celle-ci les structures régionales compétentes, l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis et tout autre acteur concerné par la procédure au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.
5. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
6. L'autorisation visée à la présente délibération est délivrée sans préjudice des droits des tiers.

**Délibération n° 1606 du 25 novembre 2016,**

**modifiant l'autorisation délivrée à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis à l'effet d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour vingt-quatre enfants, une garderie pour dix-huit enfants et un espace de jeu pour trois enfants, située dans la commune de SARRE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, et retirant la délibération du Gouvernement régional n° 805 du 13 juin 2014.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La délibération du Gouvernement régional n° 805 du 13 juin 2014 est retirée à compter de la date de la présente délibération.
2. À compter de la date de la présente délibération et au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013, l'autorisation délivrée à l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis à l'effet d'exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour vingt-quatre enfants, une garderie pour dix-huit enfants et un espace de jeu pour trois enfants, située dans la commune de SARRE, est modifiée du fait du déplacement, du deuxième étage au rez-de-chaussée de ladite structure, des locaux accueillant la garderie et l'espace de jeu.

3. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 2 è subordinato al rispetto di quanto segue:
    - a. il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
    - b. l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
    - c. l'obbligo del rispetto delle disposizioni in materia di gestione dei rifiuti sanitari, di cui al D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254 e ss.mm.;
    - d. l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
  4. di stabilire che le attività e le prestazioni socio-educative erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
  5. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dalla data della presente deliberazione e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale;
  6. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal punto 2 della presente deliberazione non può essere ceduta a terzi;
  7. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale n. 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
  8. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
3. Le maintien de l'autorisation visée au point 2 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
    - a. Le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
    - b. Les bâtiments et les installations doivent être maintenus conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
    - c. Les dispositions du décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 en matière de gestion des déchets sanitaires doivent être respectées ;
    - d. Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins du renouvellement de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité.
  4. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations socio-éducatives qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci.
  5. Aux termes de l'art. 9 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter de la date de la présente délibération ; par ailleurs, le maintien de l'autorisation en cause est subordonné au respect des conditions minimales (générales et spécifiques) requises, même à l'échelon régional, qui doit être constaté lors de contrôles réalisés tous les cinq ans au moins.
  6. L'autorisation visée au point 2 ne peut être cédée à des tiers.
  7. Aux termes de l'art. 11 de l'annexe de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, ainsi que la suspension ou le retrait de l'autorisation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
  8. Il y a lieu de demander les autorisations et de respecter les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens de la réglementation en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées.

9. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-educative per la prima infanzia, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della struttura stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
11. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione all'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, all'Ufficio tecnico del Comune di SARRE, nonché alla Struttura politiche sociali e giovanili, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, e alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.

**Deliberazione 25 novembre 2016, n. 1607.**

**Rinnovo al Centro Volontari della Sofferenza - Diocesi di AOSTA - Onlus, dell'accreditamento sperimentale, con decorrenza dal 1° gennaio 2017 e fino al 31 dicembre 2018, di una struttura socio-assistenziale residenziale denominata Casa Betania, sita in comune di AOSTA, destinata a casa famiglia per disabili, per 6 posti, ai sensi della DGR n. 496 in data 15 aprile 2016.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare – a decorrere dal 1° gennaio 2017 – il rinnovo al Centro Volontari della Sofferenza - Diocesi di AOSTA - Onlus, dell'accreditamento sperimentale di una struttura socio-assistenziale denominata Casa Betania, sita in Comune di AOSTA, adibita a casa famiglia per disabili, per 6 posti;
2. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 è rilasciato, ai sensi della DGR 496/2016, fino al 31 dicembre 2018;
3. di stabilire che il mantenimento dell'accreditamento di cui al punto 1 è subordinata alla permanenza dei requisiti di accreditamento da rendere evidente anche in occasione del sopralluogo da effettuare, presso la struttura di cui

9. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice des activités socio-éducatives pour la première enfance, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.
10. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
11. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis, le Bureau technique de la Commune de SARRE, la structure « Politiques sociales et de la jeunesse » dudit Assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

**Délibération n° 1607 du 25 novembre 2016,**

**portant reconduction, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017 et jusqu'au 31 décembre 2018, de l'accréditation délivrée à titre expérimental à la structure qui accueille un foyer familial dénommé Casa Betania pour six personnes handicapées, gérée par Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di AOSTA – Onlus et située dans la commune d'AOSTE, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La reconduction, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017, de l'accréditation délivrée à titre expérimental à la structure qui accueille un foyer familial dénommé Casa Betania pour six personnes handicapées, située sur le territoire de la Commune d'AOSTE et gérée par Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di AOSTA – Onlus, est approuvée.
2. L'accréditation visée au point 1 est reconduite jusqu'au 31 décembre 2018, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016.
3. Aux fins du maintien de l'accréditation visée au point 1, les conditions requises doivent être respectées, et cela doit être prouvé lors de la visite des lieux qui sera effectuée dans les trente jours qui suivent la date de la pré-

- trattasi, entro 30 giorni dall'adozione della presente deliberazione, nonché nelle successive verifiche di vigilanza;
4. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 decade anche in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti minimi organizzativi e strutturali generali e specifici previsti dalla normativa nazionale e regionale in materia di autorizzazione e di accreditamento;
  5. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
  6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8 della DGR n. 496/2016, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso da parte della Giunta regionale;
  7. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
  8. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione al Centro Volontari della Sofferenza - Diocesi di AOSTA - Onlus, nonché alla Struttura disabilità e invalidità civile, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, ed alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica, dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta

#### Deliberazione 25 novembre 2016, n. 1620

Approvazione delle modalità per la consultazione, l'acquisizione e la diffusione delle informazioni cartografiche e geografiche della Regione autonoma Valle d'Aosta, nonché della tabella prezzi del repertorio cartografico per il rilascio del materiale stesso, e istituzione del servizio dedicato all'utenza tecnica, ai sensi della l.r. 12/2000, recante "Disposizioni in materia di cartografia e di sistema cartografico".

#### LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare i seguenti allegati alla presente deliberazione, di cui costituiscono parte integrante:
  - a. modalità per la consultazione, l'acquisizione e la dif-

sente délibération et lors des contrôles mis en œuvre par la suite.

4. L'accréditation visée au point 1 devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions minimales structurelles et organisationnelles (générales et spécifiques) prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'autorisation et d'accréditation ne sont pas respectées.
5. L'accréditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
6. Aux termes de l'art. 8 de l'annexe de la DGR n° 496/2016, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière, ainsi que la suspension ou le retrait de l'accréditation, par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.
7. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
8. La structure «Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires» de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération *Centro Volontari della Sofferenza – Diocesi di AOSTA – Onlus*, la structure «Handicap et invalidité civile» dudit Assessorat, ainsi que la structure complexe «Hygiène et santé publique» de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

#### Délibération n° 1620 du 25 novembre 2016,

portant approbation des modalités de consultation, d'acquisition et de diffusion des données cartographiques et géographiques de la Région autonome Vallée d'Aoste et du tableau des prix du répertoire cartographique en vue de la mise à disposition du matériel en cause et institution du service dédié aux utilisateurs techniques, au sens de la loi régionale n° 12 du 25 mai 2000 (Dispositions en matière de cartographie et de système cartographique et géographique régional).

#### LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les annexes ci-après, qui font partie intégrante de la présente délibération, sont approuvées:
  - a. Modalités de consultation, d'acquisition et de diffu-

- fusione delle informazioni cartografiche e geografiche della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- b. tabella prezzi del repertorio cartografico della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- 2) di stabilire che sia predisposto uno specifico servizio dedicato all'utenza tecnica per la fruizione delle informazioni cartografiche e territoriali con modalità di abbonamento annuale;
  - 3) di disporre che le modalità di pagamento siano quelle utilizzate dall'amministrazione regionale, prevedendo, in tal senso, ogni possibile evoluzione;
  - 4) di dare atto che le entrate derivanti dalla cessione a titolo oneroso di cui all'art. 3 dell'allegato A alla presente deliberazione saranno introitate al capitolo 8260 "Vendita materiale cartografico" – richiesta 9377 – del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2016/2018;
  - 5) di stabilire che i dati pubblicati in modalità open data siano rilasciati con una licenza che conceda all'utente la possibilità di riprodurre, distribuire, trasmettere e adattare liberamente i dati, anche a scopi commerciali, a condizione che venga citata la fonte;
  - 6) di fissare l'entrata in vigore degli allegati di cui al punto 1) entro quattro mesi dall'approvazione della presente deliberazione;
  - 7) di abrogare le deliberazioni di Giunta regionale n. 2458, in data 24 luglio 2000, e n. 461, in data 21 febbraio 2005;
  - 8) di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

\_\_\_\_\_

**Allegato A alla deliberazione della Giunta regionale 25 novembre 2016, n. 1620.**

**Modalità per la consultazione, l'acquisizione e la diffusione delle informazioni cartografiche e geografiche della regione autonoma valle d'aosta**

**Novembre 2016**

Assessorato territorio e ambiente  
Dipartimento territorio e ambiente  
Struttura pianificazione territoriale  
Ufficio cartografico  
Loc. Grand Chemin, 34 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE

sion des données cartographiques et géographiques de la Région autonome Vallée d'Aoste;

- b. Tableau des prix du répertoire cartographique de la Région autonome Vallée d'Aoste.
- 2) Un service spécial dédié aux utilisateurs techniques doit être mis en place, qui mettra les données cartographiques et territoriales à la disposition des titulaires d'un abonnement annuel.
  - 3) Les modalités de paiement sont celles utilisées par l'Administration régionale, toute évolution possible étant prévue.
  - 4) Les recettes dérivant des cessions à titre onéreux au sens de l'art. 3 de l'annexe A sont inscrites au chapitre 8260 (Vente de matériel cartographique), détail 9377, du budget de gestion 2016/2018 de la Région.
  - 5) Les données publiées selon les principes de l'open data sont mises à disposition sur la base d'une licence autorisant l'utilisateur à les reproduire, les distribuer, les transmettre et les adapter librement, même à des fins commerciales, à condition d'en citer la source.
  - 6) Les annexes visées au point 1) entrent en vigueur dans les quatre mois qui suivent l'approbation de la présente délibération;
  - 7) Les délibérations du Gouvernement régional n° 2458 du 24 juillet 2000 et n° 461 du 21 février 2005 sont abrogées.
  - 8) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

\_\_\_\_\_

**Annexe A de la délibération du Gouvernement régional n° 1620 du 25 novembre 2016.**

**Modalités de consultation, d'acquisition et de diffusion des données cartographiques et géographiques de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

**Novembre 2016**

Assessorat du territoire et de l'environnement  
Département du territoire et de l'environnement  
Structure « Planification territoriale »  
Bureau de la cartographie  
Grand-Chemin, 34 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE

Tel. 0165/272114 – 0165/272173  
E-mail u-cartografia@regione.vda.it  
PEC territorio\_ambiente@PEC.regione.vda.it

Art.1  
*Disposizioni generali*

1. Le presenti norme regolamentari sono predisposte ai sensi dell'art. 5 della legge regionale 25 maggio 2000, n. 12 recante “*Disposizioni in materia di cartografia e di sistema cartografico e geografico regionale*”, e si applicano alla consultazione, all'acquisizione e alla diffusione di tutto il materiale fotografico e cartografico costituente il sistema cartografico e geografico regionale.
2. Il materiale fotografico e cartografico è reso disponibile al pubblico in forma differenziata in relazione alla tipologia del supporto, alla classe di utenza e alle modalità di accesso.
3. La competenza relativa alla gestione e alla diffusione del materiale costituente il sistema cartografico e geografico Regionale è in capo all'Assessorato territorio e ambiente – Struttura pianificazione territoriale – Ufficio cartografico.
4. Il materiale che complessivamente costituisce il sistema cartografico e geografico Regionale è distribuito secondo due distinte modalità:
  1. a titolo gratuito, tramite il servizio on-line di distribuzione dati del geoportale del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT) della Regione autonoma Valle d'Aosta;
  2. a titolo oneroso, con corresponsione del relativo contributo regionale definito nell' “*Allegato B - Tabella prezzi del repertorio cartografico della Regione Autonoma Valle d'Aosta*”;
5. In caso di cessione di materiale fotografico e cartografico, se non diversamente esplicitato e in ogni caso con l'esclusione dei prodotti ceduti con licenza open data, è fatto divieto di utilizzare la documentazione ceduta per scopi diversi da quelli dichiarati. Nel rispetto del diritto di proprietà e di autore propri dell'Amministrazione regionale, ai sensi della legge 22 aprile 1941, n. 633, recante “*Protezione del diritto d'autore e di altri diritti connessi al suo esercizio*”, è vietata, sotto qualsiasi forma, la duplicazione e/o la riproduzione, la commercializzazione e/o la cessione a terzi dei dati ceduti, anche se parzialmente rielaborati.
6. Le elaborazioni di materiale cartografico di proprietà regionale, realizzate unicamente a scopo di studio o di ricerca e destinate alla pubblicazione, debbono essere

Tél. : 0165 27 21 14 – 0165 27 21 73  
e-mail : u-cartografia@regione.vda.it  
PEC : territoire\_environnement@PEC.regione.vda.it

Art. 1<sup>er</sup>  
*Dispositions générales*

1. Les présentes dispositions réglementaires sont rédigées en application de l'art. 5 de la loi régionale n° 12 du 25 mai 2000 (Dispositions en matière de cartographie et de système cartographique et géographique régional) et régissent la consultation, l'acquisition et la diffusion de tout le matériel photographique et cartographique qui constitue le système cartographique et géographique régional.
2. Le matériel photographique et cartographique est mis à la disposition du public sous différentes formes, en fonction du type de support, de la catégorie d'utilisateur et des modalités d'accès.
3. La compétence en matière de gestion et de diffusion du matériel qui constitue le système cartographique et géographique régional relève du Bureau de la cartographie de la structure « Planification territoriale » de l'Assessorat du territoire et de l'environnement.
4. Le matériel qui constitue le système cartographique et géographique régional est mis à la disposition des intéressés selon les deux modalités suivantes :
  1. À titre gratuit, par l'intermédiaire du service en ligne de distribution des données du géoportail du système régional de la connaissance du territoire ;
  2. À titre onéreux, avec paiement de la redevance régionale fixée au sens de l'annexe B (Tableau des prix du répertoire cartographique de la Région autonome Vallée d'Aoste).
5. Interdiction est faite d'utiliser à des fins autres que celles déclarées tout matériel photographique et cartographique cédé, sauf dispositions contraires et sauf s'il s'agit de données ouvertes. Dans le respect du droit de propriété et du droit d'auteur dont la Région est titulaire, au sens de la loi n° 633 du 22 avril 1941 (Protection du droit d'auteur et de tout autre droit lié à l'exercice de celui-ci), interdiction est faite de copier et/ou de reproduire, de commercialiser et/ou de céder à des tiers les données en cause, sous quelque forme que ce soit et même si elles ont été partiellement transformées.
6. Le matériel cartographique propriété de la Région peut être traité, mais uniquement à des fins d'étude ou de recherche en vue de la publication et sur autorisation de la

autorizzate dalla Struttura competente in materia di cartografia, ad esclusione delle elaborazioni relative ai prodotti ceduti con licenza open data. Copia del materiale prodotto dovrà essere consegnata alla Regione che ne disporrà liberamente nell'ambito delle proprie competenze. La Regione non è in ogni caso responsabile delle elaborazioni eseguite sul materiale fornito.

7. Su tutti gli elaborati che utilizzano la cartografia regionale dovrà essere citata per esteso la fonte utilizzata.

#### Art. 2

##### *Consultazione di materiale cartografico e fotografico*

1. La consultazione del materiale cartografico e fotografico, prodotto e/o custodito dall'Amministrazione regionale, è possibile senza alcuna formalità presso l'Ufficio cartografico della Struttura pianificazione territoriale dell'Assessorato territorio e ambiente durante l'orario di apertura al pubblico. Per particolari esigenze organizzative è possibile concordare orari e disponibilità con i funzionari addetti al servizio.
2. Il materiale cartografico è pubblicato on-line tramite il geoportale del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT) della Regione autonoma Valle d'Aosta (SCT), punto di accesso unificato delle informazioni e banche dati geografiche per la diffusione della conoscenza territoriale sia a supporto delle attività istituzionali sia dei singoli cittadini.
3. L'Amministrazione regionale rende disponibili i dati cartografici presenti sul geoportale del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT) anche tramite servizi standard di interoperabilità e predispone servizi dedicati ad un'utenza tecnica.

#### Art.3

##### *Cessione di elaborati cartografici e classi di utenza*

1. La cessione a titolo oneroso di dati cartografici di proprietà regionale, indicati nell' "Allegato B - Tabella prezzi del repertorio cartografico della Regione Autonoma Valle d'Aosta", è subordinata al versamento di un contributo finalizzato a supportare la realizzazione di coperture aerofotogrammetriche destinate allo studio del territorio e all'aggiornamento della Carta Tecnica Regionale, secondo le modalità indicate nella sezione cartografia del sito web della Regione autonoma Valle d'Aosta.
2. Le modalità di cessione sono differenziate a seconda delle seguenti classi di utenza:

structure compétente en matière de cartographie, sauf s'il s'agit de données ouvertes. Une copie du matériel traité doit être remise à la Région, qui en disposera librement dans le cadre de ses compétences. La Région n'est en tout cas pas responsable des traitements effectués sur le matériel qu'elle a mis à disposition.

7. La mention de la source doit figurer sur tous les documents élaborés à partir de la cartographie régionale.

#### Art. 2

##### *Consultation du matériel cartographique et photographique*

1. Le matériel cartographique et photographique, produit et/ou conservé par la Région peut être consulté sans aucune formalité auprès du Bureau de la cartographie de la structure «Planification territoriale» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement pendant les heures d'ouverture au public. Pour toute exigence particulière d'horaire, les intéressés peuvent prendre contact avec les fonctionnaires compétents et trouver la solution qui leur convient.
2. Le matériel cartographique est publié en ligne sur le géoportail du système régional de la connaissance du territoire, qui réunit toutes les informations et les banques de données géographiques en vue de la diffusion de la connaissance du territoire au profit des activités institutionnelles et des citoyens.
3. L'Administration régionale met à la disposition des intéressés les données cartographiques présentes sur le géoportail mentionné à l'alinéa précédent par l'intermédiaire, entre autres, de services standards d'interopérabilité et crée des services dédiés aux utilisateurs techniques.

#### Art. 3

##### *Mise à disposition de documents cartographiques et catégories d'utilisateurs*

1. La cession à titre onéreux des données cartographiques propriété régionale indiquées à l'annexe B (Tableau des prix du répertoire cartographique de la Région autonome Vallée d'Aoste) est subordonnée au versement d'une redevance qui servira à financer la réalisation de missions d'acquisition de données par photogrammétrie aérienne en vue de l'étude du territoire et de la mise à jour de la Carte technique régionale, selon les modalités indiquées dans la section *Cartografia* du site institutionnel de la Région.
2. Les modalités de mise à disposition diffèrent en fonction de la catégorie dont relève l'utilisateur, à savoir :



classe 1: organi dello Stato, della Regione e degli Enti Locali,

classe 2: istituti scolastici, Università, Centri di ricerca e studenti di qualsiasi grado;

classe 3: tutti i soggetti che non rientrano nelle classi precedenti.

3. Le cessioni onerose interessano le classi 2 e 3 di cui al comma precedente secondo le seguenti modalità:

classe 2: cessione onerosa, con riduzione del 50% sul costo unitario;

classe 3: cessione onerosa, con corresponsione dell'intero contributo.

4. Gli affidatari di incarichi da parte di Enti di cui alla classe 1 potranno avere accesso ai dati esclusivamente nello svolgimento di attività rientranti nell'ambito dell'incarico stesso e non potranno in alcun modo distribuire il materiale di cui sono entrati in possesso né utilizzarlo per altre attività; la cessione gratuita è subordinata all'esplicitazione nel disciplinare d'incarico da parte dell'Ente delle esigenze di acquisizione del materiale cartografico.

5. La Giunta regionale, con propria deliberazione, può concedere ad altri Enti pubblici o di diritto pubblico, non indicati alla classe 1 del comma 2, l'autorizzazione all'utilizzo del proprio repertorio cartografico qualora se ne convenga la reciprocità nello scambio di informazioni cartografiche e territoriali.

#### Art. 4

##### *Modalità di cessione di fotogrammi e ingrandimenti*

1. Chiunque abbia necessità di acquisire fotogrammi, ingrandimenti fotografici (anche parziali) e scansioni di fotogrammi dovrà presentare apposita richiesta di autorizzazione all'acquisto all'Assessorato territorio e ambiente - Struttura pianificazione territoriale - Ufficio cartografico, che autorizzerà alla fornitura i soggetti che hanno eseguito il volo di copertura aerofotogrammetrica, i quali conservano i relativi negativi conformemente alla normativa vigente.
2. Alla richiesta di autorizzazione all'acquisto dovrà essere allegata l'attestazione del versamento alla Regione di una somma pari al 20 per cento dell'importo dovuto al soggetto che fornirà le riproduzioni, sulla base dei listini prezzi forniti dagli stessi soggetti fornitori, a titolo di parziale rimborso spese per la realizzazione di coperture aerofotogrammetriche finalizzate allo studio del territo-

catégorie 1: organes de l'État, de la Région et des collectivités locales;

catégorie 2: établissements scolaires, universités, centres de recherche et élèves de tout ordre et degré;

catégorie 3: personnes qui ne relèvent pas des catégories précédentes.

3. Les cessions à titre onéreux concernent les catégories 2 et 3 indiquées à l'alinéa précédent et s'effectuent selon les modalités ci-après :

catégorie 2: cession à titre onéreux avec réduction de 50 p. 100 du prix unitaire;

catégorie 3: cession à titre onéreux avec versement de la redevance tout entière.

4. Les personnes auxquelles les utilisateurs relevant de la catégorie 1 ont confié un mandat peuvent avoir accès aux données en cause exclusivement dans le cadre des activités prévues par ledit mandat et ne peuvent en aucun cas diffuser le matériel dont ils disposent à ce titre ni l'utiliser à d'autres fins. En l'occurrence, la cession à titre gratuit n'est possible que si la nécessité d'acquérir le matériel cartographique est explicitement mentionnée dans le cahier des charges du mandat.

5. Le Gouvernement régional peut autoriser, par délibération, des organismes publics ou de droit public ne relevant pas de la catégorie 1 visée au deuxième alinéa à l'effet d'utiliser son répertoire cartographique au cas où il y aurait une réciprocité au niveau de l'échange de données cartographiques et territoriales.

#### Art. 4

##### *Modalités de cession des photogrammes et des agrandissements*

1. Quiconque souhaiterait acquérir des photogrammes, des agrandissements (totaux ou partiels) et des photogrammes scannés doit présenter sa demande au Bureau de la cartographie de la structure «Planification territoriale» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, qui autorisera les acteurs qui ont effectué la mission d'acquisition de données par photogrammétrie aérienne et qui conservent les négatifs y afférents au sens de la législation en vigueur à les lui fournir.
2. La demande d'autorisation visée au premier alinéa doit être assortie de l'attestation du versement, en faveur de la Région, d'une somme égale à 20 p. 100 du montant dû au fournisseur des reproductions, sur la base du bordereau des prix établi par celui-ci, et ce, à titre de remboursement partiel des frais de réalisation des missions d'acquisition de données par photogrammétrie aérienne en vue

rio e all'aggiornamento della Carta Tecnica Regionale. Il saldo relativo all'acquisto del materiale fotografico, infine, dovrà essere corrisposto direttamente al fornitore su presentazione di regolare fattura.

3. Sono esonerati dal pagamento del contributo di cui al comma precedente, la classe di utenza 1 ed i soggetti che utilizzano il materiale fotografico nell'ambito di incarichi affidati dalla stessa classe di utenza, a condizione che l'esigenza di acquisizione sia esplicitata nel disciplinare d'incarico.

#### Art. 5

##### *Modalità di cessione di materiale cartografico*

1. L'ordine di acquisto del materiale distribuito a titolo oneroso può essere effettuato:
  - a. presentando l'apposita scheda di richiesta all'Ufficio cartografico durante l'orario di apertura al pubblico;
  - b. trasmettendo nota di richiesta materiale cartografico a mezzo posta ordinaria, all'indirizzo Assessorato Territorio e ambiente - Struttura pianificazione territoriale - Ufficio cartografico - loc. Grand-Chemin, 34 - 11020 SAINT-CHRISTOPHE (AO) oppure a mezzo PEC - Posta Elettronica Certificata, all'indirizzo territorio\_ambiente@pec.regione.vda.it;
  - c. tramite il servizio on-line di "richiesta materiale cartografico" del geoportale del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT).
2. L'Ufficio cartografico provvederà a fornire al richiedente gli elaborati richiesti su presentazione della ricevuta di versamento del contributo regionale.
3. Le richieste di materiale cartografico, se riferite alle cessioni non soggette a contributo, di cui all'art. 3, dovranno essere firmate dal Dirigente responsabile del procedimento a cui fa riferimento la richiesta stessa.

#### Art. 6

##### *Servizio dedicato all'utenza tecnica*

1. La Regione entro 6 mesi dalla data di pubblicazione della suddetta deliberazione di Giunta regionale realizzerà un servizio cartografico dedicato all'utenza tecnica a titolo oneroso.

#### Art. 7

##### *Diffusione di open data territoriali*

1. La Struttura pianificazione territoriale provvede a pubbli-

de l'étude du territoire et de la mise à jour de la Carte technique régionale. Le solde sera versé directement au fournisseur sur présentation de la facture y afférente.

3. Les utilisateurs relevant de la catégorie 1 et les personnes qui utilisent le matériel photographique dans le cadre d'un mandat que ces derniers leur ont confié sont exemptés du paiement de la redevance visée à l'alinéa précédent, à condition que la nécessité d'acquérir le matériel en cause ait été explicitement mentionnée dans le cahier des charges de leur mandat.

#### Art. 5

##### *Modalités de cession du matériel cartographique*

1. Pour acheter le matériel cartographique mis à disposition à titre onéreux, les intéressés peuvent choisir l'une des modalités ci-après :
  - a. Présenter la fiche de demande prévue à cet effet au Bureau de la cartographie pendant les heures d'ouverture au public ;
  - b. Envoyer la demande y afférente par la poste ordinaire, à l'Assessorat du territoire et de l'environnement – Structure « Planification territoriale – Bureau de la cartographie – Grand-Chemin, 34 – 11020 SAINT-CHRISTOPHE (Vallée d'Aoste) ou bien par courrier électronique certifié (PEC), à l'adresse *territoire\_ambiente@pec.regione.vda.it* ;
  - c. Utiliser le service en ligne *Richiesta materiale cartografico* du géoportail du système régional de la connaissance du territoire.
2. Le Bureau de la cartographie mettra à la disposition du demandeur les documents requis sur présentation du récépissé du versement de la redevance régionale.
3. Les demandes de matériel cartographique qui se réfèrent aux cessions à titre gratuit au sens de l'art. 3 doivent être signées par le dirigeant responsable de la procédure y afférente.

#### Art. 6

##### *Service dédié aux utilisateurs techniques*

1. Dans les six mois qui suivent la publication de la délibération du Gouvernement régional n° 1620 du 25 novembre 2016, la Région met en place un service cartographique dédié aux utilisateurs techniques payants.

#### Art. 7

##### *Diffusion des données ouvertes*

1. Aux termes de la délibération du Gouvernement régional

care progressivamente in modalità open data informazioni territoriali rilasciate con una licenza che concede all'utente la possibilità di riprodurre, distribuire, trasmettere e adattare liberamente i dati, anche a scopi commerciali, a condizione che venga citata la fonte, secondo quanto stabilito dalla deliberazione di Giunta regionale n. 899 in data 27 giugno 2014 recante "Approvazione delle linee guida recanti criteri generali per gli "open data" presso la Regione Autonoma della Valle d'Aosta".

Art. 8  
*Norme finali*

1. La Giunta regionale, con propria deliberazione provvede periodicamente all'aggiornamento delle modalità per la consultazione, l'acquisizione e la diffusione delle informazioni cartografiche e geografiche della Regione autonoma Valle d'Aosta e della "Tabella prezzi del repertorio cartografico della Regione Autonoma Valle d'Aosta".
2. Per quanto riguarda qualsiasi altro materiale che abbia attinenza con la cartografia, per il quale la competenza relativa alla diffusione e alla cessione sia stata assegnata all'Ufficio cartografico, si dovrà fare riferimento ai criteri stabiliti, di volta in volta, con deliberazione della Giunta regionale.
3. I responsabili dell'uso improprio del materiale cartografico acquisito secondo i criteri stabiliti dal presente regolamento dovranno rispondere alle Amministrazioni interessate in relazione alle normative vigenti con particolare riguardo a quelle relative alla tutela della proprietà e ai diritti derivanti dal lavoro intellettuale.

n° 899 du 27 juin 2014 portant approbation des lignes directrices et des critères généraux en matière de données ouvertes de la Région autonome Vallée d'Aoste, la structure «Planification territoriale» assure la publication progressive des données territoriales selon les principes de l'open data, sur la base d'une licence autorisant l'utilisateur à les reproduire, les distribuer, les transmettre et les adapter librement, même à des fins commerciales, à condition d'en citer la source.

Art. 8  
*Dispositions finales*

1. Le Gouvernement régional assure, par délibération, la révision périodique des modalités de consultation, d'acquisition et de diffusion des données cartographiques et géographiques de la Région autonome Vallée d'Aoste et du tableau des prix du répertoire cartographique de cette dernière.
2. En ce qui concerne tout autre matériel qui aurait un rapport avec la cartographie et dont la compétence en matière de diffusion et de mise à disposition relèverait du Bureau de la cartographie, il est fait application des critères spécialement fixés par délibération du Gouvernement régional.
3. Quiconque utiliserait de manière incorrecte le matériel cartographique acquis selon les critères fixés par les présentes dispositions réglementaires doit en répondre devant les administrations concernées, en application de la législation en vigueur, et notamment des dispositions en matière de protection du droit de propriété et de droits de la propriété intellectuelle.

**Allegato B alla deliberazione della Giunta regionale n. 1620 in data 25 novembre 2016**



## **TABELLA PREZZI DEL REPERTORIO CARTOGRAFICO DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA**

**NOVEMBRE 2016**

**Assessorato territorio e ambiente  
Dipartimento territorio e ambiente  
Struttura pianificazione territoriale  
Ufficio cartografico  
Loc. Grand Chemin, 34 – 11020 Saint-Christophe (AO)  
Tel. 0165/272114 – 0165/272173  
E-mail [u-cartografia@regione.vda.it](mailto:u-cartografia@regione.vda.it)  
PEC [territorio\\_ambiente@PEC.regione.vda.it](mailto:territorio_ambiente@PEC.regione.vda.it)**

## TABELLA PREZZI DEL REPERTORIO CARTOGRAFICO DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA PER VENDITA O CESSIONE

Classi di utenza:

- classe 1: organi dello Stato, della Regione e degli Enti Locali,
- classe 2: istituti scolastici, Università, Centri di ricerca e studenti di qualsiasi grado;
- classe 3: tutti i soggetti che non rientrano nelle classi precedenti.

I dati sono resi disponibili nei formati indicati sul geoportale del Sistema delle Conoscenze Territoriali (SCT)

### CARTA TECNICA REGIONALE

SUPPORTO CARTACEO			
	modalità di cessione dati - stampa di singola sezione		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
copia su carta	gratuita	€1,00	€2,00
copia su lucido	gratuita	€1,50	€3,00

FORMATO RASTER - EDIZIONE 2005 (volo 2003)			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
scala 1:5.000	gratuita		
scala 1:10.000			
scala 1:25.000			
scala 1:50.000			
scala 1:250.000			

FORMATO NUMERICO - EDIZIONE 2005 (volo 2003)			
	modalità di cessione - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
scala 1:5.000	gratuita		
scala 1:10.000			
scala 1:25.000			

### MODELLO DIGITALE DEL TERRENO - DTM

EDIZIONE 1999 (volo 1991)			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
passo 10 m	gratuita		

passo 25 m	
passo 50 m	
passo 100 m	

EDIZIONE 2005 (passo 0,5 metri) e EDIZIONE 2008 (passo 2 metri)			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
passo 2 metri	gratuita		
passo 0,5 metri			

### MODELLO DIGITALE DELLE SUPERFICI - DSM

EDIZIONE 2005 (passo 0,5 metri) e EDIZIONE 2008 (passo 2 metri)			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 1	CLASSE 1
passo 2 metri	gratuita		
passo 0,5 metri			

### MONOGRAFIE

MONOGRAFIE ANNI 1972 - 1991 - 2003 - 2005 - 2008			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
	gratuita		

### PIANO TERRITORIALE PAESISTICO

FORMATO DIGITALE			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
	gratuita		

### RIPRESE AEREFOTOGRAMMETRICHE

FOTOGRAMMI, INGRANDIMENTI E SCANSIONI			
	modalità di cessione dati - secondo quanto stabilito dall'art. 4 dell'allegato A		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
	nessun contributo	contributo pari al 20% del prezzo fissato dal fornitore	contributo pari al 20% del prezzo fissato dal fornitore

### SERVIZI DI CONSULTAZIONE

REPERTORIO CARTOGRAFICO GEONAVIGATORE SCT			
	modalità di cessione dati - servizi standard di interoperabilità		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
	gratuita		

### ELABORATI GRAFICI

CARTA PITTORICA A COLORI			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
scala 1:10.000	gratuita		
scala 1:50.000			
scala 1:250.000			

CARTA PITTORICA IN BIANCO E NERO			
	modalità di cessione dati - download		
	CLASSE 1	CLASSE 2	CLASSE 3
scala 1:100.000	gratuita		

**AVVISI E COMUNICATI**  
**CONSIGLIO REGIONALE**

**AVIS ET COMMUNIQUÉS**  
**CONSEIL RÉGIONAL**

**Regolamento di contabilità del Consiglio Regionale della Valle d'Aosta.**

INDICE

TITOLO I  
DISPOSIZIONI GENERALI

TITOLO II  
STRUMENTI DELLA PROGRAMMAZIONE

TITOLO III  
GESTIONE DEL BILANCIO

TITOLO IV  
SERVIZIO DI TESORERIA

TITOLO V  
FONDO ECONOMALE

TITOLO VI  
GESTIONE DEL PATRIMONIO

TITOLO VII  
DISPOSIZIONI FINALI

TITOLO I  
DISPOSIZIONI GENERALI

Art. 1

*(Autonomia del Consiglio regionale)*

1. Il Consiglio regionale ha autonomia funzionale, finanziaria, contabile, organizzativa, patrimoniale e negoziale e la esercita nei limiti stabiliti dallo Statuto speciale per la Valle d'Aosta e da quanto previsto dalla legge regionale 28 febbraio 2011, n. 3 (Disposizioni in materia di autonomia funzionale e nuova disciplina dell'organizzazione amministrativa del Consiglio regionale della Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste. Abrogazione della legge regionale 30 luglio 1991, n. 26 (Ordinamento amministrativo del Consiglio regionale)).
2. Nell'ambito del bilancio della Regione, il Consiglio regionale dispone di un bilancio autonomo che amministra secondo le disposizioni del presente regolamento.

Art. 2

*(Oggetto)*

1. Il presente regolamento definisce principi e procedure per la gestione e il controllo delle risorse finanziarie di spettanza del Consiglio regionale, ai sensi dell'articolo 67 del decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42).
2. Il regolamento stabilisce altresì le regole e le metodologie per l'amministrazione del patrimonio del Consiglio regionale, nel rispetto delle disposizioni comunitarie, nazionali e regionali vigenti.



Art. 3

*(Funzioni dell'Ufficio di Presidenza e della dirigenza)*

1. L'Ufficio di Presidenza, secondo le linee indicate dalla relazione previsionale e programmatica allegata al bilancio di previsione triennale, definisce gli obiettivi gestionali, approva i programmi di attività e detta le conseguenti direttive per la loro attuazione.
2. I dirigenti, nell'ambito delle competenze definite ai sensi della legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale), adottano i provvedimenti relativi alla gestione delle risorse e all'attuazione dei programmi, in conformità a quanto previsto dal presente regolamento e dagli altri atti di organizzazione.

TITOLO II

STRUMENTI DELLA PROGRAMMAZIONE

Art. 4

*(Strumenti della programmazione di bilancio)*

1. In applicazione del principio della programmazione di bilancio, gli strumenti di programmazione del Consiglio regionale sono costituiti dai seguenti documenti:
  - a) bilancio di previsione finanziario, cui è allegata la relazione previsionale e programmatica;
  - b) bilancio finanziario gestionale;
  - c) piano degli indicatori di bilancio;
  - d) variazioni di bilancio;
  - e) assestamento di bilancio;
  - f) rendiconto di gestione.

Art. 5

*(Relazione previsionale e programmatica)*

1. La relazione previsionale e programmatica, nell'ambito di ogni programma del bilancio di previsione finanziario, individua le linee di attività per l'esercizio di riferimento con proiezione triennale, illustra le iniziative da sviluppare con riferimento alle finalità del bilancio triennale e definisce le scelte e gli indirizzi strategici per la formulazione delle previsioni di spesa.
2. La relazione previsionale e programmatica è approvata dal Consiglio regionale in allegato al bilancio di previsione finanziario.

Art. 6

*(Bilancio di previsione finanziario)*

1. Il bilancio di previsione finanziario, di durata triennale, con carattere autorizzatorio e aggiornamento annuale, rappresenta il quadro delle risorse che il Consiglio regionale prevede di acquisire e di impiegare nel periodo considerato, in base al principio generale della competenza finanziaria, alle norme di legge ed alla relazione previsionale e programmatica.
2. Il bilancio di previsione finanziario è approvato entro il 31 dicembre di ogni anno con deliberazione del Consiglio regionale su proposta dell'Ufficio di Presidenza e, comunque, prima dell'approvazione del bilancio di previsione della Regione. È redatto, in conformità ai principi contabili generali ed applicati e secondo gli schemi di bilancio del d.lgs. 118/2011, in termini di competenza e di cassa per il primo esercizio ed in termini di sola competenza per gli esercizi successivi.
3. L'esercizio finanziario del Consiglio regionale ha la durata di un anno e coincide con l'anno solare.

Art. 7

*(Predisposizione e approvazione del bilancio di previsione finanziario)*

1. Ai fini della formazione del bilancio di previsione finanziario, i dirigenti responsabili di ciascuna struttura organizzativa dirigenziale comunicano al Segretario generale e al dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio, entro il 30 settembre di ogni anno, i fabbisogni finanziari per il triennio.
2. Ai medesimi fini il Co.Re.Com., il Difensore civico e la Consulta regionale per le pari opportunità, comunicano al Segretario generale e al dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio, entro il 30 settembre di ogni anno, il fabbisogno finanziario per il triennio occorrente per la realizzazione dei rispettivi programmi e delle rispettive attività.
3. Il Dipartimento del personale e organizzazione della Regione predispone i prospetti riepilogativi relativi alla previsione dei costi che la Regione stessa dovrà sostenere per il personale del Consiglio regionale per il triennio. Tale prospetto è allegato al bilancio di previsione.
4. La struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio, dopo aver analizzato la compatibilità finanziaria, predispone la proposta di bilancio secondo lo schema previsto dall'allegato 9 del d.lgs. 118/2011 e la trasmette all'Ufficio di Presidenza entro il 31 ottobre di ogni anno per l'adozione della proposta di cui all'articolo 6, comma 2.
5. Le previsioni di bilancio sono articolate, per l'entrata, in Titoli e Tipologie e, per la spesa, in Missioni, Programmi e Titoli.
6. Prima di tutte le entrate e le spese, sono iscritti:
  - a) in entrata, gli importi relativi al fondo pluriennale vincolato di parte corrente e in conto capitale di cui all'articolo 10;
  - b) in entrata del primo esercizio, l'ammontare presunto della giacenza di cassa al termine dell'esercizio precedente;
  - c) in entrata, l'importo dell'avanzo o del disavanzo di amministrazione presunto relativo all'anno precedente quello di predisposizione del bilancio.
7. Gli stanziamenti di spesa di competenza sono iscritti in bilancio nella misura necessaria per far fronte alle attività che, sulla base della legislazione vigente e in coerenza con la relazione previsionale e programmatica di cui all'articolo 5, daranno luogo ad obbligazioni esigibili negli esercizi considerati nel bilancio di previsione e sono determinati esclusivamente in relazione alle esigenze funzionali ed agli obiettivi concretamente perseguibili nel periodo cui si riferisce il bilancio, restando esclusa ogni quantificazione basata sul criterio della spesa storica incrementale.
8. Gli stanziamenti di cassa sono iscritti in bilancio nella misura necessaria a far fronte ai pagamenti che il Consiglio regionale prevede di dover effettuare nell'esercizio a seguito degli impegni già assunti e dei nuovi impegni autorizzati per l'esercizio medesimo.
9. Ai fini dell'iscrizione nel bilancio di previsione della Regione della quota di trasferimento per l'esercizio delle funzioni del Consiglio regionale, il Presidente del Consiglio regionale comunica preventivamente al Presidente della Regione e all'Assessore al bilancio, finanze e patrimonio l'ammontare del fabbisogno del Consiglio regionale, quantificato dall'Ufficio di Presidenza, come previsto dall'articolo 5, comma 2, della l.r. 3/2011.
10. L'Ufficio di Presidenza approva la proposta di bilancio di previsione finanziario a cui è allegata la relazione previsionale e programmatica di cui all'articolo 5 e il Consiglio regionale la approva entro il 31 dicembre di ogni anno e, comunque, prima dell'approvazione del bilancio di previsione della Regione.

Art. 8

*(Equilibrio tra entrate e spese)*

1. In applicazione dell'articolo 9 della legge 24 dicembre 2012, n. 243 (Disposizioni per l'attuazione del principio del pareggio di bilancio ai sensi dell'articolo 81, sesto comma, della Costituzione), il bilancio è considerato in equilibrio quando, sia nella fase di previsione che di rendiconto, registra un saldo non negativo, in termini di competenza e di cassa, tra le entrate finali e le spese finali, nonché un saldo non negativo, in termini di competenza e di cassa, tra le entrate correnti e le spese correnti.

2. In ottemperanza alle previsioni di cui all'articolo 40 del d.lgs. 118/2011 e del principio contabile applicato alla contabilità finanziaria di cui all'allegato 4/2 del d.lgs. 118/2011, per ciascuno degli esercizi in cui è articolato, il bilancio di previsione è deliberato in pareggio finanziario di competenza, comprensivo dell'utilizzo dell'avanzo di amministrazione e del recupero del disavanzo di amministrazione, garantendo un fondo di cassa finale non negativo.

Art. 9  
(Fondi di riserva)

1. Nella parte corrente del bilancio sono iscritti i seguenti fondi:
  - a) fondo di riserva per le spese obbligatorie in misura non superiore al 2% delle spese correnti, il cui prelievo è disposto con provvedimento dirigenziale del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio;
  - b) fondo di riserva per le spese imprevedute in misura non superiore allo 0,50% delle spese correnti, il cui prelievo è disposto con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza.

Art. 10  
(Fondo pluriennale vincolato)

1. Nel bilancio è iscritto il fondo pluriennale vincolato per la parte corrente e in conto capitale, costituito da risorse già accertate destinate al finanziamento di obbligazioni passive già impegnate, ma esigibili in esercizi successivi a quello in cui è accertata l'entrata.

Art. 11  
(Fondo crediti di dubbia esigibilità)

1. Nel bilancio è stanziato l'eventuale accantonamento al fondo crediti di dubbia esigibilità, il cui ammontare è determinato in considerazione dell'importo degli stanziamenti di entrata di dubbia e difficile esazione, nel rispetto di quanto previsto dal d.lgs. 118/2011 e secondo le modalità indicate nel principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria ad esso allegato.

Art. 12  
(Documento tecnico di accompagnamento e bilancio finanziario gestionale)

1. L'Ufficio di Presidenza, nella prima seduta successiva all'approvazione del bilancio di previsione finanziario da parte del Consiglio regionale approva:
  - a) il documento tecnico di accompagnamento al bilancio, redatto secondo lo schema previsto dall'allegato 12 del d.lgs. 118/2011, con il quale vengono ripartiti, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio, le tipologie di entrata in categorie e i programmi di spesa in macroaggregati;
  - b) i prospetti con l'elenco dei capitoli di spesa dei centri di costo relativi agli organi incardinati presso il Consiglio regionale;
  - c) il bilancio finanziario gestionale con il quale, per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio, le categorie di parte entrata e i macroaggregati di parte spesa vengono ripartiti in capitoli ed eventualmente in articoli. I capitoli ed eventualmente gli articoli sono raccordati al quarto livello del piano dei conti finanziario.
2. L'Ufficio di Presidenza, contestualmente all'approvazione del bilancio finanziario gestionale, assegna ai responsabili delle strutture organizzative dirigenziali, ciascuno per il proprio ambito di competenza, le risorse finanziarie necessarie al raggiungimento degli obiettivi individuati per i programmi e i progetti finanziati nell'ambito dello stato di previsione della spesa.

Art. 13  
(Piano degli indicatori di bilancio)

1. A decorrere dall'esercizio successivo all'emanazione dei decreti di cui all'articolo 18-bis comma 4 del d.lgs. 118/2011, l'Ufficio di Presidenza, entro 30 giorni dall'approvazione del bilancio di previsione finanziario ed entro 30 giorni dall'approva-

zione del rendiconto, approva il Piano degli indicatori di bilancio, in conformità alle previsioni di cui al punto 11 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio, allegato 4/1 al d.lgs. 118/2011.

2. Il Piano degli indicatori di bilancio è pubblicato sul sito Internet istituzionale del Consiglio regionale nella sezione “Amministrazione trasparente”.

#### Art. 14

##### *(Esercizio provvisorio e gestione provvisoria del bilancio)*

1. Qualora il Consiglio regionale autorizzi con legge l'esercizio provvisorio del bilancio della Regione, la gestione finanziaria del Consiglio regionale si svolge nel rispetto dei principi applicati della contabilità finanziaria di cui all'allegato 4/2 al d.lgs. 118/2011 riguardanti l'esercizio provvisorio o la gestione provvisoria.

#### Art. 15

##### *(Risultato di amministrazione)*

1. L'eventuale avanzo di amministrazione viene restituito all'amministrazione regionale, salvo i casi previsti dall'articolo 42 del d.lgs. 118/2011.
2. Il Consiglio regionale, in sede di assestamento di bilancio, delibera sull'impiego della somma costituente l'eventuale avanzo di amministrazione accertato e verificato a seguito dell'approvazione del rendiconto dell'esercizio precedente, secondo i principi contabili dettati dal d.lgs. 118/2011.

#### Art. 16

##### *(Assestamento di bilancio)*

1. L'Ufficio di Presidenza, sulla base delle risultanze del rendiconto dell'esercizio precedente, entro il 15 giugno di ogni anno delibera la proposta di assestamento del bilancio e la presenta al Consiglio regionale per l'approvazione, secondo le modalità previste per l'approvazione del bilancio di previsione.
2. L'assestamento del bilancio è approvato dal Consiglio regionale con propria deliberazione entro il 31 luglio di ogni anno.
3. Alla proposta di assestamento è allegata una nota integrativa, nella quale sono indicati:
  - a) la destinazione del risultato economico dell'esercizio precedente o i provvedimenti atti al contenimento e assorbimento del disavanzo economico;
  - b) la destinazione della quota libera del risultato di amministrazione;
  - c) la modalità di copertura dell'eventuale disavanzo di amministrazione.

#### Art. 17

##### *(Variazioni di bilancio)*

1. L'Ufficio di Presidenza effettua con propria deliberazione:
  - a) le variazioni di bilancio nei casi previsti dall'articolo 51 comma 2 del d.lgs. 118/2011;
  - b) le variazioni compensative fra le categorie delle medesime tipologie di entrata e fra i macroaggregati del medesimo programma di spesa;
  - c) le variazioni agli stanziamenti del fondo pluriennale vincolato dell'esercizio in corso e dell'esercizio precedente, necessarie alla re-imputazione delle entrate e delle spese riaccertate, entro i termini previsti per l'approvazione del rendiconto dell'esercizio precedente;
  - d) le variazioni di bilancio nei casi previsti dall'articolo 51 comma 4 del d.lgs. 118/2011 ad eccezione delle variazioni inerenti l'adeguamento delle previsioni per le entrate e le uscite per conto terzi e delle variazioni relative alle partite di giro.

2. Il dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio dispone con provvedimento dirigenziale in merito alle variazioni inerenti l'adeguamento delle previsioni per le entrate e le uscite per conto terzi ed alle variazioni relative alle partite di giro.
3. Il dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio dispone con provvedimento dirigenziale in merito alle variazioni inerenti l'adeguamento delle previsioni dei capitoli di entrata appartenenti alla stessa categoria.
4. I dirigenti delle varie strutture organizzative del Consiglio regionale dispongono con proprio provvedimento dirigenziale in merito alle variazioni compensative di stanziamenti tra capitoli di uscita appartenenti allo stesso macroaggregato ed appartenenti allo stesso obiettivo dirigenziale.
5. Il Consiglio regionale provvede con propria deliberazione alle variazioni di bilancio non attribuite all'Ufficio di Presidenza ai sensi del comma 1 e alle variazioni agli stanziamenti tra Titoli e Tipologie, per le entrate, e Missioni e Programmi, per le spese, secondo le modalità previste per l'approvazione del bilancio di previsione.

Art. 18  
(*Riaccertamento dei residui*)

1. Prima dell'adozione del rendiconto, in conformità con i principi contabili previsti dal d.lgs. n. 118/2011, annualmente l'Ufficio di Presidenza con propria deliberazione provvede al riaccertamento ordinario dei residui attivi e passivi.
2. Il riaccertamento dà atto del mantenimento in tutto o in parte dei residui, dell'eliminazione dei residui cui non corrispondono obbligazioni giuridicamente perfezionate. Le entrate e le spese accertate e impegnate non esigibili nell'esercizio considerato sono immediatamente reimputate all'esercizio cui sono esigibili.
3. Le operazioni di riaccertamento ordinario dei residui sono effettuate dal dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio su indicazione dei dirigenti delle strutture in relazione ai capitoli loro assegnati.

Art. 19  
(*Rendiconto*)

1. I risultati finali della gestione del bilancio consiliare sono dimostrati nel rendiconto generale del Consiglio regionale.
2. La struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio predispone la proposta di rendiconto generale secondo lo schema di cui all'allegato 10 del d.lgs. 118/2011, composto dal conto del bilancio relativo alla gestione finanziaria, dai relativi riepiloghi, dal quadro generale riassuntivo, dalla verifica degli equilibri di bilancio, dallo stato patrimoniale e dal conto economico e dai prospetti con l'elenco dei capitoli di spesa dei centri di costo relativi agli organi incardinati presso il Consiglio regionale e la trasmette all'Ufficio di Presidenza entro il 31 marzo dell'anno successivo a quello cui l'esercizio si riferisce per l'adozione della deliberazione di cui al comma 4.
3. Il Dipartimento del personale e organizzazione della Regione predispone i prospetti riepilogativi relativi ai costi a rendiconto sostenuti dalla Regione per il personale del Consiglio regionale per l'anno precedente. Tale prospetto è allegato al rendiconto del Consiglio regionale.
4. L'Ufficio di Presidenza delibera la proposta di rendiconto generale e lo presenta al Consiglio regionale che lo approva entro il 31 maggio dell'anno successivo a quello dell'esercizio finanziario cui si riferisce e comunque prima dell'approvazione del rendiconto generale della Regione.
5. Al rendiconto sono allegati i documenti indicati all'art 11 comma 4 del d.lgs. 118/2011.
6. Il Presidente del Consiglio regionale trasmette la deliberazione consiliare di rendiconto generale del Consiglio regionale alla Giunta regionale ai fini dell'inserimento delle risultanze finali nel rendiconto consolidato della Regione.

TITOLO III  
GESTIONE DEL BILANCIO

Art. 20  
(Entrate)

1. Le entrate del Consiglio regionale sono ripartite in Titoli, Tipologie e Capitoli come elencate nel prospetto per le Regioni di cui all'allegato 13.1 del d.lgs. 118/2011.
2. Nel Titolo II delle entrate sono iscritti i trasferimenti dal bilancio della Regione per il funzionamento del Consiglio regionale.
3. L'Amministrazione regionale mette a disposizione del Consiglio, con cadenza concordata di anno in anno tra le parti, le risorse finanziarie stanziare per il funzionamento del Consiglio regionale. L'importo è versato dalla Regione presso l'Istituto di credito che gestisce il servizio di tesoreria del Consiglio regionale in conto corrente intestato al Consiglio regionale stesso.

Art. 21  
(Fasi di gestione delle entrate)

1. Le fasi di gestione delle entrate sono, nell'ordine: l'accertamento, la riscossione e il versamento. Tali fasi possono essere simultanee.

Art. 22  
(Accertamento delle entrate)

1. Le entrate sono accertate quando, in base alla legge, contratto o altro titolo giuridicamente idoneo, sussista la certezza del credito o della assegnazione, sia individuato il debitore, sia quantificata la somma dovuta al Consiglio regionale e sia verificata la relativa scadenza.
2. L'accertamento delle entrate è effettuato nell'esercizio in cui sorge l'obbligazione attiva con imputazione contabile all'esercizio in cui scade il credito, nel rispetto delle disposizioni del d.lgs. 118/2011 e dei principi contabili generali ed applicati ad esso collegati.
3. Con l'approvazione del bilancio di previsione e delle successive variazioni e senza la necessità di ulteriori atti, costituiscono accertamenti di entrata le somme stanziare sui capitoli relativi:
  - a) alla quota di bilancio regionale di competenza del Consiglio regionale;
  - b) alle contabilità speciali (partite di giro).
4. L'accertamento di somme in entrata sui capitoli delle contabilità speciali (partite di giro) genera un impegno di pari importo nei corrispondenti capitoli di spesa.
5. L'accertamento di entrata è assunto con provvedimento dirigenziale del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio che attesta, sulla base di idonea documentazione, la ragione del credito, il titolo giuridico che supporta il credito e l'esatta identificazione del soggetto debitore, ammontare del credito, la scadenza del credito.

Art. 23  
(Riscossione e versamento delle entrate)

1. L'entrata è riscossa quando il soggetto che vi è tenuto ha effettuato il pagamento del relativo importo tramite il Tesoriere e la struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio ne ha avuto comunicazione.
2. Le riscossioni sono da regolarizzare entro 60 giorni, come previsto dall'articolo 54, comma 4, del d.lgs. 118/2011.
3. La riscossione delle entrate è disposta mediante ordinativi d'incasso a firma digitale del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o del Segretario generale, in possesso dei certificati digitali di autenticazione.

4. Gli ordinativi di incasso devono contenere almeno gli elementi indicati all'articolo 54, comma 3, del d.lgs. 118/2011.
5. Gli ordinativi di incasso che si riferiscono ad entrate di competenza dell'esercizio in corso devono essere tenuti distinti da quelli relativi ai residui, garantendo la numerazione unica per esercizio e progressiva. Con lo stesso ordinativo di incasso non possono essere disposti versamenti inerenti a più esercizi.
6. Le entrate per cui non risulta possibile o conveniente la riscossione tramite il tesoriere possono essere incassate dall'ufficio economato e tempestivamente versate nel conto di tesoreria con provvedimento di introito emesso dal dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio.
7. Il versamento consiste nel trasferimento delle somme riscosse nelle casse del Consiglio regionale.

Art. 24  
(*Ordinativo d'incasso*)

1. L'ordinativo d'incasso emesso sui capitoli e articoli in entrata deve contenere le seguenti indicazioni:
  - a) numero progressivo;
  - b) esercizio finanziario al quale si riferisce;
  - c) indicazione del titolo e della tipologia di bilancio cui è riferita l'entrata, con le relative codifiche, distinte per residui o competenza;
  - d) indicazione del capitolo e dell'eventuale articolo sia per la competenza che per la cassa o del capitolo e dell'eventuale articolo dal quale proviene il residuo;
  - e) indicazione del debitore e della causale del versamento;
  - f) importo in cifre e lettere;
  - g) data di emissione;
  - h) codice identificativo della transazione elementare.
2. Con lo stesso ordinativo non possono essere disposti versamenti inerenti a più capitoli o articoli di bilancio o a più esercizi.

Art. 25  
(*Fasi di gestione delle spese*)

1. Le fasi di gestione delle spese sono, nell'ordine: l'impegno, la liquidazione, l'ordinazione e il pagamento.

Art. 26  
(*Prenotazioni di impegno di spesa*)

1. Le prenotazioni di impegno di spesa sono disposte dall'Ufficio di Presidenza o dal dirigente della struttura competente per materia, nei limiti degli stanziamenti dei capitoli o delle altre articolazioni di bilancio ad esso assegnate, mediante l'adozione di appositi atti.
2. Le prenotazioni di impegno producono l'accantonamento delle relative somme e determinano l'indisponibilità per altri fini.
3. Le delibere dell'Ufficio di Presidenza o i provvedimenti dirigenziali che dispongono la prenotazione dell'impegno devono contenere:
  - a) l'indicazione delle finalità della spesa;
  - b) la quantificazione complessiva della spesa;

- c) la ripartizione della spesa complessiva, se pluriennale, nei vari anni in cui si prevede venga a scadenza l'obbligazione;
  - d) i capitoli o le altre articolazioni di bilancio sui quali la spesa deve gravare.
4. In presenza degli elementi indicati nel comma 3, la struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio, accertata la copertura finanziaria, assume la prenotazione dell'impegno e appone il visto di regolarità contabile.
  5. Sulle prenotazioni di impegno non è possibile liquidare e conseguentemente emettere l'ordinativo di pagamento.
  6. Le prenotazioni di impegno sono trasformate, prima dell'effettuazione della spesa, in impegni definitivi con successivi atti del dirigente della struttura competente per materia con l'apposizione del visto di regolarità contabile sulla copertura finanziaria da parte del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o suo delegato.
  7. Le prenotazioni alle quali, entro il termine dell'esercizio, non hanno fatto seguito obbligazioni giuridicamente perfezionate e scadute sono cancellate e contabilizzate quali economie di gestione dalla struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio.
  8. Le prenotazioni alle quali, in corso d'anno, hanno fatto seguito obbligazioni giuridicamente perfezionate e scadute, ma per una parte residuale non utilizzate, possono tornare ad essere disponibili sul capitolo con provvedimento dirigenziale di riduzione della prenotazione stessa predisposto dal dirigente competente per materia.
  9. L'annullamento di una prenotazione di spesa deve essere effettuato con apposito atto dell'organo proponente la prenotazione originaria al fine di rendere disponibili nuovamente le risorse sul capitolo competente.

Art. 27  
*(Impegni di spesa)*

1. Formano impegno di spesa le somme dovute dal Consiglio regionale in base alla legge, a contratto o ad altro titolo, a creditori determinati sempre che l'obbligazione sia giuridicamente perfezionata con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza, secondo le modalità previste dall'articolo 56 del d.lgs. 118/2011 e dal principio applicato della contabilità finanziaria di cui all'allegato n. 4/2 del decreto medesimo.
2. Non possono essere assunti impegni concernenti spese correnti per gli esercizi non considerati nel bilancio di previsione, fatta eccezione per i contratti di locazione, di somministrazione e di leasing operativo.
3. Con l'approvazione del bilancio di previsione e delle successive variazioni e senza la necessità di ulteriori atti, costituiscono impegni di spesa le somme stanziare sui capitoli relativi:
  - a) al trattamento indennitario dei membri del Consiglio, della Giunta regionale e degli organismi autonomi istituiti presso il Consiglio regionale, nonché ai relativi oneri e indennità accessori;
  - b) all'indennità di fine mandato dei Consiglieri regionali cessati dalla carica e ai relativi oneri accessori;
  - c) ai contributi a carico del bilancio del Consiglio regionale finalizzati alla corresponsione degli assegni vitalizi ai Consiglieri regionali cessati dalla carica;
  - d) ai contributi ai Gruppi consiliari;
  - e) alle ritenute fiscali applicate su redditi da lavoro occasionale e autonomo gestite in partita di giro;
  - f) alle trattenute IVA per split payment gestite in partita di giro.

Art. 28  
*(Competenza per l'assunzione di impegni)*

1. Gli impegni di spesa sono assunti con atti dei dirigenti delle strutture organizzative competenti, nei limiti degli stanziamenti di bilancio a loro assegnati e in base ai provvedimenti di organizzazione e di attribuzione delle funzioni.



2. I dirigenti sono responsabili, secondo le rispettive attribuzioni:
  - a) della conformità dell'atto di spesa alla vigente normativa, nonché ai criteri economici di buona gestione;
  - b) della completezza, regolarità e sussistenza della documentazione richiamata nell'atto amministrativo o ad esso allegata.

Art. 29  
*(Procedimento per l'assunzione di impegni)*

1. L'atto di impegno deve indicare:
  - a) la ragione del debito;
  - b) il soggetto creditore;
  - c) l'ammontare della somma dovuta;
  - d) la scadenza dell'obbligazione;
  - e) il capitolo al quale la stessa è da imputare.
2. L'atto d'impegno diventa esecutivo con l'apposizione del visto di regolarità contabile sulla copertura finanziaria da parte del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o suo delegato.

Art. 30  
*(Cancellazione o variazione degli impegni di spesa)*

1. Quando l'obbligazione in base alla quale è stato assunto l'impegno venga a cessare o a modificarsi per qualsiasi causa, il dirigente della struttura organizzativa competente per materia provvede con proprio atto alla cancellazione o alla modifica dell'impegno medesimo.
2. Il relativo provvedimento diventa esecutivo con l'apposizione del visto di regolarità contabile sulla copertura finanziaria da parte del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o suo delegato.

Art. 31  
*(Liquidazione delle spese)*

1. La liquidazione costituisce la successiva fase del procedimento di spesa con la quale, in base ai documenti e ai titoli atti a comprovare il diritto del creditore, si determina la somma certa e liquida da pagare a seguito della verifica della completezza della documentazione prodotta e dell'idoneità della stessa a comprovare l'esigibilità del diritto di credito del soggetto, nei limiti dell'ammontare dell'impegno definitivo assunto.
2. La natura della esigibilità della spesa è determinata sulla base del principio contabile applicato concernente la contabilità finanziaria di cui all'allegato 4/2 del d.lgs. 118/2011.
3. L'atto di liquidazione deve riportare:
  - a) l'esatta e completa indicazione del creditore o dei creditori;
  - b) la somma dovuta;
  - c) gli estremi del provvedimento di impegno;
  - d) il capitolo e l'articolo al quale la spesa è da imputare;
  - e) gli atti di conformità della spesa ai requisiti quantitativi e qualitativi, ai termini e alle condizioni delle obbligazioni contrattuali.

4. La liquidazione è effettuata con atto formale del dirigente della struttura competente, il quale accerta:
  - a) la sussistenza delle condizioni che rendono esigibile la spesa;
  - b) la rispondenza della spesa ai requisiti quantitativi e qualitativi, ai termini e alle condizioni delle obbligazioni contrattuali;
  - c) la congruità della spesa da liquidare con la somma impegnata;
  - d) la corretta applicazione della normativa fiscale e previdenziale;
  - e) la disponibilità della somma impegnata;
  - f) la completezza, sussistenza e regolarità della documentazione richiamata nell'atto di liquidazione o ad esso allegata;
  - g) la legittimità e conformità alla normativa dell'atto di liquidazione.

Art. 32  
*(Ordinazione e pagamento delle spese)*

1. L'ordinazione consiste nella disposizione impartita al tesoriere del Consiglio regionale di provvedere al pagamento delle spese ed è disposta a mezzo di mandati individuali o collettivi, nonché di ruoli di spesa fissa e di elenchi di spese ricorrenti.
2. I titoli di spesa di cui al comma 1 sono firmati digitalmente dal dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o dal Segretario generale in possesso del certificato digitale di autenticazione.
3. Prima di emettere i titoli di spesa di cui al comma 1, deve essere verificata dal dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio l'intervenuta liquidazione a norma dell'articolo 31. Deve essere altresì riscontrato che la somma da pagare sia contenuta nei limiti dello stanziamento di cassa e dell'impegno di spesa cui si riferisce e che la stessa sia correttamente ascritta al conto della competenza od al conto dei residui distintamente per ciascun esercizio di provenienza.
4. Sul mandato devono essere indicati:
  - a) numero progressivo del mandato per esercizio finanziario;
  - b) data di emissione;
  - c) indicazione della missione, del programma e del titolo di bilancio cui è riferita la spesa;
  - d) indicazione del beneficiario e, se si tratta di persona diversa, del soggetto tenuto a rilasciare quietanza, nonché il relativo codice fiscale o la partita IVA e delle modalità e della causale del pagamento;
  - e) ammontare della somma dovuta;
  - f) causale ed estremi dell'atto esecutivo che legittima l'erogazione della spesa;
  - g) modalità di pagamento;
  - h) codici della transazione elementare.
5. Nel caso di mandato collettivo tali elementi possono essere indicati in un apposito intercalare allegato al mandato stesso unitamente all'indicazione, per ogni beneficiario, dei singoli pagamenti.
6. Con lo stesso mandato non possono essere disposti pagamenti inerenti a più capitoli o articoli di bilancio o a più esercizi.
7. Il tesoriere del Consiglio regionale estingue i mandati e provvede alla loro restituzione alla struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio in conformità alle disposizioni della convenzione per l'affidamento del servizio medesimo.

Art. 33

*(Modalità di effettuazione dei pagamenti)*

1. I pagamenti di qualsiasi spesa, fatti salvi quelli effettuati dalla cassa economale, devono essere eseguiti esclusivamente dal tesoriere del Consiglio regionale sulla base dei titoli di spesa previsti dall'articolo 32.

Art. 34

*(Controllo contabile interno)*

1. Il dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio o suo delegato appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria degli atti di prenotazione e di impegno dopo aver effettuato le seguenti verifiche:
  - a) regolarità e completezza formale della documentazione;
  - b) rispetto delle competenze dei soggetti che adottano l'atto;
  - c) corretta imputazione della spesa al bilancio gestionale;
  - d) corretta quantificazione della spesa;
  - e) corretta applicazione della normativa in materia fiscale e tributaria.
2. In caso di riscontro negativo del controllo, non è apposto il visto di regolarità contabile e gli atti sono restituiti senza la registrazione dell'impegno e con l'indicazione dell'irregolarità riscontrata.
3. Il dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio effettua i controlli amministrativi, contabili e fiscali sugli atti di liquidazione. In caso di riscontrate irregolarità, restituisce l'atto al dirigente competente per le necessarie regolarizzazioni.

TITOLO IV  
SERVIZIO DI TESORERIA

Art. 35

*(Servizio di tesoreria e di cassa)*

1. Il servizio di Tesoreria consiste nel complesso di operazioni legate alla gestione finanziaria del Consiglio regionale e finalizzate, in particolare, alla riscossione delle entrate, al pagamento delle spese e alla custodia di titoli e valori.
2. Il servizio di Tesoreria del Consiglio regionale può essere affidato allo stesso istituto di credito individuato dalla Giunta regionale, a seguito di gara comune. Può essere comunque affidato a seguito di autonome procedure d'appalto ad evidenza pubblica.
3. Le modalità e le condizioni del servizio di tesoreria sono regolate dalla Convenzione intercorrente con l'istituto di credito.

Art. 36

*(Conservazione dei documenti contabili)*

1. Il dirigente della struttura Gestione Risorse e Patrimonio affida alla tesoreria o a strutture tecniche delegate dalla tesoreria il servizio di conservazione sostitutiva per i seguenti documenti sottoscritti con firma digitale:
  - a) mandati;
  - b) reversali;
  - c) bollette di riscossione;
  - d) quietanze di pagamento;
  - e) ricevute di servizio.

TITOLO V  
FONDO ECONOMALE

Art. 37  
(Fondo economale)

1. È istituito un fondo economale, il cui ammontare è determinato dall'Ufficio di Presidenza, al fine di consentire il pagamento delle tipologie di spesa indicate all'articolo 39.
2. I dirigenti delle strutture organizzative cui vengono assegnate le risorse possono, nell'ambito dei propri stanziamenti, assumere impegni per far fronte alle minute spese di carattere economale, costituendo vincolo di indisponibilità delle relative somme.

Art. 38  
(Gestione del fondo economale)

1. Il fondo economale è amministrato da un funzionario, istruttore contabile, incaricato dal dirigente della struttura Gestione Risorse e Patrimonio quale cassiere economo del Consiglio regionale o da un sostituto nei casi di assenza o impedimento, individuato tra il personale assegnato alla struttura stessa.
2. Il fondo economale viene costituito mediante l'emissione di un mandato di pagamento a favore del cassiere economo del Consiglio regionale, sull'apposito capitolo delle partite di giro - Parte Spesa - dell'esercizio di competenza. Il fondo si estingue ogni anno per l'intero importo, con emissione di ordinativo sul corrispondente capitolo - Parte Entrata - partite di giro, di competenza dell'esercizio.
3. Il fondo economale è reso disponibile in apposito conto corrente bancario acceso presso il tesoriere del Consiglio regionale. I poteri di firma su tale conto sono devoluti dal Presidente del Consiglio regionale al Segretario Generale, al dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio e al funzionario istruttore contabile incaricato quale cassiere economo.
4. Il funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo, provvede all'effettuazione dei pagamenti ed ai prelievi nei limiti di liquidità del fondo economale.
5. Il funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo, è tenuto a verificare la conformità dell'ordine di spesa e delle procedure di pagamento ed è personalmente responsabile delle somme ricevute, sino al momento del legale scarico, e della regolarità dei pagamenti eseguiti.
6. Il denaro e i valori custoditi sono assicurati contro i rischi da furto e rapina. Altresì è assicurato il rischio per l'attività di portavalori.
7. La liquidità in denaro conservata presso la cassa economale deve essere limitata alle necessità funzionali e, comunque, contenuta nei limiti delle somme assicurate.
8. Le operazioni concernenti le spese sostenute con il fondo economale sono registrate giornalmente e progressivamente nel "Conto della gestione dell'economato" e non sono comprese nel rendiconto.
9. Il funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo, con cadenza almeno mensile, presenta al dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio un prospetto riepilogativo debitamente firmato con l'ammontare:
  - a) delle giacenze di cassa;
  - b) delle disponibilità bancarie;
  - c) delle anticipazioni emesse;
  - d) dei buoni emessi non ancora reintegrati.

10. Il funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo, allega inoltre, con cadenza almeno mensile, il dettaglio delle movimentazioni cronologicamente effettuate (Modello 23).
11. Il dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio controfirma il prospetto e il dettaglio delle movimentazioni cronologicamente effettuate e provvede alla firma dei mandati di reintegro del fondo economale.

Art. 39

*(Pagamenti e introiti tramite il fondo economale)*

1. Con il fondo economale si provvede ai seguenti pagamenti o rimborsi spese:
  - a) rimborso spese per le trasferte effettuate dai Consiglieri regionali preventivamente autorizzate dal Presidente del Consiglio regionale, come previsto dalle disposizioni inerenti le trasferte approvate dall'Ufficio di Presidenza con delibera n. 167/2009 del 30 luglio 2009;
  - b) rimborso delle eventuali spese di ospitalità connesse alle trasferte di cui sopra, ai sensi dell'articolo 9 delle disposizioni inerenti le trasferte approvate dall'Ufficio di Presidenza con delibera n. 167/2009 del 30 luglio 2009;
  - c) rimborso spese per le missioni effettuate dai membri degli organi incardinati presso il Consiglio regionale, preventivamente firmate per presa visione dal Presidente del Consiglio regionale;
  - d) rimborso spese per le missioni effettuate dai dipendenti del Consiglio regionale, preventivamente autorizzate dai rispettivi dirigenti, come previsto dalle disposizioni inerenti le trasferte approvate dall'Ufficio di Presidenza con delibera n. 167/2009 del 30 luglio 2009;
  - e) pagamento delle spese autostradali sostenute con Viacard o Telepass dai Consiglieri regionali e dagli autisti del Consiglio regionale;
  - f) minute spese necessarie al regolare funzionamento del Consiglio regionale entro il limite massimo di ciascun pagamento di 100 euro (oneri fiscali compresi). Tale importo è ritenuto di modica entità.
2. Le minute spese necessarie al regolare funzionamento del Consiglio regionale nell'impossibilità di esperire procedure ordinarie di pagamento, a fronte di situazioni urgenti e indifferibili o esigenze di carattere particolare e di modica entità, sono ammesse al pagamento per cassa economale per le seguenti voci:
  - a) acquisto di cancelleria, stampati e prodotti similari;
  - b) acquisto di prodotti di consumo per macchine d'ufficio (stampanti, fotocopiatrici e similari);
  - c) manutenzione, riparazione, assicurazione obbligatoria di automezzi di proprietà consiliare;
  - d) acquisto di documenti di viaggio per utilizzo di mezzi pubblici di linea;
  - e) manutenzione, riparazione di beni mobili (arredi, apparecchiature tecnologiche e similari);
  - f) interventi di manutenzione e riparazione di beni immobili (edifici, serramenti, impianti);
  - g) acquisto di libri, documenti e fotografie, acquisti di giornali quotidiani e periodici e pubblicazioni varie, anche in formato elettronico;
  - h) acquisto di hardware, software, licenze d'uso di software e similari;
  - i) lavori di tipografia, eliografia, rilegatura testi e similari;
  - j) spedizione di corrispondenza e pacchi, francobolli, valori bollati, telegrammi;
  - k) pubblicità legale sulla stampa e sulla Gazzetta ufficiale;

- l) tasse, imposte, oneri tributari e altri diritti erariali;
  - m) spese di rappresentanza e di ospitalità (consumazioni, pranzi, omaggi di valore simbolico di modico valore) connesse ad eventi imprevedibili di rilevanza istituzionale esterna specificamente indicati nella richiesta di ordinazione della relativa spesa.
3. La richiesta di utilizzo della cassa economale deve essere autorizzata da un dirigente delle strutture organizzative interessato e inoltrata al funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo.
  4. Possono essere erogate anticipazioni di denaro a favore dei Consiglieri regionali o del personale del Consiglio in occasione di trasferte autorizzate. Il sospendo di cassa derivante dalle anticipazioni erogate viene estinto con la presentazione della specifica documentazione di spesa.
  5. La cassa economale può, altresì, introitare somme di modesta entità, da versare sul bilancio del Consiglio regionale tramite il tesoriere entro trenta giorni.

Art. 40  
(*Carte di credito*)

1. Il Tesoriere, su esplicita richiesta, provvede al rilascio al Presidente del Consiglio regionale e ai dirigenti delle strutture organizzative di carte di credito aziendali per un numero massimo di cinque, con quota annuale pari a zero e nessun costo in caso di sostituzione per smarrimento/blocco/furto/smagnetizzazione, come previsto dalla convenzione per il servizio di tesoreria.
2. Il funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo, gestisce la consegna, il controllo e la contabilizzazione delle carte di credito emesse.
3. La movimentazione contabile generata dall'uso delle carte di credito è gestita da un conto corrente economale espressamente dedicato presso la tesoreria regionale. Tale conto corrente viene alimentato con giroconti periodici provenienti dal conto corrente bancario economale.
4. Le carte di credito sono utilizzate principalmente per far fronte a spese di trasferta, ma possono essere utilizzate anche per tutte le voci di spesa previste dall'articolo 39 per spese di modico valore.
5. Le carte di credito possono essere custodite in cassaforte dal funzionario istruttore contabile, incaricato quale cassiere economo e richieste per l'utilizzo di volta in volta firmando il ritiro.

TITOLO VI  
GESTIONE DEL PATRIMONIO

Art. 41  
(*Modalità gestionali*)

1. In attuazione delle previsioni di cui agli articoli 2 e 64 del d.lgs. 118/2011, il presente titolo disciplina, nel rispetto delle disposizioni relative al principio applicato della contabilità economico patrimoniale di cui all'allegato n. 4/3 del decreto stesso, le modalità di inventariazione, di classificazione e di gestione dei beni, nonché la nomina dei consegnatari dei beni mobili.
2. I beni mobili del Consiglio regionale sono amministrati dalla struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio ai sensi della legge regionale 10 aprile 1997, n. 12 (Regime dei beni della Regione autonoma Valle d'Aosta).
3. Il consegnatario e responsabile della custodia dei beni inventariati è il dirigente responsabile della struttura organizzativa dirigenziale alla quale i beni sono assegnati.
4. La consegna e la riconsegna dei beni ai responsabili delle strutture organizzative dirigenziali sono annotate nei registri inventariali.
5. I dirigenti delle strutture organizzative hanno l'obbligo di vigilare sul buon uso, sulla custodia e funzionalità dei beni loro assegnati, di accertare i danni arrecati agli stessi da terzi per le relative azioni di tutela e di segnalare alla struttura organizza-

tiva Gestione Risorse e Patrimonio gli eventuali cambi di collocazione del bene. Essi sono responsabili, per omessa o carente vigilanza, del deterioramento oltre il normale uso e della perdita dei beni.

Art. 42  
(Inventario)

1. L'inventario dei beni del Consiglio regionale è tenuto dalla struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio.
2. Nell'inventario sono riportate la descrizione e la valutazione dei beni all'inizio dell'esercizio finanziario, le variazioni intervenute nelle singole voci nel corso dell'esercizio, la consistenza alla chiusura dell'esercizio e il relativo ammortamento.
3. L'inventario indica per i singoli beni suddivisi in categorie:
  - a) la denominazione e la descrizione, secondo le diverse categorie merceologiche;
  - b) il titolo di provenienza (acquisto o donazione);
  - c) il numero progressivo;
  - d) il locale in cui sono collocati;
  - e) la data di acquisto, la ditta fornitrice, l'importo di cui alla fattura di acquisto;
  - f) il riferimento al consegnatario responsabile;
  - g) la percentuale di ammortamento al quale il bene è soggetto come previsto dall'allegato 4/3 del d.lgs 118/2011.
4. Ogni bene inventariato reca, mediante apposita targhetta, l'indicazione del numero attribuito nell'inventario.
5. I beni mobili di proprietà del Consiglio regionale in giacenza presso terzi sono inseriti in un inventario apposito.
6. I beni di proprietà di terzi in giacenza presso il Consiglio regionale sono inseriti in un inventario apposito.
7. I volumi giuridici sono inventariati presso la biblioteca gestita dalla struttura organizzativa Affari Legislativi, Studi e Documentazione.
8. I beni mobili che sono soggetti a rapido deterioramento o consumo e quelli di modico valore, ovvero di valore non superiore a 100 euro, non sono iscritti nei registri inventariali.

Art. 43  
(Cessione di beni non più utilizzabili)

1. I beni mobili riconosciuti non più utilizzabili sono dichiarati fuori uso con provvedimento motivato del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio che ne determina la destinazione.
2. I beni dichiarati fuori uso sono ceduti a titolo oneroso ovvero, ove ciò non sia conveniente per il Consiglio regionale, ceduti gratuitamente ovvero distrutti.
3. La cessione a titolo oneroso può essere disposta a favore di altre amministrazioni pubbliche che ne paghino il corrispondente valore di stima o a imprese fornitrici, al prezzo offerto che viene computato come parte del prezzo delle forniture da effettuare o in parziale permuta.
4. La cessione gratuita è disposta prioritariamente a favore degli enti pubblici regionali, fondazioni, associazioni senza finalità di lucro, e altre amministrazioni pubbliche operanti nel territorio regionale.

Art. 44

*(Eliminazione di beni dall'inventario)*

1. I beni mancanti per furto, per caso fortuito, per cause di forza maggiore, resi inservibili all'uso o dichiarati inutilizzabili ai sensi dell'articolo 43 sono eliminati dall'inventario con provvedimento del dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio.

Art. 45

*(Rendiconto inventariale)*

1. La ricognizione dei beni è effettuata periodicamente e, comunque, almeno una volta all'anno.
2. Entro il mese di febbraio di ogni anno, il funzionario incaricato dal dirigente della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio redige un prospetto, valorizzato al 31 dicembre dell'anno precedente, con le variazioni dei beni inventariali, l'indicazione dei beni non più utilizzabili di cui all'articolo 43, la consistenza finale e i relativi valori.

Art. 46

*(Gestione del magazzino di cancelleria)*

1. Per gli articoli costituenti le dotazioni di magazzino, la struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio cura la registrazione, per singole voci e in ordine cronologico, di:
  - a) carico iniziale di magazzino;
  - b) successive registrazioni a seguito di nuove acquisizioni;
  - c) prelevamenti;
  - d) giacenze.

Art. 47

*(Gestione del magazzino dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza)*

1. L'amministrazione contabile dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza è affidata alla struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio, che cura la tenuta dei registri inventariali e ogni altra eventuale scrittura contabile prevista dalla normativa vigente, come previsto dall'articolo 10 del "Regolamento per la disciplina delle spese di rappresentanza, delle spese funzionali connesse all'attività istituzionale e delle spese per pubblicazioni" approvato con delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 31/2016 del 29 marzo 2016. La struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio cura la registrazione, per singole voci e in ordine cronologico di:
  - a) carico iniziale di magazzino;
  - b) successive registrazioni a seguito di nuove acquisizioni;
  - c) prelevamenti;
  - d) giacenze.

Art. 48

*(Consegna dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza)*

1. La consegna dei beni è affidata al magazziniere o, in caso di assenza o impedimento, al personale della struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio di volta in volta incaricato, il quale provvede a far sottoscrivere per ricevuta i moduli previsti dal regolamento per la disciplina delle spese di rappresentanza, delle spese funzionali connesse all'attività istituzionale e delle spese per pubblicazioni, approvato con delibera dell'Ufficio di Presidenza n. 31/2016 del 29 marzo 2016.



Art. 49

*(Ricognizione degli articoli di cancelleria e dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza)*

1. La ricognizione degli articoli di cancelleria e dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza è effettuata periodicamente e, comunque, almeno una volta all'anno.
2. La verifica periodica dei beni destinati all'attività istituzionale e alla rappresentanza in giacenza nel magazzino è effettuata in collaborazione tra la struttura organizzativa Gestione Risorse e Patrimonio e le competenti Strutture organizzative.
3. Il valore delle giacenze finali e iniziali è inserito nel bilancio economico patrimoniale del Consiglio regionale.

TITOLO VII  
DISPOSIZIONI FINALI

Art. 50

*(Disposizioni finali)*

1. Il regolamento interno di amministrazione e contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 129/2011, del 28 settembre 2011, è abrogato.
2. Il presente regolamento è pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione ed entra in vigore il 1° gennaio 2017.

N.d.R.: Il testo francese del presente regolamento sarà pubblicato successivamente.

**ATTI  
EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di BRISSOGNE. Deliberazione 18 novembre 2016, n. 38.**

**Esame ed approvazione nuovo regolamento edilizio comunale a seguito dell'approvazione della variante generale al PRGC in adeguamento al PTP.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

Di approvare, recependo integralmente le osservazioni formulate dall'Assessorato territorio e ambiente – Pianificazione territoriale con nota pervenuta il 17 ottobre 2016, prot. 6703, con le precisazioni di cui all'art. 41 comma 4 richiamato nelle premesse, il nuovo Regolamento Edilizio comunale, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale già adottato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 33 del 25 luglio 2016;

Di pubblicare, ai sensi della L.R. 11/1998 copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

**ACTES  
ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de BRISSOGNE. Délibération n° 38 du 18 novembre 2016,**

**portant examen et approbation du nouveau règlement communal de la construction, à la suite de l'approbation de la variante générale du PRGC adaptant celui-ci au PTP.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Le nouveau règlement communal de la construction, adopté par la délibération du Conseil communal n° 33 du 25 juillet 2016, est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante et substantielle de la présente délibération. Les observations formulées par la structure «Planification territoriale» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement dans sa lettre du 17 octobre 2016, réf. n° 6703, au sujet du quatrième alinéa de l'art. 41 du règlement ont été intégralement accueillies.

Aux termes de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Di trasmettere, ai sensi della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi al Regolamento edilizio alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

**Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 28 novembre 2016, n. 40.**

**Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 5° lotto: dal cimitero di FÉNIS al canale CVA. Approvazione variante non sostanziale al vigente P.R.G.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare, per le motivazioni riportate nelle premesse, ai sensi dell'art. 16 della legge regionale n. 11/1998, la variante non sostanziale al P.R.G. vigente relativa alla Percorso ciclabile lungo la fascia della Dora Baltea – 5° lotto dal cimitero di FÉNIS al canale CVA, senza variazioni rispetto agli elaborati adottati;
2. di dare atto che, ai sensi del comma 3 dell'art. 16 della l.r. 11/1998, la variante assume efficacia con la pubblicazione, nel Bollettino ufficiale della Regione, della deliberazione del Consiglio Comunale che l'approva;
3. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino ufficiale della Regione in modo da rendere efficace la variante approvata;
4. di trasmettere, entro 30 giorni, la presente deliberazione, con gli atti della variante, alla struttura regionale competente in materia urbanistica.

**AZIENDA U.S.L. DELLA VALLE D'AOSTA**

**Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.**

avviso

Si rende noto che il giorno **6 febbraio 2017** alle ore **9,30** ad AOSTA presso la sede del Corso di laurea in Infermieristica in Via Saint-Martin-de-Corleans, n. 248 (2° piano) – Ufficio concorsi – verrà effettuato, ai sensi e con le modalità previste dall'art. 6 del D.P.R. 10 dicembre 1997, n. 483, il sorteggio di componenti della Commissione esaminatrice

Aux termes de la LR n° 11/1998, une copie de la présente délibération, assortie des actes relatifs au Règlement de la construction, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

**Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 40 du 28 novembre 2016,**

**portant approbation de la variante non substantielle du PRGC en vigueur relative à la réalisation de la cinquième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée, entre le cimetière de FÉNIS et le canal CVA.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Pour les raisons indiquées au préambule, la variante non substantielle du PRGC en vigueur, relative à la réalisation de la cinquième tranche du parcours cyclable le long de la Doire Baltée, entre le cimetière de FÉNIS et le canal CVA, est approuvée au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, sans aucune modification par rapport aux documents adoptés.
2. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la variante en cause déploie ses effets à partir de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région.
3. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région afin que la variante en cause puisse déployer ses effets.
4. La présente délibération est transmise sous trente jours à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

**AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE**

**Avis de tirage au sort des membres des jurys des concours externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.**

avis

est donné du fait que le **6 février 2017, à 9 h 30**, au Bureau des concours situé au siège du Cours de licence en sciences infirmières, à AOSTE, 248, rue Saint-Martin-de-Corléans (2° étage), il sera procédé, aux termes de l'art. 6 du décret du président de la République n° 483 du 10 décembre 1997, au tirage au sort des membres des jurys des concours

dei sotto indicati concorsi pubblici, per titoli ed esami, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta la cui composizione è prevista dal sopra richiamato D.P.R. 483/97 – art. 5:

- ore 9,30 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente sanitario Medico appartenente all'Area chirurgica e delle specialità chirurgiche - Disciplina di chirurgia vascolare, da assegnare alla S.C. "Chirurgia Vascolare, Endovascolare ed Angiologia;
- ore 9,35 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 3 Dirigenti Sanitari Medici appartenenti all'Area chirurgica e delle specialità chirurgiche - Disciplina di Ortopedia e Traumatologia, da assegnare alla S.C. "Ortopedia e Traumatologia";
- ore 9,40 concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione, a tempo indeterminato, di n. 1 Dirigente sanitario Medico appartenente All'area Medica e delle specialità mediche – Disciplina di Psichiatria, da assegnare al Dipartimento di Salute Mentale.

Il Direttore Generale  
Massimo VEGLIO

**Deliberazione del Direttore generale 29 novembre 2016, n. 1091.**

**Individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° settembre 2016, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell'A.C.N. 2272/2005**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis  
delibera

1. di approvare l'individuazione degli incarichi negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria, accertati al 1° settembre 2016, ai sensi di quanto disposto dagli artt. 33 e 34 dell' A.C.N. 2272/2005, così come risulta dal prospetto allegato, che forma parte integrante della presente deliberazione;
2. di stabilire che possono concorrere al conferimento degli incarichi negli ambiti territoriali carenti resi pubblici, i medici di cui al 2° comma, lettere a) e b) dell'art. 34 del A.C.N. 2272/2005, con riferimento alla graduatoria unica regionale di medicina generale valevole per l'anno 2016, approvata con provvedimento dirigenziale n. 1067 in data 17 marzo 2016;

externes, sur titres et épreuves, organisés en vue de pourvoir les postes vacants à l'organigramme de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste indiqués ci-après, jurys dont la composition est prévue par l'art. 5 du DPR n° 483/1997 susmentionné:

- 9 h 30 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Chirurgie vasculaire ») à affecter à la structure complexe « Chirurgie vasculaire et endovasculaire et angiologie »;
- 9 h 35 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de trois médecins – dirigeants sanitaires (secteur « Chirurgie et spécialités chirurgicales » – discipline « Orthopédie et traumatologie ») à affecter à la structure complexe « Orthopédie et traumatologie »;
- 9 h 40 : Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un médecin – dirigeant sanitaire (secteur « Médecine et spécialités médicales » – discipline « Psychiatrie ») à affecter au Département de santé mentale.

Le directeur général,  
Massimo VEGLIO

**Délibération du directeur général n° 1091 du 29 novembre 2016,**

**portant détermination, au sens des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, des postes vacants au 1<sup>er</sup> septembre 2016 dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis  
délibère

1. Aux termes des art. 33 et 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, la détermination des postes vacants au 1<sup>er</sup> septembre 2016 dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base est approuvée comme il appert du tableau visé à l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération.
2. Aux termes des lettres a) et b) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, les médecins inscrits au classement unique régional 2016, approuvé par l'acte du dirigeant n° 1067 du 17 mars 2016, peuvent faire acte de candidature en vue de l'attribution des postes en cause.

3. di prendere atto che i trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili e che i quozienti frazionali ottenuti dal calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
4. di stabilire che gli aspiranti devono, entro 15 giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta, presentare all'U.S.L. Valle d'Aosta – Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali – Via Guido Rey, 1 11100 AOSTA – apposita domanda di assegnazione di incarico per uno o più degli ambiti territoriali carenti pubblicati, utilizzando lo schema di cui agli Allegati Q e Q3, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;
5. di stabilire, che il presente provvedimento sia pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
6. di dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile per specifiche ragioni di urgenza.

Il Direttore Generale  
Massimo VEGLIO

**Allegato alla deliberazione 29 novembre 2016, n. 1091.**

Popolazione residente al 30 dicembre 2015.

**Elenco delle zone carenti per l'assistenza primaria.**

3. Les mutations sont possibles jusqu'à un tiers au maximum des postes à pourvoir et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'entier le plus proche. Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation.
4. Dans les quinze jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région, les intéressés doivent faire parvenir à l'USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE) leur acte de candidature à un ou à plusieurs des postes à pourvoir, établi conformément aux modèles visés aux annexes Q et Q/3, intégralement publiées audit Bulletin.
5. La présente délibération est intégralement publiée au Bulletin officiel de la Région.
6. La présente délibération est immédiatement applicable pour des raisons d'urgence.

Le directeur général,  
Massimo VEGLIO

**Annexe de la délibération n° 1091 du 29 novembre 2016**

Population résidante au 30 décembre 2015

**Liste des zones insuffisamment pourvues en assistance de base.**

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. \_\_\_\_\_ IN DATA \_\_\_\_\_

Popolazione residente al 30/12/2015

**ELENCO DELLE ZONE CARENTI PER L'ASSISTENZA PRIMARIA**

N° DISTRETTO	AMBITI TERRITORIALI	POPOLAZIONE RESIDENTE AL 31 DICEMBRE 2015	POPOLAZIONE 0 - 14 ANNI AL 31/12/2015	POPOLAZIONE RESIDENTE NELL'AMBITO, CON MEDICO FUORI AMBITO	POPOLAZIONE RESIDENTE FUORI AMBITO, CON MEDICO NELL'AMBITO +	POPOLAZIONE UTILE PER ISCRIZIONE MEDICI GENERICI	MEDICI GENERICI GIA' OPERANTI NELL'USL	POPOLAZIONE ASSISTITA CON RAPPORTO OTTIMALE	POSTI VACANTI GIA' ACCERTATI E IN CORSO DI ASSEGNAZIONE	POSTI VACANTI INDIVIDUATI AL 1° SETTEMBRE 2016
<b>1</b>	1	8.809	1.101	140	300	<b>7.868</b>	6	7.200	nessuno	<b>UNO</b>
	2	15.671	2042	3827	705	<b>10.507</b>	7	8.400	<b>uno</b>	<b>UNO</b>
<b>2</b>	1	5.796	789	1045	446	<b>4.408</b>	4	4.800	nessuno	nessuno
	2	57.188	7.312	1.477	4.997	<b>53.396</b>	44	52.800	nessuno	<b>UNO</b>
<b>3</b>	1	3.643	460	220	131	<b>3.094</b>	2	2.400	nessuno	<b>UNO</b>
	2	13.086	1522	555	750	<b>11.759</b>	8	9.600	<b>uno</b>	<b>UNO</b>
<b>4</b>	1	3.049	401	138	81	<b>2.591</b>	3	3.600	nessuno	nessuno
	2	8.446	1.054	414	435	<b>7.413</b>	5	6.000	nessuno	<b>UNO</b>
	3	4.421	475	296	321	<b>3.971</b>	3	3.600	nessuno	nessuno
	4	7220	860	322	235	<b>6.273</b>	5	6.000	nessuno	nessuno

**Allegato Q**

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE  
ALL'ASSEGNAZIONE DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI  
DI ASSISTENZA PRIMARIA  
(per graduatoria)**

RACCOMANDATA

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_ il \_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
a far data dal \_\_\_\_\_, inserito nella graduatoria regionale di settore valevole per l'anno \_\_\_\_\_  
di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, laureato dal  
\_\_\_\_\_, con voto \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA**

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la  
medicina generale, di assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul  
Bollettino Ufficiale della Regione \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e  
segnatamente per i seguenti ambiti:

Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	
Ambito n.		Distretto	

**segue Allegato Q**

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, commi 7 e 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a,)
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b,)

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Allega, alla presente, certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

\_\_\_\_\_

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per l'anno 2016

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (come da modello di domanda allegato) attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **5 punti** per la residenza nella "località carente" previsti dall'art. 34 comma 3, lettera b) dell'A.C.N. 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno due anni antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2016, ossia il 31.01.2015.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **20 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 34, comma 3, lettera c) dell'A.C.N. 2272/2005.

Ai sensi del sopracitato art. 34, comma 2 del dell'A.C.N. 2272/2005 il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.



Allegato Q/3

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI AMBITI TERRITORIALI CARENTI DI ASSISTENZA  
PRIMARIA**  
*(per trasferimento)*

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale  
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche  
VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_ il \_\_\_\_\_ M \_\_\_ F \_\_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_

a far data dal \_\_\_\_\_, titolare di incarico a tempo indeterminato per l'assistenza primaria

presso la Azienda Sanitaria Locale n. \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_, per l'ambito

territoriale di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_,

dal \_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di assistenza primaria pari a mesi \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dall'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo collettivo nazionale per la medicina generale, per l'assegnazione degli ambiti territoriali carenti per l'assistenza primaria pubblicati sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i seguenti ambiti:

Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	
Distretto n.		Ambito n.	

Segue allegato Q3

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in assistenza primaria:

allegati n. \_\_ (\_\_\_\_\_) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

la propria residenza

il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_  
provincia \_\_\_\_ indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

\_\_\_\_\_

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

Segue allegato Q3

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di assistenza primaria dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA, entro e non oltre il 15° giorno successivo alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di trasferimento i medici che risultano già iscritti in uno degli elenchi dei medici convenzionati per l'assistenza primaria della regione che ha pubblicato gli ambiti territoriali carenti e quelli già inseriti in un elenco di assistenza primaria di altra regione, ancorchè non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino iscritti, rispettivamente, da almeno due anni e da almeno quattro anni nell'elenco di provenienza e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per attività di continuità assistenziale, così come previsto dall'art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di un terzo dei posti disponibili in ciascuna Azienda e i quozienti frazionali ottenuti nel calcolo del terzo di cui sopra si approssimano alla unità più vicina.

In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 34, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare un'unica domanda, conforme allo schema allegato, disponibile presso la Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L. di Aosta.

Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ANNEXE Q

ACTE DE CANDIDATURE  
EN VUE DE L'ATTRIBUTION DES POSTES VACANTS DANS LES ZONES  
INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE BASE

– LISTE D'APTITUDE –

Lettre recommandée

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H q F q, code fiscal \_\_\_\_\_, résidant depuis le  
\_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue  
\_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, titulaire d'une  
maîtrise/licence obtenue le \_\_\_\_\_, avec la note \_\_\_\_\_, et inscrit(e) au classement régional visé à l'art.  
15 de l'Accord collectif national des médecins généralistes,

DEMANDE

au sens des dispositions de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national  
des médecins généralistes, que me soit attribué l'un des postes vacants dans les zones  
insuffisamment pourvues en assistance de base figurant sur la liste publiée au Bulletin officiel de la  
Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	
Zone		District	

Aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, je demande que me soit attribué l'un des postes réservés ci-après (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*):

- a) Postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256/1991 ou au décret législatif n° 277/2003, au sens de la lettre a) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné ;
- b) Postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent au titre susdit, au sens de la lettre b) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné.

Je demande que toute communication soit envoyée :

q à l'adresse de ma résidence ;

q à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte de candidature mon certificat historique de résidence ou l'autocertification y afférente.

Date \_\_\_\_\_

Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base doit être envoyé sous pli recommandé à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les quinze jours qui suivent la publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional 2016.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé en lettres capitales conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une autocertification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

**ATTENTION :** en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les cinq points prévus par la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue en assistance de base sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional 2016, soit au 31 janvier 2015, étaient résidents dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des vingt points prévus par la lettre c) du troisième alinéa de l'art. 34 dudit Accord en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

ANNEXE Q/3

ACTE DE CANDIDATURE  
EN VUE DE L'ATTRIBUTION DES POSTES VACANTS DANS LES ZONES  
INSUFFISAMMENT POURVUES EN ASSISTANCE DE BASE  
- MUTATION -

Lettre recommandée

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, H q F q, code fiscal \_\_\_\_\_, résidant depuis le \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, dans la zone \_\_\_\_\_ de la région \_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois au titre de l'assistance de base,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E),

au sens des dispositions de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, sur l'un des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base figurant sur la liste publiée au Bulletin officiel de la Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	
District		Zone	

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification attestant, d'une part, mon droit à faire acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de l'assistance de base.

Pièces jointes :

– nombre de documents : \_\_\_\_ ( \_\_\_\_ ).

Je demande que toute communication soit envoyée :

q à l'adresse de ma résidence ;

q à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,

rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Date \_\_\_\_\_

Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.



### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes vacants dans les zones insuffisamment pourvues en assistance de base doit être envoyé sous pli recommandé à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les quinze jours qui suivent la publication du présent texte au Bulletin officiel de la Région.

Aux termes de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005, peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent sur l'une des listes des médecins conventionnés dans le secteur de l'assistance de base sur le territoire de la Vallée d'Aoste, ainsi que les médecins figurant sur une liste des médecins de l'assistance de base d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas demandé à être insérés dans le classement régional, à condition qu'ils soient inscrits depuis, respectivement, deux et quatre ans dans la liste de provenance et qu'au moment de l'attribution du nouveau poste ils n'exercent aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, exception faite des fonctions exercées au titre de la continuité des soins.

Les mutations sont possibles jusqu'à un tiers au maximum des postes à pourvoir dans chaque Agence et les fractions résultant du calcul dudit tiers sont arrondies à l'entier le plus proche.

Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 34 de l'Accord collectif national n° 2272/2005.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, établi conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.

Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

**Deliberazione del Direttore generale 29 novembre 2016,  
n. 1093.**

**Approvazione dell'avviso relativo alla pubblicazione di  
n. 24 (ventiquattro) incarichi di continuità assistenziale a  
tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'A-  
zienda U.S.L. Valle d'Aosta.**

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'unito Avviso, che forma parte integrante della presente deliberazione, relativo alla pubblicazione di n. 24 (ventiquattro) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale;
2. di stabilire che l'unito Avviso venga pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale  
Massimo VEGLIO

**Allegato alla deliberazione 29 novembre 2016, n. 1093.**

Azienda Unità Sanitaria Locale Valle d'Aosta

avviso

Il Direttore Generale, in esecuzione della deliberazione  
n. 1093 in data 29 novembre 2016

rende noto

che si sono resi vacanti n. 24 (ventiquattro) incarichi a  
tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, nell'ambito del  
servizio di Continuità Assistenziale da assegnare ai distretti  
sottoelencati: :

n. 8 posti presso il Distretto n. 1

n. 4 posti presso il Distretto n. 2

**Délibération n° 1093 du 29 novembre 2016,**

**portant approbation de l'avis, qui fait partie intégrante  
de la présente délibération, relatif à vingt-quatre postes  
vacants dans le cadre du Service de la continuité des  
soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de leur  
attribution sous contrat à durée indéterminée (24 heures  
hebdomadaires), au sens de l'accord collectif national en  
vigueur pour la réglementation des relations avec les mé-  
decins généralistes.**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. L'avis en vue de l'attribution de vingt-trois postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste est approuvé tel qu'il figure à l'annexe qui fait partie intégrante de la présente délibération, au sens de l'accord collectif national en vigueur pour la réglementation des relations avec les médecins généralistes.
2. L'avis figurant à l'annexe de la présente délibération est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,  
Massimo VEGLIO

**Annexe de la délibération n° 1093 du 29 novembre 2016.**

Agence Unité Sanitaire Locale de la Vallée d'Aoste

avis

Le directeur général, en application de sa délibération n°  
1093 du 29 novembre 2016,

donne avis

du fait que vingt-quatre postes sous contrat à durée in-  
déterminée (24 heures hebdomadaires) sont vacants dans le  
cadre du Service de la continuité des soins, à savoir:

8 postes dans le district n° 1

4 postes dans le district n° 2

n. 4 posti presso il Distretto n. 3

n. 8 posti presso il Distretto n. 4

Possono concorrere al conferimento degli incarichi vacanti resi pubblici secondo quanto stabilito dal precedente comma:

- a) **i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale** nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno **due anni** e da almeno **tre anni** nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezione fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350. I **trasferimenti** sono possibili fino alla concorrenza di **metà** dei posti disponibili in ciascuna azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
- b) i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno in corso.

Gli aspiranti, **entro 15 giorni dalla pubblicazione**, presentano all'**Azienda U.S.L. DIREZIONE AREA TERRITORIALE - Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche - Via Guido Rey, 1 - 11100 AOSTA** – **apposita domanda** di assegnazione di uno o più degli incarichi vacanti pubblicati, in conformità allo schema di cui agli Allegati Q/1 e Q/4, che saranno pubblicati integralmente sul B.U.R.;

In allegato alla domanda gli aspiranti devono inoltrare una **dichiarazione sostitutiva di atto notorio** attestante se alla data di presentazione della domanda abbiano in atto rapporti di lavoro dipendente, anche a titolo precario, trattamenti di pensione e se si trovino in posizione di incompatibilità, secondo lo schema allegato sub lettera "L" della normativa vigente. Eventuali situazioni di incompatibilità devono cessare al momento dell'assegnazione dell'incarico.

L'Azienda interpella prioritariamente i medici di cui alla suddetta lettera a) ai sensi di quanto previsto dai commi 7, 8 e 9 dell'art. 63 del Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale, reso

4 postes dans le district n° 3

8 postes dans le district n° 4

Aux fins de l'attribution des postes vacants visés ci-dessus, peuvent faire acte de candidature :

- a) Les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au sein du Service de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins, bien qu'ils n'aient pas présenté de demande d'insertion dans le classement régional. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350. Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes à pourvoir dans le cadre de chaque Agence; les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier inférieur. Si un seul poste est vacant, il peut être pourvu par mutation;
- b) Les médecins inscrits au classement régional valable au titre de l'année en cours.

Dans les quinze jours qui suivent la publication du présent avis, les intéressés doivent faire parvenir à l'Agence USL (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE) leur acte de candidature relatif à un ou à plusieurs des postes à pourvoir. Ledit acte de candidature doit être établi conformément aux modèles visés aux annexes Q/1 et Q/4, intégralement publiées au Bulletin officiel de la Région.

Les candidats doivent joindre à leur acte de candidature une déclaration tenant lieu d'acte de notoriété dans laquelle ils doivent indiquer si, à la date de présentation de celui-ci, ils sont titulaires ou non d'une pension de retraite ou d'un contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée et s'ils se trouvent ou non dans l'un des cas d'incompatibilité prévus. Ladite déclaration doit être rédigée suivant le modèle visé à l'annexe L des dispositions en vigueur. Les raisons des éventuelles incompatibilités doivent avoir été éliminées au moment de l'attribution des fonctions en cause.

L'Agence convoque, par télégramme, chaque médecin qui réunit les conditions requises aux fins de l'attribution de l'un des postes vacants, afin que celui-ci se présente, selon un plan préétabli, à une date suivant de quinze jours au moins la

esecutivo in data 23 marzo 2005 mediante intesa prot. 2272 nella Conferenza Stato Regioni e, successivamente, i medici di cui alla lettera b) graduati ai sensi del 4° comma del citato art. 63 dell'Accordo vigente;

La mancata presentazione costituisce rinuncia all'incarico.

Il medico impossibilitato a presentarsi può dichiarare la propria accettazione mediante telegramma, indicando nello stesso l'ordine di priorità per l'accettazione tra gli incarichi vacanti per i quali ha concorso. In tal caso sarà attribuito il primo incarico disponibile, a cui il medico ha titolo in base alle priorità, tra gli incarichi vacanti indicati dal medico concorrente.

Il Direttore Generale dell'Azienda si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente Avviso.

Per eventuali informazioni gli aspiranti all'incarico possono rivolgersi all'U.S.L. Valle d'Aosta – DIREZIONE AREA TERRITORIALE - Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali - Via Guido Rey, 1 - 11100 AOSTA (Tel. 0165/544540).

Il Direttore Generale  
Massimo VEGLIO

date d'envoi de la lettre de convocation. L'Agence contacte d'abord les médecins visés à la lettre a) ci-dessus, au sens des dispositions des septième, huitième et neuvième alinéas de l'art. 63 de l'Accord collectif national pour la réglementation des relations avec les médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 2272 du 23 mars 2005 et, ensuite, ceux visés à la lettre b), classés au sens du quatrième alinéa dudit art. 63.

Tout médecin qui ne se présenterait pas est considéré comme ayant renoncé au poste.

En cas d'empêchement, tout médecin a la faculté de communiquer par télégramme qu'il accepte le mandat en cause, en indiquant, dans l'ordre, ses préférences au sujet du poste pour lequel il s'est porté candidat. Dans ce cas, il lui est attribué le premier poste disponible, selon l'ordre de priorité qu'il a indiqué.

Le directeur général de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste se réserve la faculté de modifier et d'annuler le présent avis, ainsi que d'en proroger la validité.

Les candidats peuvent demander tout renseignement complémentaire à l'USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE – tél. 0165 54 45 40).

Le directeur général,  
Massimo VEGLIO

Allegato Q1

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE  
ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI INCARICHI VACANTI  
DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE**  
(per graduatoria)

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

Direzione Area Territoriale

Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche

VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ M \_\_ F \_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ tel. \_\_\_\_\_  
dal \_\_\_\_\_, laureato dal \_\_\_\_\_, con voto \_\_\_\_\_ e inserito nella graduatoria  
regionale valevole per l'anno \_\_\_\_\_ di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la  
Medicina generale nella posizione n. \_\_\_\_\_

FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'articolo 63, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la  
medicina generale, di assegnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul  
Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e  
segnatamente per i seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	

segue Allegato Q1

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, comma 7 e comma 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a,)
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b).

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_  
indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso (\*)

\_\_\_\_\_

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q1

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per il **2016**.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (allegato "L") attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

**ATTENZIONE:** in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **10 punti** per la residenza nella "località carente" previsti dall'art. 63 comma 4, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno **due anni** antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il **2016, ossia dal 31.01.2015**.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **10 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 63, comma 4, lettera c).

Ai sensi del sopracitato art. 63, comma 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

**N.B.** Si rammenta che, **i medici già titolari di incarico**, che concorrono all'assegnazione di un incarico vacante, per trasferimento, in caso di assegnazione, **decadono dall'incarico di provenienza**

Allegato Q/4

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE  
DEGLI INCARICHI VACANTI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE**  
(per trasferimento)

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA

**Direzione Area Territoriale**

**Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche**

VIA GUIDO REY, 1  
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_  
prov. \_\_\_ il \_\_\_\_\_ M \_\_ F \_\_ Codice Fiscale \_\_\_\_\_  
residente a \_\_\_\_\_ prov. \_\_\_\_\_  
via \_\_\_\_\_ n \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_  
tel. \_\_\_\_\_, titolare di incarico a tempo indeterminato per la Continuità Assistenziale  
presso la Azienda n. \_\_\_\_\_ di \_\_\_\_\_ della Regione \_\_\_\_\_, dal  
\_\_\_\_\_ e con anzianità complessiva di Continuità Assistenziale pari a mesi \_\_\_\_\_,

**FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO**

secondo quanto previsto dal vigente accordo collettivo nazionale per la medicina generale di  
assegnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino  
Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_, e segnatamente per i  
seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	



segue Allegato Q/4

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 49, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in Continuità Assistenziale:

allegati n. \_\_ ( \_\_\_\_\_ ) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o \_\_\_\_\_ Comune \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_ provincia \_\_\_\_\_

indirizzo \_\_\_\_\_ n. \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

firma per esteso(\*)

\_\_\_\_\_

(\*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q/4

## AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare **domanda di trasferimento** i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno **due anni** e da almeno **tre anni** nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350, così come previsto dall'art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di **metà dei posti disponibili** in ciascuna Azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda** conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ANNEXE Q/1

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

– LISTE D'APTITUDE –

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H q F q, code fiscal \_\_\_\_\_, résidant depuis le \_\_\_\_\_ à  
\_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code  
postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, titulaire d'une maîtrise/licence obtenue le \_\_\_\_\_, avec la note  
\_\_\_\_\_, et inscrit(e) sous le numéro \_\_\_\_\_ au classement régional visé à l'art. 15 de l'Accord collectif  
national des médecins généralistes,

DEMANDE

que me soit attribué, au sens des dispositions de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord  
collectif national des médecins généralistes, l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés à  
l'avis publié au Bulletin officiel de la Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

District n°	
District n°	
District n°	
District n°	

Aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, je demande que me soit attribué l'un des postes réservés ci-après (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*):

- a) Postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256 du 8 août 1991 ou au décret législatif n° 277 du 8 juillet 2003, au sens de la lettre a) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné ;
- b) Postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent au titre susdit, au sens de la lettre b) du septième alinéa de l'art. 16 de l'Accord susmentionné.

Je demande que toute communication soit envoyée :

q à l'adresse de ma résidence ;

q à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'autocertification y afférente.

Date \_\_\_\_\_ .

Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\* Signature légalisée ou photocopie d'une pièce d'identité.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins doit parvenir, sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 Aoste) dans les quinze jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins inscrits au classement unique régional valable au titre de 2016.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une autocertification attestant la résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue (annexe L).

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales indiquées à l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les dix points prévus par la lettre b) du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone insuffisamment pourvue de médecins garantissant la continuité des soins sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription au classement régional 2016, soit au 31 janvier 2015, étaient résidents dans l'une des communes de la zone concernée depuis deux ans au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des dix points prévus par la lettre c) du quatrième alinéa de l'art. 63 dudit Accord en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit toujours être remplie à la date d'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

N.B. Tout médecin titulaire d'un mandat qui demande à être muté à l'un des postes vacants en cause est déchu dudit mandat si le poste requis lui est attribué.

ANNEXE Q/4

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION  
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS

– MUTATION –

À l'Agence USL de la Vallée d'Aoste  
Direction de l'aire territoriale  
Bureau des conventions collectives nationales uniques  
1, rue Guido Rey  
11100 AOSTE

Je soussigné(e) \_\_\_\_\_, né(e) le \_\_\_\_\_, à \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,  
H q F q, code fiscal \_\_\_\_\_, résidant depuis le \_\_\_\_\_ à  
\_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_, rue \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_, code  
postal \_\_\_\_\_, tél. \_\_\_\_\_, titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre  
de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence sanitaire locale n° \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, de la région  
\_\_\_\_\_ depuis le \_\_\_\_\_ et justifiant d'une ancienneté globale de \_\_\_\_\_ mois  
au titre de la continuité des soins,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E),

au sens des dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes, sur l'un des postes vacants  
dans les zones insuffisamment pourvues au titre de la continuité des soins visées à l'avis publié au Bulletin  
officiel de la Région n° \_\_\_\_\_ du \_\_\_\_\_, et précisément :

District	
District	
District	
District	

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification attestant, d'une part, mon droit à faire acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 49 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et, d'autre part, mon ancienneté globale au titre de la continuité des soins.

Pièces jointes :

– nombre de documents : \_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ).

Je demande que toute communication soit envoyée :

q à l'adresse de ma résidence ;

q à l'adresse indiquée ci-après :

c/o \_\_\_\_\_, commune de \_\_\_\_\_, code postal \_\_\_\_\_, province de \_\_\_\_\_,

rue/hameau de \_\_\_\_\_, n° \_\_\_\_\_.

Date \_\_\_\_\_

Signature en toutes lettres\* \_\_\_\_\_

\* Signature légalisée ou photocopie d'une pièce d'identité.

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation sur l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins doit parvenir, sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste (Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey –11100 Aoste) dans les quinze jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Aux termes de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur, peuvent faire acte de candidature les médecins qui sont titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins, bien qu'ils n'aient pas présenté leur demande d'insertion dans le classement régional. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils se sont portés candidats, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, exception faite des fonctions relevant d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350.

Les mutations sont possibles jusqu'à la moitié au maximum des postes à pourvoir dans chaque Agence et les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'entier inférieur.

Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un seul acte de candidature, rédigé conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste. Les actes de candidature doivent être rédigés en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.